

KAPITOLU 378

ATT DWAR L-AFFARIJJET TAL-KONSUMATUR

Biex jipprovdi għas-setgħat tad-Direttur Ġenerali (Affarijjet tal-Konsumatur), għat-twaqqif u l-funzjonijiet ta' Kunsill għall-Affarijjet tal-Konsumatur u għat-twaqqif u l-kompetenza tat-Tribunal għat-Talbiet tal-Konsumatur u għal hwejjeg ancillari jew konsegwenti għalihom.

23 ta' Jannar, 1996

L-[ATT XXVIII tal-1994](#), kif emendat bl-Atti [V tal-1995](#), [XIX tal-1996](#), [XXVI tal-2000](#), [VI tal-2001](#) u [XV tal-2006](#); bl-[Avviż Legali 425 tal-2007](#); bl-Atti [II tal-2008](#), [XIV tal-2009](#), u [VI u IX tal-2011](#); bl-[Avviż Legali 426 tal-2012](#); u bl-Atti [VI tal-2014](#), [XXX tal-2015](#), [XXX tal-2016](#), [XVI tal-2019](#), [XXI tal-2020](#), [XLIV tal-2021](#) u [I u XIII tal-2022](#) u [XVII u XXIV tal-2023](#) u bl-[Avviż Legali 212 tal-2023](#).

TAQSIM TAL-ATT

		Artikoli
TAQSIMA I	Preliminari	1 - 2
TAQSIMA II	Direttur Ġenerali (Affarijjet tal-Konsumatur) u Kunsill għall-Affarijjet tal-Konsumatur	3 - 15
TAQSIMA IIA	Proċedimenti ġudizzjarji quddiem il-Qorti Ċivili u quddiem il-Qorti tal-Appell	12Ċ-12I
TAQSIMA IIB	Proċedimenti kriminali u dispożizzjonijiet relatati	13-15
TAQSIMA III	Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi	16 - 27
TAQSIMA IV	Għaqdiet ta' Konsumaturi	28 - 42
TAQSIMA V	Dikjarazzjoni ta' prinċipji	43
TAQSIMA VI	Soluzzjoni Alternattiva għat-Tilwim għall-Konsumatur	43A - 43G
TAQSIMA VII	Klawżoli mhux ġusti f'kuntratti	44 -47C
TAQSIMA VIII	Prattiċi kummerċjali mhux ġusti u skemi illeċiti	
	Titolu I - Prattiċi kummerċjali mhux ġusti	48 - 51J
	Titolu II - Skemi illeċiti	52 - 55A
TAQSIMA IX	Responsabbiltà għal prodotti difettużi	56 - 71A
TAQSIMA X	Bejgħ ta' oġġetti lil konsumaturi	72 - 93Ċ
TAQSIMA XI	Ordinijiet ta' tharis	94 - 101
TAQSIMA XII	Setgħat investigattivi	102 - 110
Taqsim XIIA	Reati, Penali u dispożizzjonijiet relatati	106-110H
TAQSIMA XIII	Mixxellanji	111 - 115
L-Ewwel Skeda	Prattiċi kummerċjali li mhux ġusti <i>ipso jure</i>	
It-Tieni Skeda	Multi amministrattivi	
It-Tielet Skeda	Entitajiet pubbliċi	

TAQSIMA I

Preliminari

Titolu fil-qosor.	1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur. 2. F'dan l-Att kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtiegħ xort'ohra - "ADR" tfisser soluzzjoni alternattiva għat- tilwim; "Awtorità" tfisser l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur kif imwaqqfa bl-artikolu 3 tal-Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur;
Tifsir. Emendat: V. 1995.20; XXVI. 2000.2; XV. 2006.3; II. 2008.5, 6; VI. 2011.75 XXX. 2015.2; XXX. 2016.2; XVI.2019.7; XLIV.2021.3; XVII.2023.26. Kap. 510.	
Kap. 330.	"Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta" tfisser l-Awtorità stabbilita taħt l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta;
Kap. 510.	"awtorità pubblika" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal- Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur ;
Kap. 510.	"il-Bord" tfisser il-Bord tal-Gvernaturi kif mwaqqfa bl-artikolu 8 tal- Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur ;
	"id- Direttiva dwar il-Kreditu Ipotekarju " tfisser id- Direttiva 2014/17/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar kuntratti ta' kreditu għall-konsumaturi marbutin ma' proprjetà immobbli residenzjali u li temenda d- Direttivi 2008/48/KE u 2013/36/UE u r- Regolament (UE) Nru 1093/2010 , kif tista' tigi emendata minn żmien għal żmien, u tinkludi kull miżura ta' implimentazzjoni, <i>standards</i> tekniċi ta' implimentazzjoni, <i>standards</i> tekniċi regolatorji, linji gwida u miżuri simili li kienu jew li jistgħu jiġu mahruġin taħtha;
Kap. 510.	"id-Direttur Ġenerali" tfisser id-Direttur Ġenerali (Affarijiet tal-Konsumatur) kif mahtur bl-artikolu 16 tal- Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur b'relevanza;
	"entità kwalifikata" tfisser:
	(a) assoċjazzjoni tal-konsumaturi registrata; jew (b) organizzazzjoni volontarja f'Malta kif il-Ministru, wara li jikkonsulta mal-Kunsill, jista' jinnomina permezz ta' avviż fil-Gazzetta;
	"espressjonijiet" tinkludi kull kondizzjoni jew ħtieġa f'kull kuntratt, avviż, garanzija jew dikjarazzjoni ohra, sew jekk dawn jingħataw bil-fomm sew bil-miktub;
	"fond" tfisser kull imkien mnejn jitmexxa jew isir kull kummerċ jew negozju, magħduda posta jew vettura;
	"konsumatur" tfisser -
	(i) kull individwu li fi transazzjonijiet u hwejjeg

- oħra koperti b'dan l-Att jew b'regolamenti magħmulin tahtu, jkun qed jaġixxi għal għanijiet li ma jkollhomx x'jaqsmu mal-kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni; u
- (ii) kull individwu ieħor li ma jkunx ix-xerrej jew benefiċjarju dirett, u sew jekk ikunx jew le membru tal-familja tal-konsumatur, li għax ikun espressament jew taċitament awtorizzat jew permess mill-konsumatur, seta' kkonsma, uża jew ibbenefika minn xi oġġetti jew servizzi pprovduti lill-konsumatur minn kummerċjant li jkun qed jaġixxi fil-kors ta' xi kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni, inklużi oġġetti jew servizzi li jiġu pprovduti bħala parti minn skemi ta' rigali u tħajjir ieħor simili jew analoġi; u
 - (iii) kull klassi jew kategorija oħra ta' persuni sew naturali sew ġuridiċi li jistgħu, minn żmien għal żmien, jissemmew bħala "konsumaturi" għal kull raġuni jew xi wahda mir-raġunijiet ta' dan l-Att b'regolamenti magħmulin mill-Ministru wara li jikkonsulta lill-Kunsill:

Izda għall-finijiet tat-Titolu I tat-Taqsima VII ta' dan l-Att it-tifsira ta' "konsumatur" għandha tikkonsisti biss fil-paragrafu (i) iktar 'il fuq;

"kuntratt ta' bejgħ" tfisser kull kuntratt li permezz tiegħu n-negozjant jittrasferixxi jew jimpenja ruħu li jittrasferixxi l-proprjetà ta' oġġetti lill-konsumatur u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz ta' dawn l-oġġetti, kif ukoll kull kuntratt li għandu bħala s-suġġett tiegħu kemm oġġetti kif ukoll servizzi;

"kuntratt ta' servizz" tfisser kull kuntratt li mhuwiex kuntratt ta' bejgħ li abbażi tiegħu n-negozjant iforni jew jimpenja ruħu li jforni servizz lill-konsumatur u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz għal dan;

"kummerċjant" tfisser -

- (i) kull persuna, inkluż korp magħqud jew mhux magħqud, li għar-rigward ta' kull transazzjoni jew haġ'oħra koperta b'dan l-Att jew regolamenti magħmulin tahtu tkun qegħda taġixxi għal raġunijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni tiegħu;
- (ii) kull korp pubbliku kemm jekk korporat jew inkorporat li jipprovd i oġġetti jew servizzi lill-konsumatur għal kumpens; u
- (iii) kull persuna li għaliha japplika l-artikolu 4 tal-[Kodiċi tal-Kummerċ](#):

Kap. 13.

Izda l-Ministru wara li jikkonsulta lill-Kunsill jista' minn żmien għal żmien b'Ordni li jippubblika fil-Gazzetta, isemmi bħala "kummerċjant" għall-għanijiet kollha tal-Att, lil kull kategorija jew

klassi ta' persuni u lil kull korp magħqud jew mhux magħqud sew jekk imwaqqaf b'ligi sew jekk le. Ordni li jsir mill-Ministru kif imsemmi qabel jista' jigi emendat, sostitwit jew revokat b'Ordni ieħor bħalu;

"Kunsill" tfisser il-Kunsill għall-Affarijiet tal-Konsumatur imwaqqaf taħt it-Taqsima II ta' dan l-Att;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-affarijiet tal-konsumatur;

"għaqda ta' konsumaturi" tfisser korp volontarju ta' persuni li l-għan ewlieni tiegħu hu l-promozzjoni ta' protezzjoni jew edukazzjoni tal-konsumatur;

"għaqda ta' konsumaturi registrata" tfisser għaqda ta' konsumaturi registrata skont it-Taqsima IV ta' dan l-Att;

"oġġetti" tinkludi kull proprjetà mobbli, sew tangibbli sew intangibbli, li jista' jsir kummerċ minnha, inklużi annimali u ħut ta' liema speċi jkun kemm ħaj kemm mejjet;

L.S. 12.19. "Qorti Ċivili" tfisser il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ) kif imwaqqfa bl-artikolu 3 tal-[Ordni dwar it-Twaqqif ta' Sezzjonijiet tal-Qrati Ċivili](#);

Kap. 380. "qorti ordinarja" għall-finijiet tat-Taqsima III ta' dan l-Att tinkludi t-Tribunal għal Talbiet Żgħir imwaqqaf bl-[Att dwar it-Tribunal għal Talbiet Żgħir](#);

"[Regolament dwar il-Kooperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur](#)" tfisser ir-[Regolament \(UE\) 2017/2394](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-ligijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jħassar ir-[Regolament \(KE\) Nru 2006/2004](#);

Izda għall-għanijiet tal-implimentazzjoni tar-[Regolament dwar il-Kooperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur](#), it-tifsiriet li jinsabu fih għandhom japplikaw, mingħajr preġudizzju għat-tifsiriet li jinsabu f'dan l-artikolu;

Kap. 217. "residenti permanenti" tfisser persuna li jkun inħarġilha permess għal residenza skont l-artikolu 7 tal-[Att dwar l-Immigrazzjoni](#);

"riklam" tfisser kull rappreżentazzjoni, inklużi katalogu, ċirkolari u lista ta' prezzijiet, dwar xi kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni sabiex tingieb 'il quddiem il-provvista jew it-trasferiment ta' oġġetti jew servizzi, proprjetaċ immobbli, drittijiet jew obbligazzjonijiet u "reklamar" għandha tiftiehem skont hekk;

"servizzi" tinkludi l-provdiment, fil-kors jew bi tkomplija ta' xi kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni, ta' kull għamla ta' kors edukattiv, professjonali jew istruttiv, faċilitajiet għall-mogħdija ta' żmien, divertiment, rikreazzjoni, attivitajiet sportivi u kulturali, programmi dwar l-estetika, is-saħħa u affarijiet li għandhom x'jaqsmu man-nutrient, servizzi ta' sptar u ta' infermerija, akkommodazzjoni u faċilitajiet analogi, ta' kull għamla, u t-twetqiq, bi tkomplija ta' xi kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni, ta' kull għamla ohra ta' xi xogħol jew xi azzjoni bi skambju għal hlas jew xi rigal;

"Stat Membru" tfisser Stat li huwa firmatarju għall-ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ffirmat f'Oporto fit-2 ta' Mejju 1992 kif emendat permezz tal-Protokoll iffirmit fi Brussel fis-17 ta' Marzu 1993 u emendat b'atti sussegwenti;

"Tribunal" tfisser Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi mwaqqaf taht it-Taqsima III ta' dan l-Att;

"Tribunal tal-Appell" tfisser it-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur kif imwaqqaf bl-artikolu 31 tal-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#);

Kap. 510.

"l-Uffiċċju" tfisser l-Uffiċċju għall-Affarijiet tal-Konsumatur kif imwaqqaf taht l-artikolu 16(1) tal-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#).

Kap. 510.

TAQSIMA II

Direttur Ġenerali (Affarijiet tal-Konsumatur) u l-Kunsill għall-Affarijiet tal-Konsumatur

Emendat:
VI. 2011.76.

3. Id-Direttur Ġenerali għandu jkun responsabbli għall-amministrazzjoni tal-Att u għall-investigazzjonijiet skont dan l-Att, u għal dawk l-għanijiet huwa għandu jeżerċita dawk ir-responsabbiltajiet mogħtija lill-Uffiċċju għall-Affarijiet tal-Konsumatur bl-artikolu 17 tal-Att dwar-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#), hliet meta l-kompetenzi jkunu assenjati lill-Qorti Ċivili b'dan l-Att jew bl-Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur:

Responsabbiltà tad-Direttur Ġenerali u kompetenzi tal-Qorti Ċivili.
Emendat:
XV. 2006.4;
II. 2008.5.
Sostitwit:
VI. 2011.77;
XVI.2019.8.
Kap. 510.

Iżda d-Direttur Ġenerali jista' jiddelega kull waħda mill-funzjonijiet u setgħat tiegħu lil kull uffiċjal jew impjegat tal-Awtorità.

4. (1) Ikun hemm Kunsill magħruf bħala "il-Kunsill għall-Affarijiet tal-Konsumatur" li jkollu l-funzjonijiet u d-dmirijiet stabbiliti b'dan l-Att. Il-Kunsill ikun magħmul minn *chairman* u hames membri oħra u wiehed minn dawn għandu jiġi appuntat viċi *chairman*.

Kunsill għall-Affarijiet tal-Konsumatur.
Emendat:
XXVI. 2000.3;
II. 2008.7;
VI. 2011.75;
VI. 2014.2.

(2) Il-Ministru għandu jappunta:

- (a) iċ-*chairman* u erba' membri oħra minn fost persuni li, minhabba l-esperjenza, il-kwalifiki jew l-attivitajiet tagħhom, fil-fehma tal-Ministru jistgħu jikkontribwixxu għall-promozzjoni tal-interessi tal-konsumatur; u
- (b) membru wiehed li, minhabba esperjenza, il-kwalifiki jew l-attivitajiet tiegħu, il-Ministru jqis li jista' jgħib 'il quddiem il-fehma tal-kummerċjanti.

(3) Wiehed mill-membri, mhux iċ-*chairman*, imsemmija fis-subartikolu (2)(a) għandu jiġi appuntat wara konsultazzjoni ma' dawk l-għaqdiet tal-konsumatur, jekk ikun hemm, li jkunu ġew irreġistrati taht it-Taqsima IV ta' dan l-Att, u l-membri msemmi fil-paragrafu (b) tal-istess subartikolu għandu jiġi appuntat wara konsultazzjoni ma' dawk l-organizzazzjonijiet kostitwiti li l-Ministru jqis bħala li jirrappreżentaw l-interess tal-kummerċjant.

(4) Il-membri mahturin għandhom jibqgħu fil-kariga għal dak iż-żmien, li ma jkunx iktar minn tliet snin, hekk kif jista' jiġi stabbilit fl-ittra tal-hatra tagħhom u jkunu jistgħu jerġgħu jinhatru.

(5) Meta l-post ta' membru mahtur ma jibqax jiġi okkupat qabel tmiem iż-żmien stabbilit fl-ittra tal-hatra tiegħu, il-Ministru jahtar persuna oħra sabiex toqgħod minflok dak il-membri għal dak iż-żmien, li ma jkunx żmien aktar minn tliet snin hekk kif il-Ministru jista' jistabbilixxi fl-ittra tal-hatra tiegħu.

(6) Il-viċi *chairman* jagħmilha minflok iċ-*chairman* kull meta iċ-*chairman* ma jkunx jista' legittimament jattendi jew inkella jkun assenti minn laqgħa tal-Kunsill.

(7) Persuna ma tkunx tista' tinhatar membru tal-Kunsill, jew tibqa' membru tal-Kunsill jekk dik il-persuna -

- (a) tkun membru tal-Kamra tad-Deputati; jew
- (b) tkun inabilitata jew interdetta skont il-liġi; jew
- (c) tkun ġiet dikjarata falluta jew tkun għamlet kompożizzjoni mal-kredituri tagħha; jew
- (d) tkun instabet hatja ta' -
 - (i) reat li jolqot il-fiduċja pubblika; jew
 - (ii) serq; jew
 - (iii) frodi; jew
 - (iv) li tkun xjentement laqgħet għandha oġġetti misruqa jew miksuba bi frodi; jew
 - (v) kull reat kriminali jew ksur maħsub f'dan l-Att, regolamenti magħmula tahtu, fl-[Ordinanza tad-Dwana](#), u fl-[Att dwar il-Metroloġija](#), jew f'kull liġi mhassra minn xi wiehed mill-Atti jew Ordinanze msemmija jew b'kull liġi li tidhol minflokhom.

Kap. 37.

Kap. 454.

(8) Minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' dan l-artikolu l-Ministru jista' f'kull żmien itemm il-hatra ta' membru mahtur jekk fil-fehma tiegħu dak il-membri mahtur ma jkunx iktar kapaċi li jibqa' jżomm il-kariga tiegħu jew ikun sar inkapaċi li jibqa' jwettagħ sew il-funzjonijiet tiegħu.

(9) Il-Ministru jahtar uffiċjal li jkun iwettagħ dmirijietu fis-servizz pubbliku sabiex jagħmilha ta' segretarju tal-kunsill mingħajr jedd ta' vot.

Funzjonijiet tal-kunsill.
Sostitwit:
VI. 2011.79.

5. Tkun il-funzjoni tal-Kunsill:

- (a) li jagħti parir lill-Ministru fuq il-miżuri għall-promozzjoni u l-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi;
- (b) fuq talba tal-Ministru, li jagħmel jew jinkariga li jsir kull studju jew riċerka li jistgħu jenhtiegu biex iġibu 'l quddiem il-protezzjoni tal-konsumatur;
- (c) li jissorvelja l-ħdim u t-twettagħ ta' liġijiet li sew b'mod dirett jew mhux dirett jolqtu l-konsumatur f'Malta;
- (d) li jagħxi bħala forum fejn ilaqqa' flimkien lil dawk l-

awtoritajiet pubbliċi li fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom jitrattaw sitwazzjonijiet ta' kunflitt bejn l-interessi tal-kummerċjanti u dawk tal-konsumaturi jew li jkunu responsabbli biex iħarsu l-interessi tal-konsumaturi, bil-għan li jistabbilixxi relazzjoni ta' koperazzjoni iżjed mill-qrib fost dawk l-awtoritajiet pubbliċi biex igibu 'l quddiem il-benesseri tal-konsumaturi;

- (e) li jissorvelja l-iżvilupp ta' għaqdiet ta' konsumaturi f'Malta, u li jirredigi u jirrevedi regoli ta' prattika għal għaqdiet ta' konsumaturi reġistrati sabiex iressaqhom quddiem il-Ministru;
- (f) li jeżamina u jaqta' dwar jekk għaqda ta' konsumaturi ikollhiex il-htigiet biex tkun għaqda ta' konsumaturi reġistrata skont dan l-Att; u
- (g) li jwettaq kull funzjoni oħra jew dmir ieħor li jistgħu jingħatawlu mill-Ministru jew li jistgħu jingħataw lill-Kunsill b'din il-liġi jew b'kull liġi oħra.

6. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Kunsill għandu jirregola l-proċedura tiegħu stess.

Tmexxija tax-xogħol tal-Kunsill.

(2) Il-Kunsill jiltaqa' kemm il-darba jkun meħtieġ iżda f'ebda każ inqas minn darba kull xahar kalendarju. Il-laqgħat jissejhu mi-*chairman* jew fin-nuqqas tiegħu mill-viċi *chairman*, sew b'inizjattiva tiegħu, jew fuq talba ta' tliet membri oħra tal-Kunsill.

(3) F'laqgħa tal-Kunsill *quorum* jintgħamel mi-*chairman*, jew mill-viċi *chairman* fin-nuqqas tiegħu, u minn tliet membri oħra.

(4) Id-deċiżjonijiet tal-Kunsill għandhom jittiehdu bil-maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti u votanti, filwaqt li *chairman* ikollu vot oriġinali u fil-każ ta' voti ndaqs, vot ieħor jew *casting vote*.

(5) Il-Kunsill xorta jista' jiffunzjona minkejja kull vakanza fost il-membri tiegħu.

(6) Membru tal-Kunsill li f'xi kwistjoni li tkun quddiem il-Kunsill ikollu xi interess konfligġenti mal-kariga tiegħu ta' membru tal-Kunsill għandu jiddikjara x-xorta ta' interess li jkollu u jirtira minn kull laqgħa tal-Kunsill li matulha tkun qed tiġi diskussa dik il-kwistjoni. Kull dikjarazzjoni għandha tiġi reġistrata fil-minuti tal-laqgħa.

7. (1) Il-Ministru jista', wara li jikkonsulta lill-Kunsill, jaġmel regolamenti dwar kull haġa li tolqot l-affarijiet tal-konsumatur sabiex jagħti effett iktar shiħ lid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, u b'mod partikolari, iżda mingħajr preġudizzju għall-generalità ta' dak hawn aktar qabel imsemmi, huwa jista' jippreskrivi regolamenti -

- (a) dwar kull aspett li jirrigwarda l-provdiment ta' xi servizz, jew il-bejgħ jew kiri ta' oġġetti offruti jew forniti lill-konsumaturi; li jistabbilixxu *standards* ta' servizz minimi u htigiet ta' indikazzjoni ta' prezzijiet għar-rigward ta' dawk l-oġġetti jew servizzi, u li tiġi

Setgħa ta' għemil ta' regolamenti.
Sostitwit:
XXVI. 2000.4.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
II. 2008.8;
VI. 2011.75, 80;
XXX. 2015.3;
XXX. 2016.3;
XVI.2019.9.

stipulata kull hteġa oħra sabiex tittejjeb it-trasparenza fil-prezzijiet u l-informazzjoni għall-konsumatur, u biex jinġiebu 'il quddiem paragun iktar faċli bejn l-oġġetti jew is-servizzi differenti li jkunu offruti lill-konsumaturi;

- (b) li jistabbilixxu regoli ta' prattika għal għaqdiet ta' konsumaturi reġistrati;
- (c) li jirregolaw ir-reklamar u kull prattika oħra simili sabiex jiġi żgurat li r-reklamar u kull prattika oħra simili jkunu ġusti u li ma jkunux jiehdu vantaġġ mhux dovut fuq il-konsumaturi;
- (d) li jirregolaw skemi ta' bolol tal-kummerċ, skemi ta' rigali, offerti speċjali, attivitajiet promozzjonali ta' bejgħ u skemi oħra simili, arrangamenti u attivitajiet, ikunu kif ikunu deskritti jew imsemmija, konnessi, anċillari jew relatati mal-provdiment ta' xi servizz jew mal-bejgħ jew il-kiri ta' oġġetti lill-konsumaturi u transazzjonijiet oħra konsumistiċi, inklużi skemi li jkunu jinvolvu l-użu u l-promozzjoni ta' *units*, kupuni, punti, *tokens*, *vouchers*, punti, bolol jew kull għamla oħra ta' kumpens, rigal, shubija, inċentiv, thajjir jew benefiċċju ieħor, sew bi flus sew in natura, u kemm jekk dawn jistgħu jiġu skambjati, mifdiya jew xort'oħra, li jinħarġu jew jitqassmu lil konsumaturi f'konnessjoni, sew direttament sew indirettament, max-xiri jew il-kiri ta' oġġetti jew servizzi jew transazzjonijiet oħra mal-konsumatur;
- (e) li jirregolaw arrangamenti ta' bejgħ remot u l-għemil ta' kull ftehim meta l-konsumatur u l-kummerċjant ikunu jinsabu 'l bogħod minn xulxin, u għal dan l-għan biex jistipulaw il-proċedura biex ikun jista' jsir kull ftehim ta' bejgħ remot, biex jipprovdur dwar li jiġu inklużi jew li jithallew barra xi pattijiet u kondizzjonijiet partikolari, biex jistabbilixxu żmien ta' tregwa għall-konsumaturi, biex jistabbilixxu livelli u eżenzjonijiet, u biex jistabbilixxu drittijiet konsumistiċi minimi, u biex jintroduċu miżuri biex jagħmlu offerti għal kull ftehim tali aktar trasparenti u informattivi, u biex jirregolaw kull aspett ieħor ta' bejgħ remot;
- (f) biex jirregolaw offerti ta' kreditu lill-konsumatur u l-għemil ta' kull ftehim għall-provdiment ta' pattijiet u faċilitajiet ta' kreditu minn kummerċjanti jew persuni oħra lill-konsumaturi fil-kors ta' xi kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni dwar, direttament jew indirettament, il-bejgħ jew l-offerta ta' oġġetti, proprjetà immobbli jew servizzi, biex jistipulaw il-forma u l-proċedura kif għandu jsir kull ftehim ta' kreditu lill-konsumatur, biex jistipulaw u jirregolaw il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li jistgħu jew ma jistgħux jiġu adottati f'kull tali ftehim, biex jistabbilixxu livelli u eżenzjonijiet, il-metodu ta' kalkolu tan-nefqa għall-

kreditu, ir-reklamar, u miżuri oħra li jitqiesu meħtieġa jew adattati biex jiġu stabbiliti l-inqas drittijiet għad-debituri u biex jagħmlu l-offerti ta' kreditu iktar trasparenti u informattivi, u biex jirregolaw kull aspett ieħor ta' arrangamenti ta' kreditu lill-konsumatur; u

- (g) sabiex jipprovdi għal kull hwejjeġ oħra li jistgħu jkunu meħtieġa għall-finijiet li jkun hemm konformità mal-obbligi internazzjonali ta' Malta li għandhom jikkonċernaw l-affarijiet tal-konsumatur, b'mod partikolari għall-finijiet ta' konformità ma' kull kondizzjoni, deskritta kif deskritta, tal-Unjoni Ewropea.

(1A) Il-Ministru, li jagixxi bil-parir tal-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta u tal-Kunsill, jista' jagħmel regolamenti għal dawn l-għanijiet li ġejjin:

- (a) biex jittrasponu, jimplimentaw u, jew jagħtu effett għall-htigiet tad-[Direttiva dwar il-Kreditu Ipotekarju](#), u dawn jistgħu għal dak l-għan jintroduċu dispożizzjonijiet li jkunu aktar ebsin mid-Direttiva msemmija sabiex jiġu protetti l-konsumaturi, iżda dawk id-dispożizzjonijiet għandhom isiru kif hemm fil-liġijiet tal-Unjoni Ewropea, u iżda wkoll dawn id-dispożizzjonijiet m'għandhomx ikunu jvarjaw minn dawk stabbiliti fl-Artikolu 14(2) u fl-Anness II Taqsima A ta' dik id-Direttiva, rigward informazzjoni *standard* li tingħata qabel il-kuntratt permezz ta' Karta ta' Informazzjoni Standardizzata Ewropea (ESIS), u l-Artikolu 17(1) sa (5), (7) u (8) u l-Anness I tad-Direttiva rigward *standard* komuni u konsistenti tal-Unjoni Ewropea, biex tiġi kalkolata r-rata perċentwali annwali ta' hlas (APRC);
- (b) biex jipprovdu dwar is-setgħat u l-funzjonijiet tal-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta fir-rigward ta' kull persuna jew haġa regolata mid-[Direttiva dwar il-Kreditu Ipotekarju](#);
- (c) biex l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta tkun tista' timponi kull applikazzjoni, hlasijiet annwali u hlasijiet oħra li jithallsu dwar l-ammissjoni ta' intermedjarju ta' kreditu, u biex tiġbor drittijiet dwar kull talba jew kull haġa oħra li tista' tiġi pprezentata lill-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, inklużi d-drittijiet u l-hlasijiet għal kull permess, eżenzjoni jew benefiċċju ieħor, kif ukoll drittijiet u hlasijiet dwar il-funzjonijiet regolatorji, superviżorji jew investigattivi tal-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta;
- (d) biex l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta tkun tista' tagħmel, temenda jew tirrevoka Regoli dwar Intermedjarji ta' Kreditu għall-aħjar twettiq ta', u biex jiġu implimentati aħjar, id-dispożizzjonijiet tar-regolamenti li jittrasponu u, jew jimplimentaw id-[Direttiva dwar il-Kreditu Ipotekarju](#), u sabiex jiġu

implimentati kull linja gwida, rakkomandazzjoni u deċiżjoni mahruġa mill-Awtorità Bankarja Ewropea kif hemm fir-[Regolament \(UE\) Nru 1093/2010](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea);

- (e) b'mod ġenerali biex jipprovdi dwar kull haġa oħra anċillari jew li jkollha x'taqsam ma' dak imsemmi hawn qabel.

(2) Regolamenti li jsiru taħt dan l-artikolu jistgħu jipprovdu wkoll għall-assenjament tas-setgħa u l-awtorità lid-Direttur Ġenerali biex jikkontrolla, jissorvelja, jibqa' jiehu konjizzjoni jew jipprojbixxi kull skema, ftehim, attività jew arrangament, inkluża s-setgħa li jawtorizza, jeħtieġ liċenza, jissospendi, jirrestringi u biex jordna l-emenda, l-projbizzjoni, s-sospensjoni, l-irtirar jew it-thassir ta' xi skema, ftehim, attività jew arrangament partikolari, jew ta' xi klassi jew kategorija partikolari tagħhom, u biex jimponi kull kondizzjoni u ħtieġa f'konnessjoni ma' dan:

Iżda dan huwa mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi assenjati lill-Qorti Ċivili b'dan l-Att.

(3) Ir-regolamenti li jsiru taħt dan l-artikolu jistgħu jipprovdu li kull persuna li tikser xi dispożizzjoni tar-regolamenti ser jew:

- (a) tkun hatja ta' reat b'piena ta' multa li ma teċċedix is-sebġha u erbghin elf euro (€47,000), jew
- (b) tkun hatja ta' ksur b'piena ta' penali li ma teċċedix is-sebġha u erbghin elf euro (€47,000) u f'kull każ pjeni differenti jistgħu jiġu preskritti għall-reati jew ksur differenti.

Setgħa li johroġ
linji gwida.
Miżjud:
II. 2008.9.
Emendat:
VI. 2011.75.

7A. Id-Direttur Ġenerali jista' minn żmien għal żmien, wara konsultazzjoni mal-Kunsill dwar il-Konsumatur, johroġ linji gwida sabiex jipprovdi gwida ġenerali dwar l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

Dikjarazzjonijiet
ta' avviż pubbliku.
Emendat:
XXVI. 2000.5;
VI. 2011.75, 81.

8. (1) Id-Direttur Ġenerali jista' jagħmel jew johroġ avviż pubbliku li fih jidentifika u jwissi jew jgħarraf dwar xi haġa minn dawn li ġejjin:

- (a) oġġetti li mhumix tajba biżżejjed jew li huma perikolużi u persuni li jfornu dawk l-oġġetti;
- (b) servizzi li jingħataw b'mod mhux sodisfaċenti u persuni li jfornu dawk is-servizzi;
- (c) kull Prattika ta' kummerċ li hi ta' detriment għall-interessi ta' konsumaturi u ta' persuni li jieħdu sehem f'kull Prattika bħal dik; u
- (d) kull haġa oħra li tolqot jew tista' tolqot hażin kull interess tal-konsumaturi f'dak li għandu x'jaqşam max-xiri ta' oġġetti jew l-ġħoti ta' servizzi minn kummerċjanti.

(2) Meta jintgħamel jew jinħareġ avviż skont kif hemm fis-subartikolu (1), id-Direttur Ġenerali għandu jseġwi il-prinċipji tas-

sewwa u tal-oġġettività.

(3) Kemm il-Gvern, id-Direttur Ġenerali kif ukoll kull uffiċjal pubbliku li jaġixxi fuq istruzzjonijiet mogħtija mid-Direttur Ġenerali jew taht l-awtorità tiegħu, ikunu eżenti minn kull responsabbiltà legali għal kull ma jkun sar *bona fide* bi twettiq ta' dan l-artikolu mid-Direttur Ġenerali jew minn kull uffiċjal pubbliku kif imsemmi qabel. Din l-eżenzjoni tapplika għall-persuni kollha li jippubblikaw, jistampaw, jirreġistraw, ixandru jew jikkomunikaw dik l-informazzjoni b'kull mod li jkun.

9. (1) Mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti magħmulin kif hemm fl-artikolu 9A, kemm-il darba kummerċjant ma jkollux il-kunsens bil-miktub tad-Direttur Ġenerali, huwa m'għandux jagħmel jew iġieghel lil min jagħmel xi deskrizzjoni f'għamla li tidher jew tinstema', jew b'mod speċifiku jew billi hekk jiftiehem, li tkun tfixxer illi:

- (a) xi oġġetti jew servizzi fornuti minn kummerċjant ikollhom l-approvazzjoni tal-Awtorità, tal-Uffiċċju jew tal-Kunsill; jew
- (b) xi attività mwettqa minn xi kummerċjant ikollha l-approvazzjoni, jew tkun qiegħda ssir bil-kooperazzjoni jew l-għajnuna tal-Awtorità, l-Uffiċċju jew il-Kunsill.

(2) Meta ssir referenza għal isem tal-kummerċjant, isem kummerċjali, *trade-mark* jew it-tismija ta' oġġetti jew servizzi provduti jew fornuti minn kummerċjant, bħala li għandhom x'jaqsmu ma' deskrizzjoni msemmija fis-subartikolu (1), dak il-kummerċjant għandu jitqies għall-finijiet ta' dan l-artikolu bħala li kien il-persuna responsabbli għall-għemil tad-deskrizzjoni, kemm-il-darba ma jgħibx prova li d-deskrizzjoni tkun saret mingħajr ma hu kien jaf biha jew li hu kellu x'jaqsam mal-għemil tagħha.

(3) Meta kummerċjant, jinstab hati li kiser dan l-artikolu huwa jehel multa ta' mhux anqas minn mija u ghoxrin euro (€120) u mhux iżjed minn elfejn u tlett mija u hamsin euro (€2,350).

9A. (1) Fil-promozzjoni ta' prattiċi tajba ta' negozju, id-Direttur Ġenerali għandu, bl-approvazzjoni tal-Bord, jagħmel arranġamenti għall-approvazzjoni ta' kodiċi ta' mġiba u jista', skont dawn l-arranġamenti, jagħti l-approvazzjoni tiegħu jew jirtira l-approvazzjoni tiegħu minn kull kodiċi ta' mġiba.

(2) Kull arranġament bħal dak għandu jispeċifika l-kriterji li għandhom jiġu applikati mid-Direttur Ġenerali biex jiddetermina jekk għandux japprova jew jirtira l-approvazzjoni minn kodiċi ta' mġiba.

(3) Kull arranġament bħal dak għandu b'mod partikolari:

- (a) jispeċifika t-tip ta' kodiċi ta' mġiba li tista' tkun is-suġġett ta' applikazzjoni lid-Direttur Ġenerali għall-approvazzjoni li tindika l-karatteristiċi rekwiżiti tal-kodiċi ta' mġiba, inkluż il-persuni li huma, jew li ser ikunu, suġġetti għall-kodiċi ta' mġiba, il-manjiera li biha huwa, jew ser ikun, operat u l-persuni responsabbli għall-operat tiegħu; u

Isem il-Kunsill jew Uffiċċju ma għandux jintuza f'xi reklam.
Emendat:
XXVI. 2000.6;
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.75, 82.

Approvazzjoni mid-Direttur Ġenerali ta' kodiċi ta' mġiba u l-użu ta' simbolu uffiċjali.
Miżjud:
VI. 2011. 83.

(b) jipprovdi għall-użu skont l-arrangamenti ta' simbolu uffiċjali maħsub biex juri li kodiċi ta' mgħiba huwa approvat mid-Direttur Ġenerali.

(4) Id-Direttur Ġenerali għandu jippubblika kull arrangament taħt is-subartikolu (1) f'dik il-manjiera kif hu iquis xieraq.

(5) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu "kodiċi ta' mgħiba" għandha jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 51A.

Responsabbiltà ta' kummerċjant għal dak li jagħmlu l-impjegati tiegħu, eċċ.

Emendat:
II. 2008.10.

10. (1) Meta reat jew ksur bi ksur ta' dan l-Att jew ta' kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu jsir minn impjegat jew minn persuna oħra li taġixxi f'isem kummerċjant, il-kummerċjant ikun ħati wkoll tar-reat jew tal-ksur li jkun sar mill-impjegat jew mill-persuna l-oħra li tkun qed taġixxi f'ismu kemm-il darba ma jippruvax li jkun wettaq kull diligenza raġonevoli sabiex jipprevjeni t-tweqqi tar-reat jew tal-ksur mill-impjegat jew mill-persuna l-oħra li tkun qed taġixxi f'isem il-kummerċjant.

(2) Fejn reat jew ksur ta' xi dispożizzjoni ta' dan l-Att jew regolament li jaqa' tahtu ssir minn korp inkorporat u jiġi ppruvat li dan sar bil-kunsens jew l-involviment ta' jew huwa attribwibbli lil negligenza kbira minn naħa ta' persuna li hija direttur, *manager*, segretarja jew xi uffiċjal ieħor hekk deskritt tal-korp inkorporat jew persuna li kienet qed tallega li qed taġixxi f'tali kapaċità, tista' tittiehed azzjoni kontra dik il-persuna kif ukoll kontra l-korp inkorporat u dan jista' jingħata piena daqs li kieku kien responsabbli għal dak ir-reat jew ksur.

Kunfidenzjalità.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.75, 84.

11. (1) Kull min ikun jew f'xi żmien kien membru tal-Kunsill m'għandux, kemm-il darba dan ma jkunx fit-tweqqi ta' dmirijietu jew funzjonijiet taht dan l-Att jew taht kull ligi oħra, jew meta jkun imiss lilu li jagħmel dan bis-saħħa ta' dispożizzjoni ta' dan l-Att jew ta' xi ligi oħra, sew b'mod dirett jew mhux dirett jikkomunikaw tagħrif li jkun saru jafu bih b'effett tal-fatt li kellu dik il-kariga jew uffiċċju.

(2) Mingħajr preġudizzju għal kull responsabbiltà oħra taht xi ligi oħra, kull min jikser dan l-artikolu jeħel, meta jinsab ħati, multa ta' mhux anqas minn mija u għoxrin euro (€120) u ta' mhux iżjed minn elfejn tlett mija u ħamsin euro (€2,350), jew għal priġunerija ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew għal dik il-multa u priġunerija flimkien.

Investigazzjonijiet.
Emendat:
XXVI. 2000.7;
XV. 2006.5;
A.L. 425 tal-2007;
II. 2008.11;
VI. 2011.75, 85;
VI. 2014.3.
Sostitwit:
XVI.2019.10.
Emendat:
XLIV.2021.4;
XVII.2023.27.
Kap. 510.

12. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 17(1)(f) tal-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#), sabiex tiġi żgurata l-osservanza tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kull regolament magħmul tahtu, id-Direttur Ġenerali għandu jkollu s-setgħa li jwettaq investigazzjonijiet minn jeddu jew fuq allegazzjoni raġonevoli magħmula bil-miktub minn kull persuna dwar ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kull regolament magħmul tahtu.

Sabiex tiġi żgurata l-osservanza tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kull regolament magħmul tahtu, id-Direttur Ġenerali għandu jkollu s-setgħa jwettaq investigazzjonijiet minn jeddu jew fuq allegazzjoni raġonevoli magħmula bil-miktub kif ukoll minn entità kwalifikata,

dwar ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kull regolament magħmul tahtu.

(2) Malli jibda l-investigazzjonijiet dwar ksur allegat ta' dan l-Att jew dwar kull regolament magħmul tahtu, id-Direttur Ġenerali għandu jinnotifika bil-miktub lill-persuna konċernata b'dan u jinforma lill-persuna konċernata dwar in-natura tal-ksur allegat.

(3) Il-persuna konċernata għandha tippreżenta s-sottomissjonijiet tagħha lid-Direttur Ġenerali fi żmien għoxrin jum min-notifika tal-bidu tal-investigazzjonijiet.

(4) Matul l-investigazzjonijiet, id-Direttur Ġenerali, sabiex jaqdi l-funzjonijiet tiegħu taht din it-Taqsima, jista' wkoll juża s-setgħa ta' dħul għall-ispezzjoni u s-setgħa li jehtieg u jirċievi informazzjoni skont l-artikoli 103 u 104, u d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 105 għandhom japplikaw għal dan ukoll.

(5) Mingħajr preġudizzju għall-artikoli 12A u 13, meta, mal-konklużjoni ta' investigazzjoni, id-Direttur Ġenerali jidhirlu *prima facie* li hemm ksur ta' dispożizzjoni ta' dan l-Att jew ta' xi regolament magħmul tahtu, id-Direttur Ġenerali għandu jibda proċedimenti ġudizzjarji permezz ta' rikors ġuramentat kontra l-persuna konċernata quddiem il-Qorti Ċivili.

12A. F'kull stadju ta' investigazzjoni mibdija skont l-artikolu 12, jew f'kull stadju ta' proċeduri ġudizzjarji mibdija skont l-artikolu 12(5), id-Direttur Ġenerali jista' jfittex li jikseb jew li jaċċetta impenji mill-persuna konċernata li twaqqaf l-allegat ksur, inkluż ukoll, fuq l-inizjattiva tal-persuna konċernata, impenji addizzjonali ta' rimedju għall-benefiċċju tal-konsumaturi li ġew affettwati mill-allegat ksur:

Proċedura ta' impenji.
Sostitwit:
XLIV.2021.5.
Emendat:
XVII.2023.28.

Izda f'każijiet bhal dawn id-Direttur Ġenerali flimkien mal-persuna konċernata għandhom id-dritt jitolbu li l-investigazzjoni jew il-proċedimenti ġudizzjarji, skont il-każ, jiġu terminati permezz ta' proċedura ta' impenji li tkun tinkludi l-impożizzjoni ta' penali mill-Qorti Ċivili fuq il-persuna konċernata, kif jinstab fid-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu.

(2) It-terminazzjoni tal-investigazzjoni jew tal-proċedimenti ġudizzjarji, skont il-każ, permezz tal-proċedura ta' impenji għandhom jiġu mogħtija b'sentenza tal-Qorti Ċivili fuq talba kongunta tad-Direttur Ġenerali u tal-persuna konċernata, u li fiha d-Direttur Ġenerali u l-persuna konċernata jaqblu li l-investigazzjoni jew il-proċedimenti ġudizzjarji, skont il-każ, jiġu terminati permezz ta' proċedura ta' impenji, li tinkludi l-impożizzjoni ta' penali mill-Qorti Ċivili skont l-artikolu 106A:

Izda f'dawk il-każijiet fejn l-investigazzjoni tirrigwarda aktar minn persuna waħda, mhux il-persuni kollha konċernati li jkunu taht investigazzjoni jew li jkunu soġġetti għal proċedimenti ġudizzjarji mibdija skont l-artikolu 12(5) għandhom jaqblu li joqogħdu għal proċedura ta' impenji. F'dawn il-każijiet l-investigazzjoni jew il-proċeduri ġudizzjarji għandhom ikomplu fir-

rigward ta' dik il-persuna jew persuni konċernati li ma jaqblux li joqghodu għall-proċedura ta' impenji.

(3) It-talba kongunta msemmija fis-subartikolu (2) għandha ssir permezz ta' rikors kongunt ippreżentat fil-Qorti Ċivili:

Iżda l-Qorti Ċivili għandha tkun sodisfatta li r-rekwiziti kollha tas-subartikolu (7) huma riflessi fir-rikors kongunt:

Iżda wkoll wara li l-Qorti Ċivili tikkunsidra li l-htigiet tas-subartikolu (7) ikunu sodisfatti kollha, il-Qorti Ċivili għandha tappunta seduta għas-smiġ sabiex tikkonferma li l-persuna konċernata mhux qed tikkontesta l-kontenut tas-sottomissjonijiet tal-impenji u li l-partijiet kollha konċernati qeghdin jesprimu l-volontà tagħhom bla ebda kondizzjoni li jittterminaw l-investigazzjoni jew il-proċedimenti ġudizzjarji, u wara din is-seduta, il-Qorti Ċivili għandha tagħti sentenza abbażi tar-rikors kongunt:

Iżda wkoll ir-rikors kongunt għandu, għal skopijiet ta' informazzjoni biss, ikun innotifikat ukoll lil kwalunkwe entità kwalifikata li kienet allegat il-ksur skont l-artikolu 12(1).

(4) Waqt il-kors tal-investigazzjoni d-Direttur Ġenerali jista' qabel ma jibda proċedimenti ġudizzjarji skont l-artikolu 12(5), meta huwa jqis xieraq għall-konklużjoni effiċjenti u spedjenti tal-investigazzjoni, jistieden lill-persuna konċernata sabiex tindika bil-miktub, fit-terminu fissat mid-Direttur Ġenerali, jekk il-persuna konċernata għandhiex il-ksieb illi tidhol f'diskussjonijiet ta' impenji bil-għan li tintroduci sottomissjonijiet ta' impenji:

Iżda d-Direttur Ġenerali ma għandux ikun obligat jikkunsidra r-risposti li jirċievi wara li jgħaddi dak iż-żmien iffissat minnu:

Iżda wkoll f'kull żmien waqt li tkun għaddejja investigazzjoni l-persuna konċernata tista' wkoll titlob li tidhol f'diskussjonijiet ta' impenji mad-Direttur Ġenerali:

Iżda wkoll li d-deċiżjoni rigward meta għandhom jinbdew id-diskussjonijiet ta' impenji tkun fil-kompetenza esklussiva tad-Direttur Ġenerali.

(5) Jekk id-Direttur Ġenerali jiżgura li jkun sar progress suffiċjenti fid-diskussjonijiet ta' impenji, id-Direttur Ġenerali għandu jstieden lill-persuna konċernata sabiex tressaq s-sottomissjonijiet ta' impenji tagħha quddiem id-Direttur f'dak iż-żmien iffissat mid-Direttur Ġenerali, bil-għan li jikkonkludu l-proċedura ta' impenji:

Iżda qabel ma d-Direttur Ġenerali jiffissa żmien sabiex jintroduci s-sottomissjonijiet ta' impenji, il-persuna konċernata tista' tiġi infurmata bl-elementi prinċipali tas-suspettat ksur, li jikkonsistu f'dan li ġej:

- (a) l-evidenza misjuba;
- (b) l-evalwazzjoni ġuridika tal-fatti; u
- (ċ) l-ammont speċifiku tal-penali li jkun ser jiġi

mitlub mid-Direttur Ġenerali:

Iżda wkoll qabel ma d-Direttur Ġenerali jiffissa żmien lill-persuna konċernata biex tressaq is-sottomissjonijiet ta' impenji, il-persuna konċernata jista' jkollha aċċess limitat għall-fajl tal-investigazzjoni dwar il-każ tagħha, liema aċċess jingħata biss sa dak il-punt li d-Direttur Ġenerali jqis raġonevoli, tenut kont l-għanijiet tal-proċedura ta' impenji. Jekk jingħata aċċess għall-fajl, id-Direttur Ġenerali għandu jagħti aċċess parzjali għall-fajl tal-każ billi jipprova verżjonijiet mhux kunfidenzjali ta' kull dokument speċifika u aċċessibbli kif imniżżel fil-fajl tal-każ f'dak iż-żmien:

Iżda wkoll jekk il-persuna konċernata tonqos milli tressaq is-sottomissjonijiet ta' impenji fiż-żmien iffissat mid-Direttur Ġenerali, għandu jitqies illi l-persuna konċernata rtirat mill-proċedura ta' impenji.

(6) Id-dokumenti u l-iskambju ta' informazzjoni bejn id-Direttur Ġenerali u l-persuna konċernata waqt il-proċedura ta' riżoluzzjoni huma kunfidenzjali:

Iżda l-informazzjoni mogħtija skont is-subartikolu (5) għandha tkun kunfidenzjali fir-rigward ta' terzi persuni, hliet meta d-Direttur Ġenerali ma jkunx ta awtorizzazzjoni espliċita minn qabel għall-iżvelar:

Iżda wkoll id-dokumenti skambjati jkunu aċċessibbli biss għal persuni oħra konċernati li jkunu qegħdin jiġu investigati jew li jkunu ġew notifikati b'rikors ġuramentat skont l-artikolu 12C, jekk in-nuqqas ta' aċċess għal dawn id-dokumenti jostakola d-drittijiet tad-difiża ta' dawn il-persuni oħra konċernati.

(7) Is-sottomissjonijiet ta' impenji li jridu jiġu inklużi fir-rikors kongunt għandhom ikollhom dikjarazzjoni volontarja mill-persuna konċernata, li jkollha l-informazzjoni li ġejja:

(a) dikjarazzjoni tal-persuna konċernata li b'mod ċar u inekwivokabbli tammetti l-parteċipazzjoni tagħha fil-ksur kif ukoll ir-responsabbiltà tagħha f'dawk id-dispożizzjonijiet tal-Att u tar-regolamenti magħmula tahtu msemmija fl-investigazzjoni jew fil-proċedimenti ġudizzjarji;

(b) deskrizzjoni fattwali u fil-qosor tal-imgħiba tal-persuna konċernata, tal-għan tal-imgħiba u tal-mod li bih din ġiet eżegwita, id-dewmien tagħha u sa fejn il-persuna konċernata kienet involuta;

(ċ) dikjarazzjoni tal-persuna konċernata li biha tiddikjara li taċċetta l-ammont tal-penali li qiegħed jintalab mid-Direttur Ġenerali fir-rikors kongunt, kif imnaqqas skont is-subartikolu (9);

(d) dikjarazzjoni tal-persuna konċernata fis-sens illi hija kienet infurmata b'mod suffiċjenti mid-Direttur Ġenerali rigward l-elementi prinċipali tas-suspettat ksur li jinstab fis-subartikolu (5) u dikjarazzjoni tal-persuna konċernata li hija

giet mogħtija l-oportunità suffiċjenti li tiġi mismugħa mid-Direttur Ġenerali u li tagħtih il-fehmiet tagħha;

(e) dikjarazzjoni tal-persuna konċernata li hija se tirrinunzja għad-dritt tagħha għal aċċess ulterjuri jew shiħ tal-fajl tal-investigazzjoni rigward il-każ tagħha;

(f) dikjarazzjoni tal-persuna konċernata li tinkludi r-rinunzja tagħha tad-dritt ta' appell u, jew ta' kontestazzjoni fi kwalunkwe mod tal-proċedura ta' impenji u, jew is-sentenza tal-Qorti Ċivili, inkluż il-penali; u kif ukoll ir-rinunzja tagħha għal kwalsiasi azzjoni jew pretensjoni deriventi mill-istess proċedura ta' impenji u, jew relatata mas-sentenza tal-Qorti Ċivili u, jew mal-penali; u

(g) dikjarazzjoni tal-persuna konċernata li hija taqbel mal-kontenut tas-sottomissjonijiet tal-impenji u li hija taqbel li għandu jiġi ppreżentat rikors kongunt fil-Qorti mad-Direttur Ġenerali sabiex jitttermina l-investigazzjoni jew il-proċedimenti ġudizzjarji, skont il-każ, permezz ta' impenji, u sabiex titlob lill-Qorti sabiex tagħti sentenza skont is-sottomissjonijiet ta' impenji:

Iżda flimkien mas-sottomissjonijiet ta' impenji, ir-rikors kongunt għandu jinkludi wkoll dikjarazzjoni tad-Direttur Ġenerali li fiha:

(a) jaqbel mas-sottomissjonijiet ta' impenji tal-persuna konċernata;

(b) jispeċifika l-ammont tal-penali li jkun qiegħed jitlob li tiġi imposta fuq il-persuna konċernata kif imnaqqas skont is-subartikolu (9); u

(ċ) jitlob lill-Qorti Ċivili tagħti sentenza li biha titttermina l-investigazzjoni jew proċedimenti ġudizzjarji, skont il-każ, permezz ta' impenji abbażi tas-sottomissjonijiet ta' impenji tal-persuna konċernata kif miġjuba fir-rikors kongunt, u jitlob lill-Qorti Ċivili timponi l-ammont tal-penali kif mitlub mid-Direttur Ġenerali:

Iżda wkoll li s-sottomissjonijiet ta' impenji jistgħu jinkludu wkoll impenji addizzjonali ta' rimedju għall-benefiċċju tal-konsumaturi li ġew affettwati mill-allegat każ ta' ksur u rimedji adegwati lill-konsumaturi li ġew affettwati minn dak il-ksur intenzjonati biex jikkontribwixxi għat-tneħħija tal-impatt negattiv fuq il-konsumaturi. Dawk ir-rimedji jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, tiswijiet, sostituzzjoni, tnaqqis fil-prezz, it-terminazzjoni ta' kuntratt jew ir-rimborż tal-prezz imħallas għall-oġġetti jew servizzi, skont kif ikun xieraq, biex jittaffu l-konsegwenzi negattivi tal-każ ta' ksur fuq il-konsumaturi

affetwati:

Iżda wkoll li dan ikun mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' konsumatur li jfittex rimedju b'mezzi adegwati fejn il-konsumatur ma jkunx ibbenefika mir-rimedji li l-persuna konċernata setgħet ipprovdiet.

(8) Id-diskussjonijiet ta' impenji jistgħu wkoll jiġu proposti flimkien mill-partijiet fi stadju aktar tard, wara li jkun diġà gie ppreżentat rikors ġuramentat skont l-artikolu 12(5) mid-Direttur Ġenerali fil-Qorti Ċivili:

Iżda l-Qorti Ċivili tista' tiddifferixxi żewġ seduti sabiex f'dak iż-żmien il-partijiet ikunu jistgħu jikkunsidraw il-proċedura ta' impenji u jippreżentaw rikors kongunt kif imsemmi fis-subartikolu (3):

Iżda wkoll jekk id-Direttur Ġenerali u, jew il-persuna konċernata tonqos milli tippreżenta rikors kongunt fiż-żmien tad-differiment taż-żewġ seduti kif mogħti mill-Qorti Ċivili, il-proċedimenti kontra l-persuna konċernata għandhom jitkomplew skont dak l-istadju li jkunu waslu fih il-proċedimenti quddiem il-Qorti Ċivili.

(9) Jekk il-persuna konċernata taqbel li tittermina l-investigazzjoni jew il-proċedimenti ġudizzjarji permezz ta' impenji, billi tippreżenta rikors kongunt flimkien mad-Direttur Ġenerali, id-Direttur Ġenerali għandu jippremja lill-persuna konċernata għal dawk l-impenji billi jnaqqas l-ammont tal-penali mitluba lill-Qorti Ċivili kontra l-persuna konċernata bil-perċentwali ta' bejn għaxra fil-mija u hamsa u tletin fil-mija (10% - 35%):

Iżda l-penali fir-rigward ta' kull ksur ma għandhiex tkun inqas minn erbat elef, sitt mija u hamsin euro (€4,650).

(10) Id-Direttur Ġenerali jista' jiddeċiedi, fid-diskrezzjoni tiegħu f'kull żmien waqt id-diskussjonijiet ta' impenji, li jwaqqaf il-proċedura ta' impenji għalkollox f'każ speċifiku jew fir-rigward ta' wieħed jew aktar mill-partijiet involuti, jekk, pereżempju:

(a) l-effiċjenzi proċedurali x'aktarx mhux ser jintlaħqu; jew

(b) is-sottomissjonijiet ta' impenji ma jkunx fihom ir-rekwiżiti kollha msemmija fis-subartikolu (7); jew

(ċ) il-persuna konċernata ma jkollhiex l-intenzjoni sinciera sabiex tirrisolvi l-każ jew ma tikkoperax jew tikser l-obbligu ta' kunfidenzjalità billi tiżvela lil xi terza persuna l-kontenut tal-laqgħat ta' impenji li jinżammu mad-Direttur Ġenerali jew tal-kontenut tad-dokumenti li għalihom tingħata l-aċċess:

Iżda fil-każ meta d-Direttur Ġenerali jwaqqaf id-diskussjonijiet ta' impenji għal kwalunkwe raġuni kif imniżżel

f'dan is-subartikolu, jew f'każ li fih il-persuna konċernata jew id-Direttur Ġenerali, skont il-każ, jirtiraw jew iwaqqfu l-proċedura ta' impenji kif imniżżel fis-subartikoli (5) u (8), il-każ jitkompla minn dak l-istadju li fih l-investigazzjoni jew il-proċedimenti jkunu waslu.

(11) Jekk il-proċedura ta' impenji ma titkompliex mid-Direttur Ġenerali jew mill-persuna konċernata waqt li għaddejja l-investigazzjoni jew waqt il-proċeduri ġudizzjarji, kull informazzjoni u dokument provdut mill-persuna konċernata waqt il-proċeduri ta' impenji ma jistgħux jintużaw bħala evidenza sabiex jiġi pprovat ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Att u tar-regolamenti magħmula tahtu msemmija fl-investigazzjoni jew fil-proċedimenti ġudizzjarji kontra l-persuna konċernata jew partijiet oħra fl-investigazzjoni quddiem kull qorti tal-ġustizzja oħra:

Iżda d-dispożizzjoni ta' dan is-subartikolu hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe azzjoni ġudizzjarja ta' konsumaturi, fir-rigward ta' talbiet tal-konsumatur jew azzjonijiet għad-danni, inkluż miżuri ta' rimedju skont l-[Att dwar Azzjonijiet Rappreżentattivi tal-Konsumaturi](#):

Att Nru XVII tal-2023.

Iżda wkoll id-dokumenti u, jew l-informazzjoni li kienu diġà fil-pussess tad-Direttur Ġenerali qabel ma ġew ippreżentati mill-persuna konċernata, u kull informazzjoni li tista' tkun mitluba mid-Direttur Ġenerali skont dan l-Att, jistgħu jintużaw bħala evidenza mid-Direttur Ġenerali u quddiem kull qorti tal-ġustizzja sabiex jinstab ksur tal-Att u tar-regolamenti magħmula tahtu, kontra l-persuna konċernata jew kontra kull persuna oħra konċernata jew kontra kull parti oħra fl-investigazzjoni.

Ilmenti ta' interess ġenerali.
Miżjud:
VI. 2011.86.
Emendat:
XVI.2019.12;
Emendat:
XLIV.2021.6.

12B. (1) Mingħajr preġudizzju għall-artikolu 12, entità kwalifikata tista' wkoll tagħmel ilment lid-Direttur Ġenerali li fir-rigward ta' oġġetti u servizzi -

- (a) l-istruttura tas-suq konċernat jew xi aspett minn dik l-istruttura;
- (b) kull mġiba, sew fis-suq konċernat jew le, ta' persuna jew iżjed li tipprovdi jew takkwista oġġetti jew servizzi fis-suq konċernat; jew
- (c) xi mġiba fir-rigward tas-suq konċernat ta' klijenti ta' persuna li tipprovdi jew takkwista oġġetti jew servizzi,

tkun jew tidher li tkun qegħda tagħmel hsara b'mod sinifikanti lill-interessi tal-konsumatur.

(2) Id-Direttur Ġenerali għandu, fi żmien hamsa u erbghin ġurnata wara l-ġurnata li fiha jirċievi l-ilment, jippubblika risposta li tgħid kif huwa jipproponi li jitratta l-ilment, u partikolarment jekk tkunx sejra tinbeda investigazzjoni.

(3) Ir-risposta għandha tagħti r-raġunijiet tad-Direttur Ġenerali għall-proposti tiegħu.

(4) Id-Direttur Ġenerali -

- (a) għandu joħroġ gwida dwar il-preżentazzjoni mill-

- entità kwalifikata ta' kull każ raġunat għall-ilment; u
- (b) jista' jidher kwalunkwe gwida oħra kif jidher xieraq għall-finijiet ta' dan l-artikolu.

TAQSIMA IIA

Proċedimenti ġudizzjarji quddiem

il-Qorti Ċivili u quddiem il-Qorti tal-Appell

Emendata:
XLIV.2021.7.

12Ċ. (1) Ir-rikors ġuramentat imsemmi fl-artikolu 12(5) għandu:

Skritturi.
Miżjud:
XVI.2018.14.
Emendat:
XLIV.2021.8;
XVII.2023.29.

(a) isemmi l-fatti li wasslu lid-Direttur Ġenerali jikkonkludi *prima facie* li hemm ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Att u ta' regolamenti magħmula tahtu;

(b) jinkludi talba tad-Direttur Ġenerali għal dikjarazzjoni mill-Qorti Ċivili li l-persuna konċernata, li kontra tagħha nbdew il-proċedimenti ġudizzjarji, kisret id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u tar-regolamenti magħmula tahtu u hija responsabbli għal dak il-ksur; u

(ċ) ikun fih talba tad-Direttur Ġenerali lill-Qorti Ċivili għal:

(i) l-impożizzjoni ta' penali fuq il-persuna konċernata skont l-artikolu 106A għal kull ksur:

Iżda d-Direttur Ġenerali jista' wkoll jindika l-ammont speċifiku tal-penali jew fir-rikors ġuramentat tiegħu jew permezz ta' nota ppreżentata fil-Qorti matul il-proċeduri ġudizzjarji; u, jew

(ii) kull rimedju ieħor kontemplat f'dan l-Att; u, jew

(iii) kull ordni rilevanti ieħor, inkluż ordni ta' tharis jew kull ordni ieħor, li jista' jkun neċessarju skont iċ-ċirkostanzi tal-każ, inkluż fejn adatt, u fejn ma hemmx disponibbli mezzi effettivi oħra li jwaqqfu jew jipprojbixxu l-każijiet ta' ksur ta' dan l-Att u tar-regolamenti magħmula tahtu, u sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' ħsara serja lill-interessi kollettivi tal-konsumaturi:

- li jneħhi kontenut jew li jirrestringi l-aċċess għal interfaċċa online jew jordna l-wiri espliċitu ta' twissija lill-konsumaturi meta huma jaċċedu għal interfaċċa online;
- li jordna li fornitur ta' servizzi ta' hosting inehhi, jiddizattiva jew jirrestringi l-aċċess għal interfaċċa online; jew
- fejn adatt, li jordna lir-reġistri jew ir-reġistraturi tad-dominji biex iħassru isem ta' dominju kkwalifikat bis-sħiħ u li jhallu lill-awtorità kompetenti kkonċernata tirreġistrah:

inkluż billi tordna terzi jew awtorità pubblika oħra biex

jimplimentaw tali miżuri:

Kap. 12.

Iżda d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 156 tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) għandhom, meta applikabbli, japplikaw ukoll għar-rikors ġuramentat.

(2) *Imħassar bl-Att [XVII.2023.29](#).*

Kap. 12.

(3) Il-persuna konċernata għandha, fi żmien għoxrin jum minn meta tkun notifikata bir-rikors ġuramentat, tippreżenta r-risposta ġuramentata u d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 158 tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dan il-każ.

Kap. 510.

(4) Waqt il-proċeduri ġudizzjarji l-persuna konċernata li tkun giet notifikata bir-rikors ġuramentat, għandha, fuq talba magħmula għal dan il-għan fir-risposta ġuramentata tagħha, tkun intitolata li jkollha aċċess għall-fajl dwar l-investigazzjoni tal-każ tagħha, bla ħsara għan-nuqqas ta' żvelar ta' informazzjoni jew dokumenti identifikati mid-Direttur Ġenerali li jkun fihom sigrieti tan-negozju jew informazzjoni kunfidenzjali oħra, jew dokumenti interni tad-Direttur Ġenerali jew tal-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tal-Konsumaturi ta' Stati Membri oħra, u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-Taqsim VIII tal-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#). Id-Direttur Ġenerali għandu jipprovdi dan l-aċċess għall-fajl tal-investigazzjoni f'kull żmien qabel l-għeluq tal-provi tiegħu.

Setgħat speċifiċi tal-Qorti Ċivili.
Miżjud:
XVI.2018.13.

12D. Fil-proċedimenti ġudizzjarji mibdiya mid-Direttur Ġenerali wara investigazzjoni ta' prattiċi kummerċjali kif imfissra fl-artikolu 51A li jidhru li huma mhux ġusti skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsim VIII, il-Qorti Ċivili tista', minnufih wara l-għeluq tal-iskritturi:

(a) teħtieġ lill-persuna konċernata iġġib prova tal-eżattezza tal-pretensjonijiet fattwali fir-rigward ta' xi prattika kummerċjali jekk, meta jitqies l-interess legittimu tal-persuna konċernata u ta' kull parti oħra fil-proċeduri, dik il-ħtieġa tkun tidher ġustifikata fuq il-bażi taċ-ċirkostanzi tal-każ partikolari; u

(b) tikkunsidra l-pretensjonijiet fattwali bħala mhux eżatti jekk ma tingiebx il-prova meħtieġa skont il-paragrafu (a) ta' dan l-artikolu jew din titqies bħala waħda insuffiċjenti mill-Qorti Ċivili.

Miżuri intermedji.
Miżjud:
XVI.2018.13.
Emendat:
XLIV.2021.9;
XVII.2023.30.

12E. (1) F'każijiet ta' urġenza minhabba r-riskju ta' ħsara immedjata u serja lill-interessi kollettivi tal-konsumaturi, id-Direttur Ġenerali jista', f'kull stadju waqt l-investigazzjoni mibdiya skont l-artikolu 12, jew f'kull stadju waqt il-proċedimenti ġudizzjarji mibdiya skont l-artikolu 12(5), jippreżenta rikors quddiem il-Qorti Ċivili fejn jitlob li jinħarġu miżuri intermedji għal dak il-perjodu stabbilit mill-Qorti Ċivili sabiex il-persuna konċernata tirrimedja s-sitwazzjoni.

(2) Ir-rikors għandu jigi notifikat lill-persuna konċernata li għandha, fi żmien tmint ijiem min-notifika, tippreżenta risposta biex tipproponi r-rimedji jew biex tikkontesta t-talba għall-miżuri intermedji u tipprovdi r-raġunijiet għal dan.

(3) Il-Qorti Ċivili għandha tiddeċiedi fuq ir-rikors b'urgenza *in camera* jew wara li tisma' l-avukati tal-partijiet, skont kif hija tqis xieraq, b'dana illi ma għandhiex tiġi ffixxata aktar minn seduta waħda għal dan il-ghan.

(4) Id-digriet tal-Qorti Ċivili li bih tordna l-ħruġ tal-miżuri intermedji għandu jkun eżegwibbli mid-data ta' meta jingħata u għandu jibqa' fis-seħh għal dak il-perjodu ta' żmien stabbilit mill-Qorti Ċivili. Jista' jsir appell mill-miżuri intermedji imposti mill-Qorti Ċivili skont is-subartikolu (1) mill-parti aggravata permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Appell fi żmien sitt (6) ijiem mid-data ta' dak id-digriet dwar il-legalità, inkluża l-proporzjonalità tal-miżuri intermedji, u l-parti li kontra tagħha dan ir-rikors huwa ppreżentat għandha tirrispondi għalih fi żmien sitt (6) ijiem mid-data tan-notifika ta' dan ir-rikors:

Iżda appell ippreżentat skont dan is-subartikolu ma għandux ikollu l-effett li jissospendi kwalunkwe miżuri intermedji imposti mill-Qorti Ċivili:

Iżda wkoll il-Qorti tal-Appell għandha tiddeċiedi fuq ir-rikors imressaq skont dan is-subartikolu b'mod spedjenti.

(5) Kull persuna li tikser id-digriet li jordna l-miżuri intermedji għandha tkun soġġetta għal penali skont l-artikolu 106A.

12F. Meta l-Qorti Ċivili tagħti sentenza li fiha ssib ksur ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula taħtu, il-Qorti Ċivili tista', mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 106A u ta' kull rimedju ieħor pprovdut taħt dan l-Att, tordna r-restituzzjoni ta' kwalunkwe flus jew proprjetà mogħtija mill-konsumatur:

Ordni tal-Qorti
Ċivili.
Miżjud:
XVI.2018.13.
Emendat:
XLIV.2021.10.

Iżda l-Qorti Ċivili għandu wkoll ikollha s-setgħa:

- (a) li tneħhi kontenut jew li tirrestringi l-aċċess għal interfaċċa online jew tordna l-wiri esplicitu ta' twissija lill-konsumaturi meta huma jaċċedu għal interfaċċa online;
- (b) li tordna fornitur ta' servizzi ta' hosting inehhi, jiddizattiva jew jirrestringi l-aċċess għal interfaċċa online; jew
- (c) fejn adatt, li tordna lir-registri jew ir-registraturi tad-dominji biex iħassru isem ta' dominju kkwalfikat bis-sħiħ u li jhallu lill-awtorità kompetenti kkonċernata tirreġistrah,

fejn ma hemmx disponibbli mezzi effettivi oħra biex iwaqqfu jew jipprojbixxu l-każijiet ta' ksur ta' dan l-Att u tar-regolamenti

magħmula tahtu, u sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' ħsara serja lill-interessi kollettivi tal-konsumaturi:

Iżda wkoll il-Qorti Ċivili tista' tordna terzi jew awtorità pubblika oħra biex jimplementaw tali miżuri.

Ordnijiet ta' tharis.
Miżjud:
XVI.2018.13.
Emendat:
XLIV.2021.11;
XVII.2023.31.

12G. (1) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 106A u tas-subartikolu (8), sew jekk ikunx jew le fuq talba tad-Direttur Ġenerali, il-Qorti Ċivili, fid-diskrezzjoni tagħha, meta tqisu raġonevolment xieraq jew meħtieġ fl-interess pubbliku, fis-sentenza li biha ssib lill-persuna konċernata responsabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' regolamenti magħmula tahtu, tista' tohroġ ordni ta' tharis:

(a) kontra l-persuna konċernata, li bih teħtieġ:-

(i) it-tħassir jew it-tibdil ta' klawnsoli f'kuntratt li jsir mal-konsumatur li l-Qorti Ċivili tqis mhux ġusti għall-konsumaturi skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima VII ta' dan l-Att; u

(ii) l-inkorporazzjoni ta' pattijiet f'kuntratt li jsir mal-konsumatur li l-Qorti Ċivili tkun qieset li jkun meħtieġa għall-aħjar tagħrif tal-konsumaturi, jew sabiex jipprevjeni żbilanċ konsiderevoli bejn l-obbligazzjonijiet u d-drittijiet tal-partijiet, u dan għall-benefiċċju tal-konsumaturi;

(b) sabiex il-persuna konċernata li jkun qiegħed jadotta jew jipproponi li jadotta xi prattika kummerċjali mhux ġusta, ma jkomplix għaddej jew jieqaf minn dik il-prattika u, jew li jieħu kwalunkwe miżura speċifikata fl-ordni ta' tharis, inkluża dikjarazzjoni korrettiva fiż-żmien speċifikat fiha sabiex jiġi żgurat li d-dispożizzjonijiet tat-Taqsima VIII ta' dan l-Att jiġu osservati;

(ċ) sabiex teħtieġ lill-persuna konċernata tieħu dawk il-miżuri speċifikati fl-ordni ta' tharis, inkluża dikjarazzjoni korrettiva, fiż-żmien speċifikat fl-ordni ta' tharis sabiex jiġi żgurat li dan l-Att jew regolamenti magħmula tahtu jew kull liġi oħra li tittratta dwar id-drittijiet u l-protezzjoni tal-konsumatur li tista' tiġi hekk imsemmija b'Ordni fil-Gazzetta mill-Ministru wara li jikkonsulta lill-Kunsill, jiġu mħarsa; u

(d) sabiex teħtieġ lill-persuna konċernata tieqaf u tiddeżisti milli twettaq xi reat jew ksur kontra dan l-Att jew regolamenti magħmula tahtu jew kull liġi oħra li tittratta dwar id-drittijiet u l-protezzjoni tal-konsumatur li tista' tiġi hekk imsemmija b'Ordni fil-Gazzetta mill-Ministru wara li jikkonsulta lill-Kunsill.

(2) *Imħassar bl-Att [XVII.2023.31](#).*

(3) *Imħassar bl-Att [XVII.2023.31](#).*

(4) *Imħassar bl-Att [XVII.2023.31](#).*

(5) Kull persuna li tonqos li tosserva ordni ta' tharis mahruġ mill-Qorti Ċivili għandha tkun soġġetta għal penali skont l-artikolu 106A(2).

(6) Meta jiġi mitlub ordni ta' tharis, il-Qorti Ċivili għandha f'kull każ taġixxi malajr kemm jista' jkun possibbli.

(7) Ladarba mahruġ mill-Qorti Ċivili, l-ordni ta' tharis għandu jidhol fis-seħh b'effett immedjat.

(8) Meta jkun qiegħed jitlob il-ħruġ ta' ordni ta' tharis, id-Direttur Ġenerali ma għandux għalfejn jipprova:

(a) telf jew ħsara attwali, jew

(b) it-traskuraġni, negligenza jew ħtija attwali min-naħa tal-persuna konċernata.

(9) Fis-sentenza tagħha l-Qorti Ċivili, sabiex telimina jew tnaqqas l-effetti kontinwi ta' nuqqas ta' konformità ma' xi dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ma' regolamenti magħmula tahtu jew ma' kull liġi oħra li tittratta dwar id-drittijiet u l-protezzjoni tal-konsumatur hekk kif jista' jiġi msemmi mill-Ministru wara li jikkonsulta lill-Kunsill, b'Ordni fil-Gazzetta, tista' tordna lill-persuna konċernata:

(a) jippubblika kopja tal-ordni ta' tharis, kollha kemm hi jew f'parti minnha u f'dik l-għamla li l-Qorti Ċivili tqis li jkun adatt u adegwat; u, jew

(b) jippubblika dikjarazzjoni korrettiva kif mitlub mill-ordni ta' tharis għar-rigward ta' kull ksur ta' dan l-Att, kontra regolamenti magħmula tahtu, jew kontra kull liġi oħra li tittratta dwar id-drittijiet u l-protezzjoni tal-konsumatur hekk kif jista' jiġi msemmi mill-Ministru wara li jikkonsulta mal-Kunsill, b'Ordni fil-Gazzetta:

Iżda fir-rigward tal-pubblikazzjoni msemmija f'dan is-subartikolu, il-Qorti Ċivili għandha tordna li l-pubblikazzjoni ssir f'mill-inqas żewġ gazzetti ta' kuljum u jekk xieraq, fi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni ieħor, bi spejjeż tal-persuna konċernata, wara li jgħaddu għoxrin jum mis-sentenza u sakemm ma jkunx gie preżentat ebda appell:

Iżda wkoll meta dik il-pubblikazzjoni ma ssirx, kif hawn aktar qabel imsemmi, mill-persuna konċernata, il-Qorti Ċivili għandha tawtorizza lid-Direttur Ġenerali jgħaddi biex jagħmel dik il-pubblikazzjoni huwa nnifsu, u jirkupra l-ispejjeż mingħand il-persuna konċernata.

Proċedura,
Sentenzi u
Pubblikazzjonijiet.
Miżjud:
XVI.2018.13.
Emendat:
XLIV.2021.12.

12H. (1) Il-proċeduri quddiem il-Qorti Ċivili għandhom isiru b'mod pubbliku b'kont meħud għall-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali jew sigriet tan-negozju:

Iżda l-persuna konċernata, id-Direttur Ġenerali, jew il-persuna li tagħmel l-ilment jistgħu jitolbu li jinstemgħu bil-magħluq mill-Qorti Ċivili fejn is-sottomissjonijiet li se jkunu se jsiru jew l-evidenza li tkun se tingieb hija ta' natura kunfidenzjali jew tinkludi sigrieti kummerċjali:

Iżda wkoll, għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni, verżjoni kunfidenzjali u waħda mhux kunfidenzjali tas-sottomissjonijiet u tal-evidenza dokumentarja għandhom jiġu prodotti, u l-Qorti Ċivili għandha tivverifika l-kunfidenzjalità jew in-nuqqas tagħha tal-informazzjoni sottomessa.

(2) Qabel tagħti s-sentenza tagħha, il-Qorti Ċivili tista' tirrikorri għas-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u għad-deċiżjonijiet u l-istqarrijiet rilevanti tal-Kummissjoni Ewropea inklużi l-interpretazzjonijiet tar-Regolamenti u d-Direttivi Ewropej li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tal-konsumatur u tista' wkoll tirreferi għad-deċiżjonijiet tagħha u għad-deċiżjonijiet tat-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur.

(3) Meta l-Qorti Ċivili fis-sentenza tagħha ssib li l-persuna konċernata hija responsabbli ta' ksur jew ta' għadd ta' ksur ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula tahtu, hija għandha timponi penali skont l-artikolu 106A għal kull ksur.

(4) Bla ħsara għad-dritt ta' appell mogħti bl-artikolu 12I, sentenzi tal-Qorti Ċivili huma finali u jorbtu.

Kap. 12.

(5) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, id-dispożizzjonijiet tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għall-proċeduri ġudizzjarji kollha mmexxija skont dan l-Att quddiem il-Qorti Ċivili u l-Qorti tal-Appell, u għall-eżekuzzjoni tas-sentenzi.

(6) Meta tippubblika s-sentenzi u d-digrieti, il-Qorti Ċivili għandha tqis l-interess leġittimu tal-persuna konċernata fir-rigward tal-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju jew informazzjoni kunfidenzjali oħra. Il-Qorti Ċivili tista' tagħti lill-partijiet konċernati l-opportunità li jispeċifikaw il-partijiet kunfidenzjali tas-sentenza jew tad-digriet li huma jixtiequ li jkunu esklużi mill-pubblikazzjoni:

Iżda l-Qorti Ċivili għandha fl-aħħar mill-aħħar tiddeċiedi liema verżjoni għandha tiġi ppubblikata:

Iżda wkoll li d-Direttur Ġenerali għandu wkoll jippubblika fuq is-sit elettroniku tal-Awtorità is-sentenza tal-Qorti Ċivili.

(7) Id-Direttur Ġenerali għandu wkoll jippubblika avviż fuq is-

sit elettroniku tal-Awtorità li bih jiġi ddikjarat li ġie ppreżentat rikors ġuramentat skont l-artikolu 12Ċ, wara li jitqies l-interess legittimu tal-persuna konċernata fir-rigward tal-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju u informazzjoni kunfidenzjali oħra. Il-pubblikazzjoni tista' tinkludi l-isem tal-persuna konċernata li kontra tagħha d-Direttur Ġenerali jkun ippreżentat r-rikors ġuramentat, kif ukoll deskrizzjoni qasira tat-tip ta' allegat ksur kif ukoll tas-settur tan-negozju affettwat.

12I. Id-Direttur Ġenerali u, jew kull parti fi proċeduri quddiem il-Qorti Ċivili, li jhossuhom aggravati minn sentenza tal-Qorti Ċivili jistgħu jappellaw quddiem il-Qorti tal-Appell, fuq kull punt ta' dritt u, jew ta' fatt, permezz ta' rikors ippreżentat fir-reġistru tal-Qorti tal-Appell fi żmien għoxrin jum mid-data tas-sentenza tal-Qorti Ċivili:

Appelli quddiem il-Qorti tal-Appell u publikazzjoni tas-sentenzi.

Miżjud:

XVI.2018.13.

Emendat:

XIII.2022.3.

Iżda l-Qorti tal-Appell għandha tappunta l-każ għas-smiġħ sa mhux aktar tard minn sitt xhur minn meta r-rikors tal-appell jiġi notifikat lill-partijiet kollha:

Iżda wkoll il-Qorti tal-Appell għandha tippubblika kull sentenza wara li tqis l-interess legittimu tal-persuna konċernata fir-rigward tal-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju jew informazzjoni kunfidenzjali oħra. Il-Qorti tal-Appell tista' tagħti lill-partijiet konċernati l-opportunità li jispeċifikaw il-partijiet kunfidenzjali tas-sentenza li huma jixtiequ li jkunu esklużi mill-pubblikazzjoni:

Iżda wkoll il-Qorti tal-Appell għandha finalment tiddeċiedi liema verżjoni għandha tiġi ppubblikata:

Iżda wkoll id-Direttur Ġenerali għandu jippubblika wkoll fuq is-sit elettroniku tal-Awtorità is-sentenza tal-Qorti tal-Appell.

TAQSIMA IIB

Proċedimenti kriminali u dispożizzjonijiet relatati

Miżjud:

XVI.2018.14.

13. (1) Meta investigazzjonijiet skont l-artikolu 12 ikunu marbuta ma' reat taht dan l-Att jew xi regolament magħmul tahtu, proċeduri kriminali jistgħu jiġu istitwiti fuq talba tad-Direttur Ġenerali biss.

Proċeduri kriminali.

Emendat:

XXVI. 2000.8;

II. 2008.13;

VI. 2011.75, 87;

XLIV.2021.13.

(2) F'kull proċediment imsemmi fis-subartikolu (1), id-Direttur Ġenerali, jew uffiċjal tal-Uffiċċju li jkun debitament awtorizzat li jagħxi minflok, jista', minkejja kull dispożizzjoni ta' kull liġi oħra, imexxi l-prosekuzzjoni fil-Qorti tal-Maġistrati.

(3) Fil-każ li tkun tenhtieg ix-xhieda tad-Direttur Ġenerali jew l-uffiċjal prosekutur bħala parti mill-każ għall-prosekuzzjoni, huwa għandu jinstama' qabel kull xhud ieħor, sakemm il-htieġa li jagħti x-xhieda tiegħu ma tokkorrix fi stadju ulterjuri tal-proċedimenti.

14. (1) Fuq talba wkoll verbali ta' konsumatur aggravat jew tal-uffiċjal prosekutur f'ismu, il-qorti għandha meta l-akkużat jinsab hati ta' reat kontra xi dispożizzjoni tal-Att u xi regolament magħmul taht l-artikolu 7, tohroġ ordni ta' kumpens li bih il-misjub hati għandu jkun ordnat iħallas lill-konsumatur aggravat bħala

Ordni ta' kumpens.

Emendat:

A.L. 425 tal-2007;

II. 2008.14;

VI. 2011.88.

kumpens shiħ jew parzjali -

- (a) ammont li ma jkunx iktar minn sitt mitt euro (€600) għal kull telf ta' flus, u
- (b) ammont li ma jkunx inqas minn hamsa u tletin euro (€35) u mhux iktar minn seba' mija u hamsin euro (€750) bħala danni morali għal kull uġiegh, għali, ansjetà u inkonvenjenza,

għal danni mġarrba mill-konsumatur aggravat b'riżultat tar-reat jew b'konsegwenza tiegħu.

(2) Kull kumpens ordnat taħt is-subartikolu (1)(a) għandu jitnaqqas minn kull ammont li jista' jingħata b'sentenza ta' qorti jew tribunal ta' ġurisdizzjoni ċivili dwar l-istess kwistjoni.

(3) Ma għandhiex issir talba għall-ħruġ ta' ordni ta' kumpens meta daww id-danni jkun sar ftehim dwarhom mal-kummerċjant jew meta l-konsumatur aggravat ikun għamel talba quddiem qorti jew tribunal ta' ġurisdizzjoni ċivili kontra l-akkużat dwar l-istess kwistjoni.

(4) Ordni ta' kumpens maħruġ taħt dan l-artikolu għandu jkun magħmul mingħajr preġudizzju għall-jedd li għandu l-konsumatur aggravat li jibda azzjoni ċivili għat-teħid ta' kull ammont dovut lilu bħala danni b'dan illi l-ammont li jkun issemma' fl-ordni ta' kumpens għandu jitnaqqas mill-ammont kollu dovut mill-akkużat bħala danni.

(5) Jista' jsir appell mill-akkużat dwar ordni ta' kumpens magħmul taħt dan l-artikolu bl-istess mod kif isir appell minn sentenza.

(6) Meta s-sentenza li jkun fiha l-ordni ta' kumpens tgħaddi f'ġudikat, l-ordni ta' kumpens imsemmi għandu jitqies li jikkostitwixxi titolu esekuttiv għall-finijiet tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) u għandu jkun eżegwibbli bl-istess mod bħallikieku kien sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (f'kull każ fil-ġurisdizzjoni ċivili inferjuri tagħha) tal-ġżira fejn tkun tinsab il-qorti li toħroġ l-ordni ta' kumpens.

Kap. 12.

Ordnijiet tal-Qorti.

Miżjud:
II. 2008.15.
Emendat:
XIV. 2009.2;
VI. 2011.75.
Sostitwit:
XVI.2019.15.

14A. Meta l-qorti jirriżultalha li persuna tkun għamlet reat taħt dan l-Att jew taħt regolamenti magħmulin tahtu, il-qorti tista', mingħajr preġudizzju għal kull ordni oħra li tista' tagħmel taħt kull liġi oħra:

- (a) tordna r-restituzzjoni ta' kull flus, proprjetà jew korrispettiv ieħor li jkun ingħata mill-konsumatur;
- (b) tagħmel ordni ta' twettiq speċifiku kontra dik il-persuna; u
- (c) tagħmel kull ordni oħra li l-qorti tqis li tkun adattata.

Miżuri intermedji.
Miżjud:
II. 2008.15.
Emendat:
VI. 2011.75, 89.

14B. *Imħassar bl-Att XVI.2019.16.*

15. *Imħassar bl-Att XVI.2019.16.*

Il-Prim Ministru jista' jestendi t-thaddim tal-artikoli 10, 12, 12A, 13, 14, 14A u 14B u t-Taqsimit X, XI u XII għal-liġijiet oħra.

Emendat:

II. 2008.16;

VI. 2011.75.

TAQSIMA III

Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi

16. (1) Ikun hemm żewġ Tribunali li jkunu magħrufin bhala "Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Malta)" u "Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Għawdex)" rispettivament.

Twaqqif ta' Tribunali.

(2) It-Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Malta) ikollu, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3), ġurisdizzjoni jisma' u jaqta' dwar talbiet li jsiru minn konsumaturi meta n-negozju li dwaru tkun tirreferi t-talba jkun sar f'Malta, u għandu jagħmel is-seduti tiegħu f'dak il-post jew daww il-postijiet f'Malta hekk kif il-Ministru jista' jistabbilixxi b'ordni fil-Gazzetta.

(3) It-Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Għawdex) ikollu ġurisdizzjoni jisma' u jaqta' dwar talbiet li jsiru mill-konsumaturi meta n-negozju li dwaru tkun tirreferi t-talba jkun sar fil-Gżejjer ta' Għawdex jew ta' Kemmuna, u għandu jagħmel is-seduti tiegħu f'dak il-post fil-Gżejjer ta' Għawdex u ta' Kemmuna hekk kif il-Ministru wara li jikkonsulta lill-Ministru responsabbli għall-Affarijiet ta' Għawdex jista' jistabbilixxi b'ordni fil-Gazzetta.

(4) Għall-finijiet tas-subartikoli (2) u (3) negozju jitqies li jkun seħħ -

- (a) fil-każ ta' bejgħ jew ta' servizz li jkun sar jew ingħata fil-fond tal-kummerċjant, fil-gżira fejn ikun jinsab dak il-fond;
- (b) fil-każ ta' bejgħ jew ta' servizz li jkun sar jew ingħata barra mill-fond tal-kummerċjant -
 - (i) meta l-bejgħ jew is-servizz ikun gie kuntrattat telefonikament, bil-*facsimile*, bil-korrispondenza jew b'kull mezz ta' komunikazzjoni mekkaniku jew elettroniku u l-kummerċjant innifsu ma jkunx resaq lejn il-konsumatur u offra l-bejgħ tal-oġġetti jew l-għoti tas-servizz, il-gżira fejn ikun jinsab il-fond tal-kummerċjant;
 - (ii) fil-każijiet l-oħra fil-gżira fejn tkun saret il-konsenja tal-oġġetti jew fejn ikunu ingħataw is-servizzi; b'dan illi meta l-prodott ikun gie konsenjat jew is-servizz ikun gie provdut fil-Gżira ta' Malta u parti fil-Gżira ta' Għawdex jew fil-Gżira ta' Kemmuna, jew ikun gie konsenjat jew provdut waqt vjaġġ bejn il-Gżira ta' Malta u l-Gżira ta' Għawdex jew il-Gżira ta'

Kemmuna, iż-żewġ tribunali jkollhom ġurisdizzjoni.

Kap. 12.

(5) Meta skont id-dispożizzjonijiet magħmulin fis- subartikolu (4), jew skont ir-regoli magħmulin skont l-artikolu 27, ma jkunx jista' jiġi determinat liema tribunal ikollu ġurisdizzjoni, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* dawk id-dispożizzjonijiet tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) li jiddeterminaw il-konflitt ta' ġurisdizzjoni bejn il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-ġurisdizzjoni ċivili tagħha u l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-ġurisdizzjoni ċivili inferjuri tagħha.

Arbitri.
Emendat:
II. 2008.17.

17. (1) Jippresjedi fuq kull tribunal, arbitru wahdu:

Iżda iktar minn arbitru wiehed jistgħu jinhatru biex jippresjedu xi wiehed mit-tribunali msemmija, iżda għal kull każ ikun hemm arbitru wiehed biss.

(2) L-arbitri jinhatru mill-Prim Ministru. Hadd ma jkun kwalifikat jinhatar arbitru hlief jekk -

- (a) ikun ċittadin ta' Malta li jkun għalaq it-tletin sena; u
- (b) ikollu *warrant* u jkun ipprattika bħala avukat għal mill-inqas ħames snin.

(3) Persuna tkun skwalifikata milli tinhatar arbitru jekk -

- (a) tkun membru tal-Kamra tad-Deputati; jew
- (b) tkun membru ta' Kunsill Lokali; jew
- (c) tkun kummerċjant; jew
- (d) tkun instabet hatja ta' xi offiża jew xi ksur imsemmi fl-artikolu 4(7)(d)(v).

(4) L-arbitri jirċevu dik ir-rimunerazzjoni li l-Prim Ministru jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dawn ma għandhomx jitwaqqfu mill-prattika tal-professjoni tagħhom.

(5) L-arbitri jinhatru għal perijodu ta' tliet snin u jkun jistgħu jergħu jinhatru għal perijodu ieħor jew perijodi oħra ta' tliet snin kull wiehed.

(6) Fit-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu taht dan l-Att, arbitru ma jkun jaqa' taht ebda kontroll jew ordni ta' xi persuna jew awtorità oħra u ma jistax jitnehħa mill-kariga jekk mhux mill-Qorti tal-Appell fuq talba għal dak l-għan mill-Prim Ministru imsejsa fuq imġieba hażina jew inkapaċità li jwettaq dmirijietu minhabba f'inabilità fiżika jew debilità mentali.

(7) Ir-rimunerazzjoni dovuta lill-arbitri u l-ispejjeż meħtieġa għall-amministrazzjoni tat-tribunali għandhom jithallsu mill-Fond Konsolidat mingħajr il-htieġa ta' xi approprjazzjoni oħra.

Astensjoni jew rikuża ta' arbitri.

18. Arbitru għandu jastjeni u jista' jiġi rikuzat fl-istess ċirkostanzi li jokkorru fil-każ ta' mħallef tal-qrati superjuri.

Ġurament li jittiehed minn arbitru.
Emendat:
A.L. 212 tal-2023.

19. Kull min jinhatar bħala arbitru ma għandux jibda jwettaq id-dmirijiet tal-kariga tiegħu sakemm ma jkunx ha quddiem l-Avukat tal-Istat ġurament biex jeżamina u jaqta-każijiet li jinġiebu quddiemu mingħajr dewmien, b'mod imparzjali u b'ekwità skont

il-liġi.

20. (1) Tribunal ikollu ġurisidizzjoni li jisma' u jaqta' talbiet magħmula minn konsumaturi kontra kummerċjanti meta l-valur tat-talba, minbarra l-imghax u l-ispejjeż, ma jkunx aktar minn għaxart elef euro (€10,000), u meta t-talba jkollha x'taqsam ma', toħroġ minn jew tkun dwar, sew direttament sew indirettament -

- (a) ix-xiri jew kiri minn konsumatur ta' oġġetti mingħand kummerċjant;
- (b) l-ġhoti ta' servizzi minn kummerċjant lil konsumatur.

(2) Il-ġurisidizzjoni ta' tribunal ma għandhiex tkun waħda esklussiva, u l-għażla tkun f'idejn il-konsumatur dwar jekk għandux iġib azzjoni kontra kummerċjant quddiem tribunal jew quddiem il-qrati ordinarji, b'dan illi -

- (a) meta tkun inġiebet azzjoni quddiem it-Tribunal minn konsumatur, dak il-konsumatur ma jkollux jedd jerga' wkoll iġib azzjoni li toħroġ mill-istess talba quddiem il-qorti ordinarja; u
- (b) meta tkun inġiebet azzjoni quddiem il-qrati ordinarji minn konsumatur, jew f'każ miġjub minn kummerċjant kontra konsumatur u l-konsumatur jagħmel kontro-talba, il-partijiet kollha fil-kawża jkunu jistgħu, jekk it-talba u l-kontro-talba li jista' jkun hemm ikunu jaqgħu taħt il-ġurisidizzjoni ta' tribunal, permezz ta' nota konguntiva li tiġi preżentata fl-atti tal-kawża jitolbu lil dik il-qorti tittrasferixxi l-każ lit-Tribunal. Malli jiġri dan il-qorti ordinarja għandha permezz tar-Reġistratur tittrasferixxi kopja tal-atti ta' dik il-kawża lit-Tribunal u tieqaf milli tkompli tisma' dak il-każ. Id-drittijiet tar-reġistru għar-rigward tal-każ quddiem il-qrati ordinarji għandhom f'kull każ jiġu kancellati, u sakemm il-partijiet ma jiftehmux xort'ohra fin-nota imsemmija, l-ispejjeż jiġu kancellati bl-istess mod bħallikieku l-każ ikun gie ċedut mill-attur:

Iżda każ ma għandux jiġi trasferit għal tribunal meta l-valur tat-talba jew kontro-talba stabbilit skont ma hemm provdut fis-subartikolu (1) ikun iktar minn għaxart elef euro (€10,000); u

- (c) kummerċjant ikun jista' jagħmel kontro-talba kontra konsumatur li toħroġ minn kwistjoni msemmija fis-subartikolu (1) quddiem it-Tribunal f'azzjoni miġjuba kontri minn konsumatur.

21. (1) Tribunal jaqta-kwistjonijiet f'talba jew kontro-talba preżentati quddiemu skont kull meritu u ġustizzja sostantiva tal-każ, u skont l-ekwità:

Iżda kull kwistjoni li jista' jkun hemm dwar il-preskrizzjoni għandha tinqata' skont il-liġi:

Iżda wkoll meta jiġu determinati kwistjonijiet f'tilwim li jikkonċerna dannu mġarrab mill-konsumaturi li jirriżulta minn prattiċi

Ġurisidizzjoni tat-Tribunal.
Emendat:
XXVI. 2000.9;
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.90;
XLIV.2021.14;
XXIV.2023.3.

Kif jinqatgħu l-kwistjonijiet quddiem it-Tribunal.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.91;
XIII.2022.4.

kummerċjali mhux ġusti, it-tribunal għandu jordna rimedji proporzjonati u effettivi, inkluż kumpens għad-dannu mgarrab mill-konsumatur u, fejn rilevanti, tnaqqis fil-prezz jew it-terminazzjoni tal-kuntratt; b'kont meħud ukoll, fejn xieraq, tal-gravità u n-natura tal-prattika kummerċjali mhux ġusta, id-dannu mgarrab mill-konsumatur u ċirkostanzi oħra rilevanti.

(2) Tribunal jista', meta jaqta-kwistjonijiet f'talba jew kontro-talba preżentati quddiemu, jordna lill-kummerċjant iħallas lill-konsumatur ammont li ma jkunx inqas minn ħamsa u tletin euro (€35) u mhux iktar minn ħames mitt euro (€500) bħala danni morali għal kull hsara, deni, ansejta u inkonvenjenza.

Appelli.
Emendat:
XXVI. 2000.10.;
VI. 2001. 26;
II. 2008.18;
VI. 2011.92.

22. (1) Appell magħmul taht is-subartikoli (2) u (3) isir minn deċiżjoni ta' Tribunal permezz ta' rikors li jiġi preżentat fi żmien għoxrin jum mid-data tad-deċiżjoni -

- (a) fil-każ ta' appell mit-Tribunal tal-Konsumaturi (Malta) lill-Qorti tal-Appell (Kompetenza Inferjuri) li joqgħod f'Malta; u
- (b) fil-każ ta' appell mit-Tribunal tal-Konsumaturi (Għawdex) lill-Qorti tal-Appell (Kompetenza Inferjuri) li joqgħod f'Għawdex.

(2) Appell jista' jsir fil-każijiet li ġejjin:

- (a) fuq kull haġa li jkollha x'taqsam mal-ġurisdizzjoni tat-Tribunal; jew
- (b) fuq kull kwistjoni ta' preskrizzjoni; jew
- (c) meta t-tribunal ikun mar kontra l-prinċipji ta' ġustizzja naturali u dik l-azzjoni tkun ippreġudikat il-jeddijiet ta' min jappella.

(3) Ikun hemm ukoll dritt ta' appell fil-każijiet kollha fejn l-ammont fil-kwistjoni, kalkolat skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 20(1), jaqbeż l-elf u mitejn euro.

(4) Meta l-Qorti tal-Appell taqta' li l-appell ikun fondat u ġustifikat, din għandha tħassar id-deċiżjoni tat-Tribunal u għandha hi stess taqta' t-talba u l-kontro-talba oriġinali skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 21.

(5) Il-Qorti tal-Appell tista', jekk tikkunsidra r-rikors frivolu jew vessatorju, tiċċad l-appell u tordna lill-appellant biex iħallas penali li m'għandhiex tkun inqas minn mitejn u tletin euro u li ma tkunx iżjed minn elf, mija u sebgħin euro.

(6) L-ammont tal-penali għandu jkun dovut u għandu jiħallas lill-Gvern bħala dejn ċivili, likwidu u ċert, u jista' jiġi miġbur mir-Reġistratur. L-ordni msemmija fis-subartikolu (5) għandha tikkostitwixxi titolu eżekuttiv skont u għall-finijiet tat-Titolu VII tat-Tieni Ktieb tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#).

(7) Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' b'regolamenti taht dan is-subartikolu jistabbilixxi d-drittijiet li għandhom jiħallsu fir-reġistru tal-qorti għar-rigward tal-preżentata ta' atti bil-miktub f'konnessjoni ma' appell taht dan l-artikolu:

Izda meta ma jkun għew hekk stabbiliti ebda drittijiet bħal dawk, għandhom japplikaw id-drittijiet li hemm fl-Iskeda A li tinsab mal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#).

Kap. 12.

(8) Il-Bord imwaqqaf taħt l-artikolu 29 tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) jista' jagħmel regoli li jkun jirregolaw l-appelli li jsiru taħt dan l-artikolu.

Kap. 12.

23. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' kull regola magħmula skont l-artikolu 27 u skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), arbitru jirregola l-proċedimenti quddiem tribunal bil-mod li jahseb li jkun l-aktar xieraq għall-finijiet li tintagħmel għustizzja, skont id-dettami tal-għustizzja naturali.

Proċedura.
Emendat:
XXVI. 2000.11;
VI. 2011.75;
IX. 2011. 64.

(2) Bla hsara għal kull regola msemmija fis-subartikolu (1), arbitru -

- (a) għandu jiżgura li każ għandu, daqskemm ikun b'mod raġonevoli possibbli, jinqata' fl-istess jum tas-smigh tiegħu;
- (b) għandu jitgħarraf b'kull mod li jista' jidhirlu xieraq u ma jkunx marbut bil-prattika dwar l-aħjar prova jew dwar xiehda fuq kliem haddiehor jekk ikun sodisfatt li x-xiehda li jkollu quddiemu tkun biżżejjed veritiera li biha jista' jasal biex jaqtal-każ li jkun qed jittratta;
- (c) għandu jiddeżisti kemm jista' jkun milli jqabba periti tekniċi sabiex jagħtu l-parir espert tagħhom, u jekk jinhatru tali periti huwa għandu jifformula elenku ta' dettalji li l-perit ikollu jirrelata dwarhom;
- (d) ma għandux joqghod jagħti motivi imtawwlin dwar kif ikun wasal għad-deċiżjonijiet tiegħu, izda jkun biżżejjed li jelenka d-dettalji ewlenin li jkun sejjes id-deċiżjoni tiegħu fuqhom;
- (e) jkollu l-istess setgħa daqs maġistrat li joqghod fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-kompetenza ċivili tagħha jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza ċivili inferjuri tagħha u b'mod partikolari jkun jista' jharrek ix-xhieda u jamministralthom il-gurament; u
- (f) għandu jiżgura li x-xiehda quddiem it-Tribunal għandha f'kull każ tingħata bil-gurament.

(3) Ebda proċediment quddiem tribunal ma jkun invalidu minhabba f'nuqqas ta' tharis ta' xi formalità sakemm wiehed ikun mexa b'mod konformi kemm jista' jkun mar-regoli.

- (4) (a) Qabel ma talba tiġi preżentata quddiem tribunal, dik il-parti li tkun ser tagħmel it-talba għandha l-ewwel tirreferi t-talba lid-Direttur Ġenerali jew lil xi għaqda ta' konsumaturi registrata li għandhom jippruvaw jwasslu lill-partijiet fi ftehim dwar il-kwistjonijiet li jkun hemm.
- (b) Jekk ma jkunx intlaħaq ftehim dwar il-kwistjonijiet kollha fi żmien hmistax-il jum ta' xogħol minn meta l-parti tkun irriferiet it-talba tagħha lid-Direttur

Ġenerali jew lill-għaqda ta' konsumaturi registrata, skont il-każ, dik il-parti tista' mbagħad tressaq it-talba tagħha quddiem it-Tribunal.

(5) Meta d-Direttur Ġenerali jirċievi talba riferita lil mill-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni meta dik it-talba tkun giet ipprezentata lil dik l-Awtorità minn utent finali aggravat fir-rigward ta' xi servizz ta' komunikazzjoni jkun kif ikun għe deskritt, li jaqa' fil-ġurisdizzjoni tal-Awtorità, id-Direttur Ġenerali għandu għaldaqstant jaġixxi abbażi tat-talba li tkun giet riferita lil mill-Awtorità mingħajr ma l-utent finali inkwistjoni jkun mehtieg jerga' jipprezenta t-talba lid-Direttur Ġenerali:

Kap. 418. Iżda għall-finijiet ta' dan is-subartikolu "servizz ta' komunikazzjoni" tfisser kull servizz ta' komunikazzjoni kif inhu regolat skont id-dispożizzjonijiet tal-[Att għat-Twaqqif ta' Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni](#).

Kap. 108. (6) Ix-xhieda għandhom jithallsu d-drittijiet skont l-[Ordinanza dwar id-Drittijiet tax-Xhieda](#).

Kap. 189. (7) Id-dispożizzjonijiet tal-[Att dwar Proċeduri Ġudizzjarji \(Użu tal-Ilsien Ingliż\)](#) għandhom japplikaw għat-Tribunal.

Kif tohodd din it-Taqsim. **24.** (1) Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsim għoddu għal talbiet li johorġu minn xi bejgħ magħmul jew servizz mogħti wara d-dhul fis-seħħ ta' dan l-artikolu, u tkun kundizzjoni ta' kull bejgħ jew servizz mogħti wara d-dhul fis-seħħ ta' dan l-artikolu li d-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsim għandhom ikunu jghoddu għal kull talba li toħroġ minnhom:

Iżda konsumatur u kummerċjant ikunu jistgħu jaqblu li din it-Taqsim tkun tghodd ukoll għal bejgħ li jkun sar, jew servizz li jkun għe provdut, qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan l-artikolu.

(2) Il-partijiet fi transazzjoni li għalihom jirreferi s-subartikolu (1), ma jistgħux jiċhdu jew inaqqsu xi wiehed mill-jeddijiet mogħtija lil konsumatur taħt din it-Taqsim.

Spejjeż u
esekuzzjoni.
Emendat:
XXVI. 2000.12;
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.93.

25. (1) F'kull deċiżjoni li jagħti l-arbitru għandu jiddeċiedi dwar l-ispejjeż li xi waħda mill-partijiet ikollha thallas lill-parti l-oħra u sakemm ma jkunx hemm xi ċirkostanzi speċjali, il-parti li tiflel il-każ għandha tiġi ordnata thallas l-ispejjeż tal-parti l-oħra li favur tagħha jkun inqatal-każ:

Iżda meta l-arbitru jkun sodisfatt li talba pprezentata quddiem it-Tribunal jew id-difiża għar-rigward tagħha tkun waħda vessatorja jew frivola, huwa jista' jordna lill-parti li tagħmel it-talba jew lill-intimat, skont il-każ, biex thallas lill-parti l-oħra penali ta' mhux iktar minn mija u għoxrin euro (€120). Kull ordni bħal dik għandha tkun motivata u esegwibbli bl-istess mod bħallikieku kienet deċiżjoni tat-Tribunal.

(2) L-ispejjeż ikunu limitati biss għal nefqiet li jkunu saru b'mod dirett dwar il-każ mill-parti li favur tagħha jkun għe deċiż li jithallsulha l-ispejjeż:

Iżda f'ebda każ ma għandu jiġi deċiż dwar spejjeż li jkollhom x'jaqsmu ma' nefqiet li jkunu jikkonsistu fi drittijiet

legali jew kull dritt ieħor b'kull isem li jkunu mħallsa minn xi parti li tkun lil avukati, prokuraturi legali jew kull persuna oħra li tassisti lill-partijiet quddiem it-Tribunal.

(3) Deċiżjoni tat-Tribunal li tkun saret *res judicata* tista' tiġi infurzata, abbażi tar-residenza tal-persuna li l-infurzar ikun qed isir kontriha, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), bħala titolu eżekuttiv taħt il-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Civili](#):

Kap. 12.

Iżda d-drittijiet li jithallsu fil-Qorti dwar mandat mahruġ għall-fini li tiġi infurzata deċiżjoni tat-Tribunal għandhom ikunu jammontaw għal nofs id-drittijiet applikabbli tal-qorti li japplikaw fil-każ ta' mandati mahruġin għall-fini ta' infurzar ta' sentenzi tal-Qorti tal-Maġistrati msemmija hawn qabel.

25A. Id-Direttur Ġenerali għandu jissorvelja mill-viċin id-deċiżjonijiet tat-Tribunal biex jidentifika kummerċjanti li l-imġiba tagħhom fis-suq tista' tkun qiegħda tikser l-Att jew regolamenti magħmulin tahtu jew li ma jkunux qed jonoraw id-deċiżjonijiet tat-Tribunal jew tal-Qorti tal-Appell għad-detriment tal-konsumaturi u jista' jieħu kull azzjoni taht dan l-Att jew regolamenti magħmulin tahtu kontra dawk il-kummerċjanti biex jindirizza kull dannu lil konsumatur li jista' jirriżulta mill-imġiba ta' dawk il-kummerċjanti:

Meta ma tiġix eżegwita deċiżjoni f'gudikat.
Miżjud:
II. 2008.19.
Sostitwit:
VI. 2011.94.

Iżda kull azzjoni li jieħu d-Direttur Ġenerali taht dan l-artikolu tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-kummerċjant li jikkonforma ruħu mad-deċiżjoni tat-Tribunal jew tal-Qorti tal-Appell.

26. (1) Kull tribunal ikollu r-Registru tiegħu.

Registru,
Segretarju u
Deputat Segretarju.
Emendat:
VI. 2011.95.

(2) Ir-*records* ta' kull tribunal għandhom ikunu aċċessibbli għal kulhadd, u għandhom jingħataw kopji relattivi mal-ħlas tad-dritt preskritt lil kull persuna li titlobhom.

(3) L-atti u *records* ta' tribunal għandhom jiġu depożitati u miżmuma fil-post kif il-Ministru jista' jistabbilixxi, bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-ġustizzja, b'ordni fil-Gazzetta.

(4) Il-Ministru jahtar Segretarju għal kull tribunal.

(5) Bla ħsara għal dawk ir-regoli li jistgħu jsiru taht din it-Taqsima, is-segretarju jkollu l-istess funzjonijiet għar-rigward tat-tribunal l-istess bħalma għandhom ir-Registatur tal-Qrati u l-Arkivist tal-Qrati għar-rigward tal-qrati superjuri.

(6) Il-Ministru jahtar ukoll deputati segretarji li, bla ħsara għal regoli magħmula kif imsemmi qabel, ikollhom dawk id-dmirijiet li jingħatawlihom b'mod ġenerali mis-Segretarju u b'mod partikolari hekk kif jitwettqu minn deputati registraturi fil-qrati superjuri.

(7) Qabel ma jibdwew iwettqu l-funzjonijiet tal-kariga tagħhom, segretarju u deputat segretarju għandhom jieħdu u jiffirmaw gurament quddiem Kummissjunarju għall-Ġuramenti li jkunu se jwettqu dmirijietom b'mod ġust u imparzjali skont il-ligi.

27. Il-Ministru jista', bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-ġustizzja, jagħmel regolamenti għall-ħdim aħjar tat-tribunali

Regoli.

imwaqqfin b'din it-Taqsima u jista' minghajr preġudizzju għall-mod ġeneriku ta' dan il-paragrafu jagħmel regoli li:

- (a) jifformulaw il-proċedura ta' quddiem it-tribunali jew tal-appelli li jsiru minn deċiżjonijiet tat-tribunali;
- (b) jistabbilixxu kif għandhom isiru l-proċedimenti quddiem it-tribunali jew f'appelli mit-tribunali;
- (c) jistabbilixxu r-rati tal-ispejjeż fi proċedimenti li jsiru quddiem it-tribunali;
- (d) jistabbilixxu d-drittijiet li jistgħu ikunu dovuti lir-registru tat-tribunal;
- (e) jifformulaw id-dmirijiet tas-segretarji u deputati segretarji; u
- (f) jippreskrivu kull haġa oħra li tista' jew għandha tkun hemm preskritta skont din it-Taqsima.

TAQSIMA IV

Għaqdiet ta' Konsumaturi

Htiġiet għal
reġistrazzjonijiet.
Emendat:
XXVI. 2000.13.

28. Għaqda ta' konsumaturi reġistrata hija għaqda ta' konsumaturi li tissodisfa l-Kunsill li tkun qiegħda tikkonforma ruħha ma' dawn il-htigiet li ġejjin:

- (a) li l-għaqda jkollha għadd ta' membri regolari ta' mill-inqas mitt membru magġorenni li jkunu ċittadini maltin jew residenti permanenti f'Malta;
- (b) li l-istatut tal-għaqda jistabbilixxi l-prinċipju li l-għan ewlieni tas-soċjetà huwa l-promozzjoni ta' protezzjoni tal-konsumatur, u li din tmexxi, tgħarraf u teduka lill-konsumaturi;
- (c) li l-istatut ikun jipprovdi li l-għaqda titmexxa minn persuni li jiġu eletti b'mod ħieles mill-membri tal-għaqda f'elezzjoni li ssir mill-inqas darba kull sena kalendarja;
- (d) li l-għaqda ma jkollhiex bħala wieħed mill-għanijiet tagħha li tagħmel xi qligħ; u
- (e) li l-għaqda tkun indipendenti minn kull għaqda, organizzazzjoni jew gruppi oħra li l-għan ewlieni tagħhom ma jkunx dak li jipproteġu l-konsumaturi.

Kif tapplika għal
għarfin.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012.

29. (1) Kull għaqda ta' konsumaturi li tkun tixtieq tiġi rikonoxxuta bħala għaqda ta' konsumaturi reġistrata għandha tissottometti lill-Kunsill dan li ġej:

- (a) applikazzjoni fuq il-formula adatta mahruġa taħt l-awtorità tal-Kunsill;
- (b) kopja sħiħa aġġornata tal-istatut tagħha debitament ċertifikat mill-persuna li jkollha l-oġġla kariga esekuttiva mal-għaqda;
- (c) lista tal-membri tal-għaqda inklużi l-indirizzi rispettivi tagħhom u n-numri ta' dokumenti ta' identifikazzjoni legalment validi; u

(d) l-indirizz uffiċjali tal-ghaqda.

(2) Il-Kunsill għandu mal-ewwel opportunità li jkollu jeżamina u jivverifika jekk l-ghaqda tkunx tissodisfa l-htigiet stipulati fl-artikolu 28. Meta dawn il-htigiet ikunu twettqu, il-Kunsill jirreġistra lil min japplika bħala ghaqda ta' konsumaturi registrata, u jroġġi ċertifikat lill-ghaqda li bih jikkonferma r-reġistrazzjoni tal-imsemmija ghaqda u d-data ta' dik ir-reġistrazzjoni.

(3) Meta l-Kunsill jaqtagħha li ghaqda ma tissodisfax il-htigiet għar-reġistrazzjoni, dan għandu fi żmien erbatax-il jum mid-data tad-deċiżjoni tiegħu jinnotifika b'dan bil-miktub lil min ikun applika filwaqt li jsemmi kif wasal għal dik id-deċiżjoni.

(4) Il-Kunsill jista' jirrifjuta li jirreġistra ghaqda ta' konsumaturi taħt isem jew tismija li jikkunsidra offensivi jew inkella mhux mixtieqa.

(5) Ċertifikat mahruġ mill-Kunsill li jfisser li ghaqda ta' konsumaturi partikolari hija ghaqda ta' konsumaturi registrata konformi mal-htigiet kollha stipulati taħt is-subartikolu (1), ikun prova valida u konklusiva ta' dan il-fatt għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi.

(6) Ebda dritt ma għandu jithallas dwar ir-reġistrazzjoni ta' ghaqda ta' konsumaturi mal-Kunsill.

30. (1) Il-Kunsill iżomm reġistru tal-ghaqdiet ta' konsumaturi kollha, fejn jissemew isimhom, id-dati tar-reġistrazzjoni, l-ghadd ta' membri u kull partikolarità oħra li l-Kunsill jista' jqis xierqa.

Reġistru ta' ghaqdiet ta' konsumaturi.

(2) Ir-reġistru jkun aċċessibbli għall-ispezzjon ta' kulhadd bla ebda ħlas f'kull hin u mkien hekk kif jista' jiġi stabbilit mill-Kunsill:

Izda l-identità tal-membri ta' ghaqda ta' konsumaturi registrata ma għandiex tkun aċċessibbli għal skrutinju pubbliku.

31. Kull ghaqda ta' konsumaturi registrata għandha żżomm dettalji għal kollox aġġornati tal-ismijiet, indirizzi u n-numri tad-dokumenti ta' identifikazzjoni legalment validi tal-membri tagħha.

Obbligu li jinżamm dettalji dwar il-membri.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012.

32. (1) Ghaqda ta' konsumaturi registrata għandha tissottometti lill-Kunsill kull rapport u tagħrif dwar il-membri komponenti u l-attivitajiet tagħha hekk kif jistgħu minn żmien għal żmien jenhtiegu. Mingħajr preġudizzju għal dak imsemmi qabel, kull ghaqda ta' konsumaturi registrata għandha f'kull sena kalendarja mhux iktar tard mill-aħħar ta' Marzu tippreżenta għand il-Kunsill rapport dwar il-membri komponenti tagħha fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel.

Obbligu li jingħata tagħrif lill-Kunsill.

(2) Ghaqda ta' konsumaturi registrata għandha ttipprovdi lill-Kunsill b'kopja tal-emendi tal-istatut tagħha, liema kopja għandha tkun debitament ċertifikata mill-persuna li jkollha l-oghla kariga esekuttiva fl-ghaqda. Kull emenda bħal dik għandha tiġi notifikata lill-Kunsill fi żmien erbatax-il jum minn meta tiġi approvata mill-ghaqda msemmija.

Il-Kunsill għandu jippubblika lista ta' kull sena.

33. Kemm jista' jkun malajr wara li tghaddi kull sena kalendarja wahda wara l-oħra iżda mhux aktar tard minn tmiem Mejju ta' kull sena, il-Kunsill għandu jippubblika b'tagħrif ġenerali fil-Gazzetta lista tal-ghaqdiet ta' konsumaturi registrati li jkunu debitament registrati miegħu fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel.

Stqarrijiet foloz jew mhux veritieri, eċċ.

Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.96.

34. Kull min xjentement jew bi traskuraġni jagħmel stqarrija jew dikjarazzjoni falza jew mhux veritiera jew mod ieħor jagħti tagħrif falz jew mhux veritier lill-Kunsill taħt xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsimha jehel, meta jinsab hati, multa sa elfejn tliet mija u ħamsin euro (€2,350) jew priġunerija għal mhux iżjed minn sitt xhur, jew għal dik il-multa u priġunerija flimkien.

Eżenzjonijiet u privileġġi.

35. Għaqda ta' konsumaturi registrata għandha jkollha l-jeddijiet, benefiċċji, privileġġi u eżenzjonijiet mogħtija b'din it-Taqsimha għal daqstant żmien kemm iddum hekk registrata u tkompli tikkonforma ruhha mal-htigiet ta' din it-Taqsimha.

Eżenzjoni mir-responsabbiltà.
Emendat:
II. 2008.20.

36. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, għaqda ta' konsumaturi registrata u kull wiehed mill-uffiċjali tagħha fil-qadi ta' dmirijietu f'isimha jkun eżenti minn kull responsabbiltà kemm ċivili jew kriminali, dwar kull pubblikazzjoni, stqarrija jew komunikazzjoni jew attività oħra, li jkunu saru *bona fide* li jkunu mahsubin unikament għall-aħjar tagħrif jew edukazzjoni jew protezzjoni tal-konsumaturi. Din l-eżenzjoni tapplika għall-persuni kollha li jippubblikaw, jistampaw, jirreġistraw, ixandru jew jikkomunikaw din l-informazzjoni b'xi mod li jkun.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1), pubblikazzjoni, stqarrija, komunikazzjoni jew attività titqies li tkun *bona fide* meta din ma ssirx jew ma tintgħamilx bi traskuraġni jew dolożament, meta din tkun issegwi l-prinċipji tas-sewwa u tal-oġġettività, u ma tkunx bi ksur ta' xi regoli ta' prattika magħmula skont l-artikolu 7(1)(b).

(3) Kull min jallega *male fide* minn għaqda ta' konsumaturi registrata jkun jinkombi fuqu li jipprova dawk l-allegazzjonijiet.

Għaqdiet ta' Konsumaturi Registrati u prosekuzzjonijiet.
Emendat:
VI. 2011.75.

37. (1) Għaqda ta' konsumaturi registrata tista' f'isimha tagħmel rapporti jew ilmenti lill-awtorità kompetenti fuq kull ksur ta' dan l-Att, ta' kull liġi amministrata mid-Direttur Ġenerali jew ta' kull liġi jew regolament li l-Prim Ministru jista' minn żmien għal żmien jistabbilixxi b'avviż li jiġi publikat fil-Gazzetta.

(2) F'kull prosekuzzjoni li ssir mill-awtorità kompetenti wara xi rapport jew ilment bis-saħħa tas-subartikolu (1), għandu jissejjaħ rappreżentant tal-għaqda biex jixhed dwar il-fatti li l-għaqda tkun taf bihom dwar l-ilment jew ir-rapport u biex jindika lill-qorti kull xieħda dwar l-akkuża li jista' jkun jaf biha.

(3) Filwaqt li jkunu qegħdin isiru il-proċedimenti kriminali mibnjin fuq ilment jew rapport li jsiru mill-għaqda, uffiċjal li jkun debitament awtorizzat mill-għaqda għal dan l-ghan ikollu jedd jieħu sehem u jassisti fil-prosekuzzjoni tar-reati msemmija.

Eżenzjoni mit-taxxa fuq l-income.

38. Għaqda ta' konsumaturi registrata tkun eżenti mill-ħlas ta' taxxa fuq l-income.

39. Il-Kunsill jista' jagħti lil kull għaqda ta' konsumaturi registrata dik l-għajnuna u dawk il-faċilitajiet li jista' minn żmien għal żmien iqis xierqa sabiex għaqda tkun tista' twettaq dmiri jietha.

Għajnuna lil għaqdiet ta' konsumaturi registrati.
Emendat:
XXI tal-2020.

40. (1) Kull meta jqis li jkun hekk meħtieġ, il-Kunsill jista' jikkonsulta ruhu ma' għaqdiet ta' konsumaturi registrati dwar kull haġa li għandha x'taqsam jew li toħroġ mill-provvista ta' oġġetti u servizzi lill-konsumaturi.

Konsultazzjoni u inizjattivi ma' għaqdiet ta' konsumaturi registrati.

(2) Il-Kunsill jista' wkoll jieħu inizjattivi jew jipparteċipa f'kampannji ma' għaqdiet ta' konsumaturi registrati kif jidhirlu xieraq minn żmien għal żmien.

41. Il-Kunsill għandu jhassar ir-registrazzjoni ta' għaqda ta' konsumaturi registrata f'wieħed minn dawn il-każijiet meta -

Thassir ta' registrazzjoni.
Emendat:
II. 2008.21.

- (a) issir talba għal thassir mill-għaqda stess;
- (b) ikun sodisfatt li l-għaqda ma tkunx iktar konformi mal-htigiet stipulati fl-artikolu 28;
- (c) għal kull raġuni li tkun, l-istatut li jirregola l-għaqda ma jkunx konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima;
- (d) ikun sodisfatt li l-għaqda tkun temmet teżisti jew taħdem;
- (e) ikun sodisfatt li hemm prova biżżejjed li r-registrazzjoni ta' għaqda kienet inkisbet bi frodi, negligenza jew żball serju;
- (f) l-għaqda tinstab, jew kull min jaġixxi f'isimha jinstab, hati ta' reat taht l-artikolu 34; jew
- (g) l-għaqda tkun għal diversi drabi aġixxiet bi ksur tar-regoli ta' prattika magħmula taht l-artikolu 7(1)(b), jew li tkun f'xi haġa serja aġixxiet, ukoll jekk darba waħda biss, bi ksur ta' dawk ir-regoli.

42. Ebda haġa f'din it-Taqsima ma għandha titqies bhala li tostakola jew tillimita l-jedd ta' persuni li jwaqqfu għaqdiet għall-protezzjoni u l-promozzjoni ta' interessi tal-konsumaturi mingħajr ma jkunu jikkwalifikaw skont l-artikolu 28. F'każ bhal dan għaqda mhux registrata ma jkollha ebda dritt li tiġi konsultata, tingħata għajnuna jew tingħaraf mill-Kunsill, jew għal kull dritt, privileġġ jew eżenzjoni oħrajn mogħtija b'din it-Taqsima lil għaqdiet ta' konsumaturi registrati.

Għaqdiet oħra ta' konsumaturi.

TAQSIMA V

Miżjuda:
XXVI. 2000.15.

Dikjarazzjoni ta' prinċipji

43. (1) Il-prinċipji dikjarati fis-subartikolu (2) ma għandhomx ikunu direttament esegwibbli f'xi qorti jew tribunal, iżda għandhom jinżammu fl-interpretazzjoni u l-implementazzjoni ta' dan l-Att u tar-regolamenti kollha magħmula tahtu.

Drittijiet favur il-konsumatur.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

(2) Il-konsumaturi jkollhom dritt -

- (a) għal aċċess adegwat għal oġġetti u servizzi essenzjali

bażiċi bi prezzijiet raġonevoli u li jkunu jistgħu jagħzlu minn firxa wiesgħa ta' oġġetti u servizzi;

- (b) li jkunu protetti minn oġġetti, proċessi ta' produzzjoni u servizzi li jagħmlu ħsara lis-saħħa;
- (c) għal aċċess adegwat għal informazzjoni dwar oġġetti jew servizzi li tkun ċara, korretta u ma tqarraqx;
- (d) li jikkomponu u jingħaqdu ma' għaqdiet favur il-konsumatur u li kull interess favur il-konsumatur jiġi rappreżentat fl-għemil u l-eżekuzzjoni ta' *policy* governattiva, u fl-iżvilupp ta' oġġetti u servizzi;
- (e) għal protezzjoni minn kull Prattika ta' kummerċ mhux legali jew mhux ġust;
- (f) li talbiet ġustifikati jiġu rranġati b'mod ġust inkluż il-kumpens adegwat għal rappreżentazzjoni ħażina, oġġetti diżutli jew servizzi mhux sodisfaċenti; u
- (g) għal rimedju effettiv, imgħaġġel u bi spejjeż baxxi fit-tilwim li jista' jkollhom mal-kummerċjanti.

(3) Konsumatur ma jista' jwarrab ebda dritt stabbilit favurih minn jew taht dan l-Att.

Miżjuda:
XXX. 2015.5.

TAQSIMA VI

Soluzzjoni Alternattiva għat-Tilwim għall-Konsumatur

Tifsir.
Miżjud:
XXX. 2015.5.

43A. F'din it-Taqsima, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtieġx xort'ohra:

"din it-Taqsima" tinkludi kull regolamenti magħmula taht din it-Taqsima; u

"entità tal-ADR residwa" tfisser kull entità bħal dik li l-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kunsill, jahtar sabiex tiehu ħsieb tilwim li l-konsumaturi jista' jkollhom man-negozjanti għal liema tilwim ma teżisti ebda entità tal-ADR kompetenti mwaqqfa sabiex tiehu ħsieb tilwim bħal dak.

Dritt ta' aċċess
tal-konsumatur
għall-proċeduri
ADR.
Miżjud:
XXX. 2015.5.

43B. Il-konsumaturi għandhom id-dritt ta' aċċess għall-proċeduri tal-ADR li jikkonċernaw dak it-tilwim li jista' jkollhom ma' negozjanti:

Iżda meta ma jkunx hemm entità tal-ADR kompetenti sabiex tiehu ħsieb li tinstab soluzzjoni għal dan it-tilwim, dan it-tilwim għandu jintbagħat lil dik l-entità tal-ADR residwa jew dawk l-entitajiet tal-ADR residwi li jistgħu minn żmien għal żmien ikunu mahtura abbażi ta' din it-Taqsima.

Entità tal-ADR
residwa jew
entitajiet tal-ADR
residwi.
Miżjud:
XXX. 2015.5.

43Ċ. (1) L-entità elenkata fit-Tielet Skeda ma' dan l-Att għandha twettaq il-funzjoni ta' entità tal-ADR residwa. Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kunsill, b'ordni jahtar kull entità jew entitajiet ohra sabiex taqdi l-funzjoni ta' entità jew entitajiet tal-ADR residwa/i, liema entità jew entitajiet għandhom ikunu elenkati fit-Tielet Skeda:

Iżda l-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kunsill, b'ordni jemenda dik l-Iskeda, u b'mod partikolari l-Ministru jista' jahtar entitajiet differenti sabiex jieħdu ħsieb tipi differenti ta'

tilwim:

Iżda wkoll il-Ministru jista' b'ordni jemenda dik l-Iskeda wara talba bil-miktub mill-Kunsill jekk ikun sodisfatt li l-Kunsill wasal għall-konklużjoni li entità li kienet ġiet mahtura bħala entità tal-ADR residwa ma tissodisfax jew ma għadhiex tissodisfa aktar waħda jew aktar mill-kundizzjonijiet taht din it-Taqsuma.

(2) Entità mahtura sabiex twettaq il-funzjonijiet ta' entità tal-ADR residwa għandha, meta tagħmel dan, taħdem b'mod indipendenti mill-Kunsill, dan iżda mhux meta jrid ikun hemm konformità ma' kull ordni legittima, deskritta kif deskritta, li l-Kunsill jista' jimponi sabiex jiżgura li dik l-entità żżomm mal-obbligi tagħha skont il-liġi waqt li twettaq ir-rwol tagħha bħala entità tal-ADR residwa.

43D. (1) Għajr fejn ġew assenjati kompetenzi lill-Qorti Ċivili b'dan l-Att, il-Kunsill għandu jkun l-awtorità kompetenti u regolatorja tal-ADR u fl-eżerċizzju ta' dan ir-rwol il-Kunsill għandu, b'mod indipendenti u awtonomu, jaqdi l-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) jiddetermina jekk entità hijiex kwalifikata sabiex tagixxi bħala entità tal-ADR;
- (b) jissorvelja u jinvestiga l-operat u l-imġiba tal-entitajiet tal-ADR u tal-kummerċjanti;
- (c) wara li jitwettqu investigazzjonijiet tal-entitajiet tal-ADR u, jew tal-kummerċjanti, li jindikaw, *prima facie*, li kien hemm ksur tal-liġi u tal-obbligazzjonijiet tagħhom fil-liġi, jistitwixxi proċeduri ġudizzjarji skont it-Taqsuma IIA quddiem il-Qorti Ċivili, sa fejn dan ikun applikabbli.

(2) Sakemm mhux xort'oħra stabbilit bil-liġi, il-Kunsill għandu jirregola l-proċedura tiegħu waqt li jwettaq il-funzjonijiet tiegħu taht din it-Taqsuma.

(3) Il-Kunsill għandu jwettaq il-funzjonijiet regolatorji tiegħu, deskritti kif deskritti, permezz ta' *Chairman* u, jew permezz ta' wiehed jew aktar mill-uffiċjali pubbliċi u, jew entità jew entitajiet li minn żmien għal żmien ikunu hekk awtorizzati mill-Kunsill:

Iżda ebda waħda minn dawn il-funzjonijiet ma għandha titwettaq minn entità li ġiet jew li kienet ġiet mahtura sabiex taħdem bħala entità tal-ADR residwa, jew hija jew kienet entità tal-ADR.

43E. Sa fejn għandhom x'jaqsmu mal-eżerċizzju tas-setgħat investigattivi tad-Direttur Ġenerali fit-twertiq tal-funzjonijiet regolatorji tiegħu, id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 102, 103, 104 u 105 għandhom b'mod simili japplikaw ukoll għa' *Chairman* tal-Kunsill meta dan jaġixxi biex jissorvelja u jinvestiga l-entitajiet tal-ADR u l-kummerċjanti.

Rwol tal-Kunsill bħala awtorità regolatorja kompetenti għall-ADR u tal-Qorti Ċivili.
Miżjud:
XXX. 2015.5.
Sostitwit:
XVI.2019.17.

L-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tat-Taqsuma XII dwar setgħat investigattivi.
Miżjud:
XXX. 2015.5.
Sostitwit:
XVI.2019.18.

Applikazzjoni
tat-Taqsima XII
ghall-appelli minn
deċiżjonijiet
regolatorji meħuda
mill-Kunsill taħt
din it-Taqsima.

Miżjud:

XXX. 2015.5.

Sostitwit:

XVI.2019.19.

Emendat:

XVII.2023.32.

Setgħa li jsiru
regolamenti.

Miżjud:

XXX. 2015.5.

Sostitwit:

XVI.2019.20.

Miżjuda:

XXVI. 2000.15.

Emendat:

II. 2008.22.

Espressjonijiet

projbiti.

Miżjud:

XXVI. 2000.15.

Emendat:

XIV. 2009.3.

43F. Fir-rigward tal-funzjonijiet tal-Kunsill stabbiliti fl-artikolu 43D(1)(ċ), l-istituzzjoni tal-proċeduri ġudizzjarji u l-proċess ġudizzjarju relatat għandhom ikunu quddiem il-Qorti Ċivili skont it-Taqsima IIA, sa fejn din tkun tapplika.

43G. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti fuq kull aspekk li jikkonċerna proċeduri dwar soluzzjoni alternattiva għat-tilwim konsumatur ma' negozjant, fuq ir-rwol u l-funzjonijiet tal-Kunsill taħt din it-Taqsima, u fuq il-hidma aħjar ta' proċeduri tal-ADR bħal dawn, kif ukoll is-setgħa tal-Kunsill li jitlob li l-Qorti Ċivili timponi penali ta' mhux aktar minn hamsin elf euro (€50,000) u, jew ta' mhux aktar minn mitt euro (€100) għal kull ġurnata li fiha jkun hemm nuqqas ta' konformità mad-deċiżjoni tal-Qorti Ċivili, u l-proċedura li għandu jservi l-Kunsill fil-proċess investigattiv u f'kull proċedura ġudizzjarja sussegwenti quddiem il-Qorti Ċivili.

TAQSIMA VII

Klawżoli mhux ġusti f'kuntratti

44. (1) Ma jistgħux jintużaw f'kuntratti li jsiru mal-konsumatur espressjonijiet mhux ġusti, jew espressjonijiet jew kombinazzjoni ta' espressjonijiet li jkunu mhux ġusti f'illi jkollhom bħala skop jew effett xi wieħed mill-iskopijiet u effetti msemmija fis-subartikolu (2), u kull espressjoni pprojbita kif hawn aktar qabel imsemmi li tiddaħħal f'xi kuntratt li jsir mal-konsumatur għandha titqies bħallikieku qatt ma tkun hekk iddaħħlet.

(2) L-espressjonijiet imsemmija fis-subartikolu (1) jinkludu espressjonijiet li jkollhom l-iskop jew l-effett li -

- (a) jeskludu jew jillimitaw ir-responsabbiltà ta' kummerċjant minhabba fil-frodi jew in-negligenza gravi tiegħu nnifsu jew dik tal-impjegati jew l-aġenti tiegħu, jew minhabba f'xi nuqqas li jwettaq xi obligazzjoni li tkun tikkostitwixxi xi wieħed mill-elementi fundamentali tal-kuntratt;
- (b) jistabbilixxu perjodu, li jkun b'mod xejn raġonevoli wieħed qasir, li fih il-kummerċjant ikun jista' jiġi avżat b'xi difetti;
- (ċ) jeskludu jew jillimitaw id-drittijiet legali ta' konsumatur kontra l-kummerċjant fil-każ ta' nuqqas totali jew parzjali ta' twettiq jew ta' twettiq inadegwat mill-kummerċjant ta' xi waħda mill-obbligazzjonijiet kontrattwali tiegħu;
- (d) jipprojbixxu lill-konsumatur mit-tpaċija ta' xi dejn dovut lill-kummerċjant dwar xi talba li l-konsumatur jista' jkollu kontra l-istess kummerċjant;
- (e) jagħmlu xi ftehim li jkun jorbot lill-konsumatur

filwaqt li l-provdiment ta' servizzi jew oġġetti mill-kummerċjant jkun suġġett għal xi kondizzjoni li r-realizzazzjoni tagħha tkun tiddependi biss mir-rieda tal-kummerċjant;

- (f) jippermettu lill-kummerċjant li jzomm ammonti mhallsa mill-konsumatur jekk il-konsumatur jiddeċiedi li ma għandux jikkonkludi jew iwettaq il-kuntratt, mingħajr ma jiġi pprovdut għall-konsumatur li jirċievi kumpens f'ammont ekwivalenti mingħand il-kummerċjant meta l-kummerċjant ikun dik il-parti li tkun qegħda thassar il-kuntratt;
- (g) jehtieġu lil konsumatur li jkun naqas milli jwettaq l-obbligazzjoni tiegħu, li jhallas b'kumpens lill-kummerċjant ammont li jkun sproporzjonatament għoli hdejn il-valur tal-oġġetti jew is-servizzi mixtrijin jew mikrijin;
- (h) jistabbilixxu l-kumpens li għandu jithallas minn konsumatur li jkun naqas li jwettaq l-obbligazzjonijiet tiegħu, mingħajr ma jipprovdu għal kumpens daqsinsaw mill-kummerċjant li jkun naqas mill-istess haġa;
- (i) jillimitaw il-mezzi ta' provi li l-konsumatur jista' jġib;
- (j) jġieghlu lill-konsumatur iwarra b'xi raġuni għal xi talba kontra l-kummerċjant f'każ ta' tilwima;
- (k) jipprojbixxu lill-konsumatur milli jikseb it-thassir tal-kuntratt jekk il-kummerċjant jonqos milli jwettaq l-obbligazzjonijiet tiegħu;
- (l) jirrestringu d-dritt tal-konsumatur li jhassar il-kuntratt jekk il-kummerċjant, f'dak li għandu x'jaqsam ma' kull garanzija mogħtija, ma jwettaqx l-obbligazzjoni tiegħu jew jonqos milli hekk jagħmel f'perjodu raġonevoli;
- (m) ikunu irrevokabilment jorbtu lill-konsumatur b'pattijiet li ma kellu ebda opportunità reali li jifhem sew qabel ma jagħmel il-kuntratt;
- (n) bihom il-kummerċjant ikun jista' jibdel il-pattijiet ta' kuntratt unilateralment, mingħajr ebda raġuni valida li tkun speċifikata fil-kuntratt;
- (o) bihom il-kummerċjant ikun jista' jibdel unilateralment, mingħajr ebda raġuni valida, il-karatteristiċi tal-prodott jew tas-servizz li jkun se jiġi pprovdut;
- (p) jipprovdu għall-prezz tal-oġġetti li jiġi stabbilit fil-waqt tal-kunsinna mill-kummerċjant jew li jkun jippermettulu li jżid il-prezz mingħajr f'kull każ ma jagħti lill-konsumatur id-dritt korrispondenti li jhassar il-kuntratt jekk il-prezz finali jkun daqstant għoli kif imqabbel mal-prezz miftiehem meta jkun sar il-kuntratt;
- (q) jagħtu lok li l-prezz jinbidel minhabba f'fatturi li

- jkunu jiddependu biss mir-rieda tal-kummerċjant;
- (r) jagħtu lill-kummerċjant id-dritt li jistabbilixxi unilateralment jekk l-oġġetti jew is-servizzi mogħtija jkunux konformi mal-kuntratt;
 - (s) jagħtu lill-kummerċjant id-dritt esklużiv li jinterpretaw xi frażi mill-kuntratt;
 - (t) jillimitaw jew jeliminaw l-obbligazzjoni tal-kummerċjant li jirrispetta rabtiet li jkunu għamlu l-aġenti jew l-impjegati tiegħu;
 - (u) jobbligaw lill-konsumatur li jwettaq l-obbligazzjonijiet tiegħu fejn il-kummerċjant ma jwettaqx tiegħu;
 - (v) jippermettu lill-kummerċjant il-possibiltà li jittrasferixxi d-drittijiet u l-obbligazzjonijiet kollha tiegħu taht il-kuntratt fejn dan jista' jservi biex inaqqas kull garanzija li l-konsumatur ikollu, mingħajr il-kunsens tal-konsumatur;
 - (w) jipprovdu dwar li jkun hemm xi rabta immedjata u finali mill-konsumatur malli jiffirma l-kuntratt, filwaqt li l-kummerċjant jidhol fil-kuntratt kif sugġett għal xi kondizzjoni li t-twettiq tagħha jkun jiddependi biss mir-rieda tal-kummerċjant;
 - (x) jippermettu lill-kummerċjant li jistabbilixxi jew ibiddel unilateralment iż-żmien li fih jikkunsinna oġġetti jew jipprovdi xi servizz;
 - (y) jeskludu jew jillimitaw ir-responsabbiltà legali ta' kummerċjant jew fornitur fil-każ li konsumatur imut jew ikorri, liema mewt jew korriment jirriżulta minn att jew omissjoni ta' dak il-kummerċjant jew fornitur;
 - (z) jawtorizzaw lill-kummerċjant jew lill-fornitur ixolji l-kuntratt fuq bażi diskrezzjonali meta l-istess faċilità ma tingħatax lill-konsumatur, jew jippermettu lill-kummerċjant jew lill-fornitur li jżomm is-somm imħallsa għal servizzi li jkunu għadhom ma ġewx ipprovduti minnu fil-każ li jkun il-kummerċjant jew il-fornitur innifsu li jxolji l-kuntratt;
 - (aa) jawtorizzaw lill-kummerċjant jew lill-fornitur li jtemm kuntratt ta' tul ta' żmien mhux stabbilit mingħajr ma tingħata twissija raġonevoli ħlief meta jkun hemm raġunijiet serji sabiex dan isir;
 - (bb) jestendu awtomatikament kuntratt għal tul ta' żmien fiss meta l-konsumatur ma jindikax mod ieħor, meta l-iskadenza ffissata għall-konsumatur sabiex jesprimi din ix-xewqa tiegħu li ma jestendix il-kuntratt issir fi żmien qabel li ma jkunx wiehed raġonevoli;
 - (ċċ) jeskludu jew ifixklu d-dritt li għandu l-konsumatur li jieħu azzjoni legali jew li jeżerċita xi rimedju legali ieħor, b'mod partikolari billi jehtiegu lill-konsumatur li jieħu xi kwistjoni għal arbitraġġ li ma jkunx jaqa' taht xi dispożizzjoni tal-liġi, biex b'hekk jirrestringu l-

evidenza li jkollu f'idejh jew jimponu fuqu l-oneru tal-prova li, skont il-ligi li tkun tapplika, għandu jinkombi fuq il-parti l-oħra fil-kuntratt.

(3) Il-Ministru jista', wara li jikkonsulta lill-Kunsill, b'regolamenti jemenda, jissostitwixxi jew jirrevoka xi waħda mill-espressjonijiet elenkati fis-subartikolu (2).

(4) L-elenku ta' espressjonijiet stipulati fis-subartikolu (2) mhix lista eżawrjenti, u għaldaqstant ebda haġa li tinsab fis-subartikolu (1) u (2) ma għandha tiftiehem bħala li tillimita jew xort'oħra tippreġudika l-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 45.

(5) F'din it-Taqsima, l-espressjoni "oġġetti" għandha tinkludi proprjetà immobbli.

45. (1) Espressjoni mhux ġusta tfisser espressjoni f'kuntratt li jsir mal-konsumatur, li sew waħidha sew f'rabta ma xi espressjoni waħda jew iktar, oħra -

Tifsira ta' att mhux
gust.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.23.

- (a) toħloq żbilanċ sinjifikanti bejn id-drittijiet u l-obbligazzjonijiet tal-partijiet fil-kuntratt b'detriment tal-konsumatur; jew
- (b) tikkaguna li t-twettiq tal-kuntratt ikun, b'mod mhux dovut, detrimental għall-konsumatur; jew
- (c) tikkaguna li t-twettiq tal-kuntratt ikun, b'mod sinjifikanti, differenti minn dak li l-konsumatur jista' raġonevolment jistennih li jkun; jew
- (d) tkun inkompatibbli ma' kull htieġa ta' bonafidi.

(2) Il-grad ta' kemm espressjoni ma tkunx waħda ġusta għandu jitqies skont kif ġej:

- (a) ix-xorta tal-oġġetti jew tas-servizzi li dwarhom ikun sar il-kuntratt;
- (b) iż-żmien meta jkun sar il-kuntratt; u
- (c) iċ-ċirkostanzi kollha li jakkumpanjaw l-ghemil tal-kuntratt u l-espressjonijiet l-oħra kollha tal-kuntratt jew ta' kuntratt iehor li jkun jiddependi fuqu. Dawk iċ-ċirkostanzi jistgħu wkoll jinkludu:
 - (i) kemm kull parti tkun taf tinnegożja;
 - (ii) jekk konsumatur kienx assoġġettat għal xi pressjoni mhux dovuta; u
 - (iii) jekk in-nuqqas ta' konnoxxenza jew sengħa tal-konsumatur kienux ta' vantaġġ mhux dovut kontri:

Iżda safejn hi miktuba b'lingwa kif ordinarjament mitkellma u intelligibbli li tista' tiftiehem, l-evalwazzjoni jekk espressjoni hijiex ġusta ma għandhiex tkun relatata -

- (a) mat-tifsira tal-oġġett prinċipali tal-kuntratt, jew
- (b) mal-adegwatezza tal-prezz jew rinumerazzjoni, meta mqabbla mal-oġġetti jew is-servizzi pprovduti għaliha.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 44 sa 47 għandhom ikunu japplikaw għal kuntratti magħmula jew esegwiti wara l-bidu fis-sehħ ta' dawn l-artikoli.

X'jiġri meta tiddaħhal espressjoni mhux ġusta jew projbta.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Użu ta' lingwaġġ mitkellem f'kuntratt li jsir mal-konsumatur.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
XIV. 2009.4.

46. Kuntratt li jsir mal-konsumatur li jkun jinkludi xi espressjonijiet projbti jew mhux ġusti ma jkunx jorbot lill-konsumatur kemm-il darba l-kuntratt ma jkunx jista' jibqa' jeżisti mingħajr dik l-espressjoni mhux ġusta.

47. (1) F'kuntratt li jsir mal-konsumatur, fejn l-espressjonijiet kollha jew x'uħud minnhom li jkunu offruti minn kummerċjant lil konsumatur jkunu bil-miktub, daww l-espressjonijiet għandhom jinkitbu b'lingwa kif ordinarjament mitkellma u intelligibbli li tista' tiftiehem mill-konsumaturi li l-kuntratt ikun indirizzat lejhom.

(2) Meta xi espressjoni tkun ambivalenti jew ikun hemm xi dubbju dwar it-tifsira ta' xi espressjoni, għandha tipprevalixxi t-tifsira l-iktar favorevoli għall-konsumatur:

Iżda dan is-subartikolu ma għandux japplika għall-proċeduri miġjuba taħt l-artikolu 94.

Protezzjoni fil-każ ta' espressjoni li tapplika liġi ta' pajjiż li mhuwiex Membru.
Miżjud:
II. 2008.24.

47A. Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsimha għandhom japplikaw minkejja kull espressjoni f'kuntratt mal-konsumatur li tapplika jew tallega li tapplika l-liġi ta' Stat li mhux Membru, jekk il-kuntratt għandu rabta mill-qrib mat-territorju ta' xi Stat Membru.

Applikabbiltà fuq liġijiet oħra.
Miżjud:
II. 2008.24.
Kap. 16.
Kap. 13.

47B. Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsimha għandhom jipprevalu fuq kull dispożizzjoni kuntrarja li fihom il-[Kodiċi Ċivili](#) u l-[Kodiċi tal-Kummerċ](#).

L-għan ta' din it-Taqsimha.
Miżjud:
II. 2008.24.

47Ċ. L-għan ta' din it-Taqsimha huwa dak li jimplimenta d-dispożizzjonijiet tad-[Direttiva tal-Kunsill 93/13](#) tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur u d-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsimha għandhom jiġu applikati u interpretati b'dan il-mod.

Miżjud:
II. 2008.25.

TAQSIMA VIII

Prattiċi kummerċjali mhux ġusti u skemi illeċiti

Titolu I

Prattiċi kummerċjali mhux ġusti

Riklami qarrieqa.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

48. (*Mhassar bl-[Att II. 2008](#).27).*

Tifsira ta' reklamar komparattiv.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

49. (*Mhassar bl-[Att II. 2008](#).27).*

50. (*Mħassar bl-Att II. 2008.27*).
 Reklamar
 komparattiv
 permess.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
51. (*Mħassar bl-Att II. 2008.27*).
 L-offerta ta' rigali
 u premijiet.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
- 51A. F'dan it-Titolu, sakemm il-kuntest ma jitlobx mod ieħor:
 "deċiżjoni transazzjonali" tfisser kwalunkwe deċiżjoni meħuda minn konsumatur dwar jekk, kif u taht liema kondizzjonijiet:
- (i) jixtri prodott, jew
 - (ii) iħallas il-prezz shiħ jew parti mill-prezz ta' prodott, jew
 - (iii) iżomm jew jiddisponi minn prodott, jew
 - (iv) jeżerita xi dritt kontrattwali fir-rigward tal-prodott, kemm jekk il-konsumatur jiddeċiedi li jiehu jew ma jieħux xi azzjoni;
- "diligenza professjonali" tfisser l-istandard ta' sengħa u kura li kummerċjant huwa raġonevolment mistenni li jeżerċita fir-rigward ta' konsumaturi, proporzjonat ma' prattika onesta fis-suq u, jew mal-prinċipju ġenerali tal-bona fede fil-qasam ta' attività tal-kummerċjant;
- "dispożizzjonijiet amministrattivi" tfisser kull dispożizzjoni f'miżura maħruġa minn kull Ministeru tal-Gvern jew dipartiment, awtorità lokali jew kull korp pubbliku li jorbot lin-nies li jindirizza, inkluż kull ordni liċenza, permess, *warrant* jew deċiżjoni;
- "il-holqien ta' distorsjoni sostanzjali fl-imġieba ekonomika ta' konsumaturi" tfisser l-użu ta' prattika kummerċjali sabiex tiġi mfixxla b'mod apprezzabbli l-kapaċità tal-konsumatur li jaġħmel deċiżjoni infurmata, jew imġieghel jiehu deċiżjoni transazzjonali li ma kienx jiehu f'ċirkostanzi oħra;
- "influenza mhux xierqa" tfisser l-isfruttament ta' pożizzjoni ta' poter fil-konfront tal-konsumatur sabiex tiġi applikata pressjoni fuqu, ukoll mingħajr l-użu jew it-theddid tal-użu tal-forza fiżika, b'mod li jillimita sostanzjalment il-kapaċità tal-konsumatur li jiehu deċiżjoni informata;
- "klassifikazzjoni" tfisser il-prominenza relattiva mogħtija lill-prodotti, kif ippreżentati, organizzati jew ikkomunikati mill-kummerċjant, irrispettivament mill-mezzi teknoloġiċi użati għal tali preżentazzjoni, organizzazzjoni jew komunikazzjoni;
- "kummerċjant" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li, fi prattiċi kummerċjali koperti minn dan it-Titolu, taġixxi għal skopijiet marbuta mal-kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni tagħha u kull min jaġixxi f'isem jew fl-interessi ta' kummerċjant;
- "kodiċi ta' kondotta" tfisser kull ftehim jew sett ta' regoli mhux imposti b'liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva li jfissru l-imġieba ta' kummerċjanti li jassumu l-obbligu li josservaw il-kodiċi fejn għandhom x'jaqsmu wahda jew iktar prattiċi

kummerċjali partikolari jew setturi ta' negozju;

"prattiċi kummerċjali" tfisser kwalunkwe att, omissjoni, imġieba jew rappreżentazzjoni, komunikazzjoni kummerċjali inklużi reklamar u kummerċjalizzazzjoni, minn kummerċjant, konnessi direttament mal-promozzjoni jew bejgħ jew forniture ta' xi prodott lill-konsumaturi kemm jekk isehh qabel, waqt jew wara t-transazzjoni kummerċjali in relazzjoni mal-prodott;

"prodott" tfisser kwalunkwe oġġett jew servizz inklużi proprjetà immobbli, servizzi diġitali u kontenut diġitali, kif ukoll drittijiet u obbligi;

Kap. 451.

"professjoni regolata u attività professjonali regolata" għandha li istess tifsira bħal dik mogħtija fl-[Att dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki](#);

"sid ta' kodiċi" tfisser kwalunkwe entità, inkluż kummerċjant jew grupp ta' kummerċjanti, responsabbli mit-tfassil u r-reviżjoni ta' kodiċi ta' kondotta u, jew mill-monitoraġġ tal-konformità mal-kodiċi minn dawh li assumew l-obbligu li josservawh;

"stedina għax-xiri" tfisser komunikazzjoni kummerċjali li tindika karatteristiċi tal-prodott u l-prezz f'mod adegwat għall-mezzi ta' komunikazzjoni kummerċjali li ntużaw, li hija tali li twassal lil konsumatur li jagħmel għax-xiri;

"suq online" tfisser servizz bl-użu ta' software, inklużi sit elettroniku, parti minn sit elettroniku jew applikazzjoni, operat minn kummerċjant jew f'ismu, li jippermetti lill-konsumaturi jikkonkludu kuntratti mill-bogħod ma' kummerċjanti jew konsumaturi oħra.

Prattiċi
kummerċjali mhux
gusti.
Miżjud:
II. 2008.28.

51B. (1) Il-prattiċi kummerċjali mhux ġusti għandhom ikunu projbiti.

(2) Prattika kummerċjali tkun mhux ġusta jekk:

- (a) tmur kontra l-htigiet tad-diligenza professjonali, u
- (b) tohloq distorsjoni sostanzjali jew tista' tohloq distorsjoni sostanzjali fl-imġieba ekonomika, fir-rigward tal-prodott, tal-konsumatur medju li tilhaq jew li lilu tkun indirizzata, jew tal-membri medju tal-grupp meta xi prattika kummerċjali tkun diretta lejn grupp partikolari ta' konsumaturi:

Iżda, barra minn prattiċi ta' reklamar ta' stqarrijiet eżagerati jew stqarrijiet li mhumiex intiżi sabiex jittiehdu litteralment, prattiċi kummerċjali li x'aktarx joħolqu distorsjoni sostanzjali fl-imġieba ekonomika biss ta' grupp identifikabbli b'mod ċar ta' konsumaturi li huma partikolarment vulnerabbli għall-prattika jew għall-prodott li għalih din tirreferi minhabba fil-mard mentali jew fiziku, l-età jew il-kredulità tagħhom b'mod li l-kummerċjant jista' raġonevolment ikun mistenni li jipprevedi, għandhom jiġu eżaminati mill-perspettiva ta' membru medju ta' dak il-grupp.

(3) B'mod partikolari, tkun mhux ġusta, prattika kummerċjali li tqarraq kif stabbilit fl-artikoli 51C u 51D, jew aggressiva skont it-termini tal-artikolu 51E.

(4) Dawk il-prattiċi kummerċjali imniżżla fl-Ewwel Skeda għandhom f'kull ċirkostanza jitqiesu bħala mhux ġusti.

51Ċ. Prattika kummerċjali għandha titqies bħala qarrieqa jekk:

Azzjonijiet
qarrieqa.
Miżjud:
II. 2008.28.

- (a) ikun fiha tagħrif falz; jew
- (b) b'xi mod, ukoll bil-prezentazzjoni totali tagħha, tqarraq bil-konsumatur medju, ukoll jekk it-tagħrif ikun korrett fattwalment, fir-rigward ta' wiehed jew iktar mill-elementi li ġejjin, u li f'kull każ iġġieghlu jew x'aktarx iġġieghlu jiehū deċiżjoni transazzjonali li ma kienx jiehū f'ċirkostanzi oħra:
 - (i) l-eżistenza jew in-natura tal-prodott;
 - (ii) il-karatteristiċi ewlenin tal-prodott, bħad-disponibbiltà, il-benefiċċji, ir-riskji, l-eżekuzzjoni, il-kompożizzjoni, l-aċċessorji, l-assistenza ta' wara l-bejgħ għall-konsumatur u t-trattament ta' ilmenti, il-metodi u d-data ta' manifattura jew tal-provvista, il-kunsinna, l-idoneità għall-għan, l-użu, il-kwantità, l-ispeċifikazzjoni, l-orijini ġeografika jew kummerċjali jew ir-riżultati li wiehed jistenna mill-użu tiegħu, jew ir-riżultati u l-karatteristiċi importanti ta' eżamijiet jew kontrolli magħmula tal-prodott;
 - (iii) il-firxa tal-impenji min-naħa tal-kummerċjant/a, l-għanijiet għall-prattika kummerċjali u n-natura tal-proċess tal-bejgħ, kwalunkwe stqarrija jew simbolu fir-rigward ta' sponsorizzazzjoni diretta jew indiretta jew approvazzjoni tal-kummerċjant/a jew tal-prodott;
 - (iv) il-prezz jew il-mod kif il-prezz huwa kalkolat, jew l-eżistenza ta' vantaġġ speċifiku fil-prezz;
 - (v) il-bżonn ta' servizz, parti, sostituzzjoni jew tiswija;
 - (vi) in-natura, l-attributi u d-drittijiet tal-kummerċjant jew tal-aġent tiegħu, bħall-identità u l-assi tiegħu, il-kwalifiki, l-istatus, l-approvazzjoni, l-affiljazzjoni jew il-konnessjonijiet tiegħu u d-drittijiet tiegħu fuq proprjetà industrijali, kummerċjali jew intellettuali jew il-premji li ngħata u r-rikonoxximenti mogħtija lilu;
 - (vii) id-drittijiet tal-konsumatur, inkluż id-dritt ta' tiswija tibdil jew rimborż skont it-Taqsima IX tal-Att, jew ir-riskji li jista' jiffaċċa; jew
- (ċ) fil-kuntest fattwali tagħha, meta jitqiesu l-karatteristiċi u ċ-ċirkostanzi kollha tagħha, hija tikkawża jew x'aktarx tikkawża li l-konsumatur medju jiehū deċiżjoni transazzjonali li ma kienx jiehū f'ċirkostanzi oħra, u tinvolvi:
 - (i) kwalunkwe kummerċjalizzazzjoni ta' prodott,

inkluz reklamar komparattiv, li johloq konfużjoni bejn kwalunkwe prodotti, *trade marks*, ismijiet kummerċjali u marki oħrajn distintivi ta' kompetitur; jew

- (ii) nuqqas ta' konformità mill-kummerċjant mal-impenji kontenuti f'dawk il-kodiċijiet ta' kondotta li fuqhom il-kummerċjant impenja ruħu li jirregola lilu nnifsu, fejn -
 - (a) l-impenj mhux wiehed li jaspira izda huwa sod u li jista' jiġi verifikat, u
 - (b) il-kummerċjant jindika fi prattika kummerċjali li huwa marbut mill-kodiċi; jew
- (iii) kwalunkwe kummerċjalizzazzjoni ta' oġġett, fi Stat Membru wiehed, bħala identiku għal oġġett kummerċjalizzat fi Stati Membri oħra, meta dak l-oġġett ikun differenti b'mod sinifikanti fil-kompożizzjoni jew fil-karatteristiċi, sakemm dan ma jkunx ġustifikat minn fatturi legittimi u oġġettivi.

Ommissjonijiet
qarrieqa.
Miżjud:
II. 2008.28.
Emendat:
VI. 2014.5;
XIII.2022.7.

51D. (1) Prattika kummerċjali għandha titqies bħala qarrieqa jekk:

- (a) fil-kuntest fattwali tagħha, meta jitqiesu l-karatteristiċi u ċ-ċirkostanzi kollha tagħha u l-limitazzjonijiet tal-mezz ta' komunikazzjoni, thalli barra tagħrif importanti li l-konsumatur medju għandu bżonn, skont il-kuntest, sabiex jiehu deċiżjoni transazzjonali informata u għaldaqstant tikkawża li l-konsumatur medju jiehu deċiżjoni transazzjonali li ma kienx jiehu f'ċirkostanzi oħra; jew
- (b) ikkunsidrati l-fatti deskritti fil-paragrafu (a), kummerċjant jaħbi jew jipprovdi b'manjiera mhux ċara, mhux intelligibbli, ambigwa u, jew mhux f'waqtha, dak it-tagħrif importanti msemmi f'dak il-paragrafu, jew jonqos milli jidentifika l-intenzjoni kummerċjali wara l-prattika kummerċjali jekk din ma tkunx diġà apparenti mill-kuntest u fejn, f'kull każ din tikkawża jew x'aktarx tikkawża li l-konsumatur medju jiehu deċiżjoni transazzjonali li ma kienx jiehu f'ċirkostanzi oħra.

(2) Fejn il-mezz użat sabiex tiġi kkomunikata l-prattika kummerċjali jimponi limitazzjonijiet ta' spazju jew ta' żmien, għandu jittiehed kont ta' dawn il-limitazzjonijiet u ta' kull miżura meħuda mill-kummerċjant sabiex jagħmel it-tagħrif disponibbli għall-konsumaturi permezz ta' mezzi oħra meta jiġi deċiż jekk xi tagħrif thallix barra.

(3) F'każ ta' stedina għax-xiri, it-tagħrif li ġej għandu jitqies bħala importanti, jekk ma jkunx diġà apparenti mill-kuntest:

- (a) il-karatteristiċi ewlenin tal-prodott, safejn xieraq għall-mezz u l-prodott;

- (b) l-indirizz ġeografiku u l-identità tal-kummerċjant/a, bhall-isem kummerċjali tiegħu/tagħha u, fejn ikun applikabbli, l-indirizz ġeografiku u l-identità tal-kummerċjant/a li f'ismu qiegħed jaġixxi;
- (c) il-prezz inklużi t-taxxi, jew fejn in-natura tal-prodott tfisser li l-prezz ma jistax b'mod raġonevoli jiġi kalkolat minn qabel, il-mod li bih il-prezz hu kalkolat, kif ukoll, fejn ikun xieraq, kull ammont ta' ħlas addizzjonali għat-trasport ta' merkanzija, ħlas ta' kunsinna jew ħlas postali jew, fejn dawn l-ammonti ta' ħlas ma jistgħux jiġu raġonevolment kalkolati minn qabel, il-fatt li tali ammonti ta' ħlas addizzjonali jistgħu jkunu dovuti;
- (d) l-arrangamenti għall-ħlas, kunsinna u eżekuzzjoni, jekk dawn ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tad-diligenza professjonali;
- (e) għal prodotti u transazzjonijiet li jinvolvu d-dritt ta' rtirar jew ta' kanċellazzjoni, l-eżistenza ta' dan id-dritt;
- (f) għal prodotti offruti fi swieq online, jekk il-parti terza li toffri l-prodotti hijiex kummerċjant jew le, abbażi tad-dikjarazzjoni ta' dik il-parti terza lill-fornitur tas-sueq online.

(3a) Meta l-konsumaturi jingħataw il-possibbiltà li jfittxu prodotti offruti minn kummerċjanti differenti jew minn konsumaturi abbażi ta' tfittxija fl-għamla ta' keyword, frażi jew input ieħor, irrispettivament minn fejn finalment jiġu konklużi t-tranżazzjonijiet, l-informazzjoni ġenerali, li tkun disponibbli fit-taqsimha speċifika tal-interfaċċa online li hija aċċessibbli b'mod dirett u faċli mill-paġna fejn ir-riżultati tat-tfittxija jiġu ppreżentati, dwar il-parametri ewlenin li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti ppreżentati lill-konsumatur bħala riżultat tat-tfittxija u l-importanza relattiva ta' daww il-parametri, meta mqabbla ma' parametri oħrajn, għandha titqies bħala importanti:

Izda dan is-subartikolu ma japplikax għall-fornituri ta' magni tat-tiftix online kif definiti fil-punt (6) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2019/1150 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-promozzjoni tal-korrettezza u tat-trasparenza għall-utenti kummerċjali tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online.

(4) Il-ħtiġiet ta' tagħrif stabbiliti mill-liġi tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' komunikazzjonijiet kummerċjali inklużi r-reklamar jew il-kummerċjalizzazzjoni jitqiesu bħala importanti.

(5) Fejn kummerċjant jipprovdi aċċess għal reċensjonijiet tal-konsumatur dwar prodotti, l-informazzjoni dwar jekk u kif il-kummerċjant jiżgura li r-reċensjonijiet ippublikati joriġinaw minn konsumaturi li fil-fatt użaw jew xtraw il-prodott, għandha titqies bħala importanti.

Prattiċi
kummerċjali
aggressivi.
Miżjud:
II. 2008.28.

51E. (1) Prattika kummerċjali għandha titqies bħala aggressiva jekk, fil-kuntest fattwali tagħha, meta jitqiesu l-karatteristiċi u ċ-ċirkostanzi kollha tagħha, permezz ta' fastidju, kostrizzjoni, inkluż l-użu tal-forza fiżika, jew ta' influwenza mhux xierqa, tfixxkel b'mod sinifikanti jew x'aktarx tfixxkel konsiderevolment il-libertà tal-għażla jew l-imġieba tal-konsumatur medju fir-rigward tal-prodott u b'hekk tikkawża jew x'aktarx tikkawża li huwa jieħu deċiżjoni transazzjonali li ma kienx jieħu f'ċirkostanzi oħra.

(2) Fid-determinazzjoni jekk prattika kummerċjali tużax il-fastidju, il-kostrizzjoni, inklu l-użu tal-forza fiżika, jew l-influwenza mhux xierqa, għandhom jitqiesu dawn li ġejjin:

- (a) iż-żmien, il-lok, in-natura u l-persistenza tagħha;
- (b) l-użu tal-lingwaġġ użat jew l-imġieba ta' theddid jew abbużiv;
- (c) l-isfruttament mill-kummerċjant ta' kwalunkwe sfortuna jew ċirkostanza speċifika ta' tali gravità li tfixxkel il-gudizzju tal-konsumatur, li biha l-kummerċjant ikun jaf, sabiex jinfluwenza d-deċiżjoni tal-konsumatur fir-rigward tal-prodott;
- (d) kwalunkwe ostakli mhux kontrattwali, onerużi jew sproporzjonati imposti mill-kummerċjant fejn konsumatur ikun jixtieq jeżerċita xi drittijiet mogħtija fil-kuntratt, inklużi d-drittijiet tat-thassir tal-kuntratt jew tal-bidla għal prodott ieħor jew għal kummerċjant ieħor;
- (e) kwalunkwe theddida li tittieħed jew kull azzjoni li legalment ma tistax tittieħed.

Ksur.
Miżjud:
II. 2008.28.

51F. Persuna li tagħmel prattiċi kummerċjali mhux ġusti skont l-artikoli 51B, 51Ċ, 51D u 51E, tkun haġta ta' ksur kontra dan l-Att.

Kontroll mis-sidien
ta' kodiċijiet.
Miżjud:
II. 2008.28.

51G. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu ma jipprekludux kontroll ta' prattiċi kummerċjali mhux ġusti mis-sidien ta' kodiċijiet permezz ta' kodiċijiet ta' kondotta.

(2) Appell lis-sidien tal-kodiċijiet sabiex jiżguraw qbil ma' dawn il-kodiċijiet ta' kondotta ma għandux jippreġudika xi forma oħra ta' rimedju li jeżisti taħt dan l-Att jew xi liġi oħra.

Esklużjoni.
Miżjud:
II. 2008.28.

51H. Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu ma għandhomx japplikaw għal xi liġi oħra li tirrelata maċ-ċertifikazzjoni u l-indikazzjoni tal-istandard ta' finezza ta' artikoli ta' metall prezzjuż.

Skop.
Miżjud:
II. 2008.28.

51I. Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu huma mingħajr preġudizzju għal:

- (a) kull dispożizzjoni taħt il-liġi Maltija li tirregola kuntratti b'mod partikolari dawk li jirregolaw il-validità, il-formazzjoni jew l-effett tagħhom;
- (b) kull regola konnessa ma' aspetti ta' saħħa u sigurtà ta' prodotti;
- (c) kull dispożizzjoni taħt il-liġi Maltija li timplimenta

Direttiva Komunitarja jew kull dispożizzjoni taht il-liġi Komunitarja li tirregola aspetti speċifiċi ta' prattiċi kummerċjali iġusti, safejn daww l-aspetti speċifiċi huma kkonċernati;

- (d) kull kondizzjoni ta' stabbiliment jew reġimi ta' awtorizzazzjoni, jew għall-kodiċi deontologiku ta' kondotta jew regoli speċifiċi oħra li jiggvernaw professjonijiet regolati sabiex jinżammu livelli għolja ta' integrità min-naħa tal-professjonisti;
- (e) kull rekwiżit ta' xi liġi oħra fil-qasam tas-servizzi finanzjarji u tal-proprjetà immobbli, li huma iktar restrittivi jew preskrittivi mir-rekwiżiti imposti mid-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu.

51J. L-għan ta' dan it-Titolu huwa dak li jimplimenta d-Direttiva 2005/29 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u d-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu għandhom jiġu applikati u interpretati bl-istess mod.

Għan ta' dan it-
Titolu.
Miżjud:
II. 2008.28.

Titolu II

Skemi illeċiti

Miżjud:
II. 2008.29.

52. (*Mħassar bl-[Att II. 2008.30](#)*).

Skemi ta' bejgh
piramidali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

52A. (*Mħassar bl-Att VI. 2014.6*).

Skemi ta' *chain*
letters.
Miżjud:
II. 2008.31.

53. (*Mħassar bl-Att VI. 2014.6*).

Dikjarazzjonijiet
qarrieqa dwar ċerti
skemi jew
attivitajiet.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.32.

54. (*Mħassar bl-[Att II. 2008.33](#)*).

Reati.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.

55. Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jipprevalixxu fuq kull haġa li tmur kuntrarju għalih u li tinsab fil-[Kodiċi tal-Kummerċ](#).

Applikabbiltà fuq
kull liġi oħra.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.34;
VI. 2014.7.
Kap. 13.

55A. (1) Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 48 sa 53 kif kienu qabel it-12 ta' Diċembru 2007 jitqiesu li baqgħu fis-sehħ għall-fini ta' kwalunkwe prosekuzzjoni li bdiet skont it-termini tal-imsemmija dispożizzjonijiet qabel l-imsemmija data.

Dispożizzjoni
transitorja.
Miżjud:
II. 2008.35.

(2) Fejn att li jikser l-artikoli 48 sa 53 kif kienu qabel it-12 ta' Diċembru 2007 sar qabel l-imsemmija data imma ma inbdiet l-ebda

prosekuzzjoni sa l-imsemmija data, id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsimha hekk kif fis-sehħ mit-12 ta' Diċembru 2007 għandhom japplikaw, daqs li kieku dan il-fatt sehh wara l-imsemmija data.

Miżjuda:
XXVI. 2000.15;
Emendata:
II. 2008.25.

Tifsir.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
XV. 2006.6;
II. 2008.36.

TAQSIMA IX

Responsabbiltà għal prodotti difettużi

56. F'din it-Taqsimha, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtiegħ xort'ohra -

"ħsara personali" tinkludi kull marda u kull tħassir tal-kondizzjoni fiżika jew mentali ta' persuna;

"prodott" tfisser kull ħaġa mobbli u tinkludi:

- (a) kull ħaġa mobbli inkorporata fi prodott ieħor jew f'ħaġa immobbli,
- (b) l-elettriku,
- (c) il-gass, u
- (d) prodotti agrikoli primarji;

"prodotti agrikoli primarji" tfisser kull prodott li tagħti l-art, ta' annimali f'razzett u li jiġi mis-sajd u l-kaċċa;

"produttur" tfisser -

- (a) il-manifattur ta' prodott mitmum jew ipproċessat, jew
- (b) il-manifattur ta' parti komponenti, jew
- (c) il-produttur ta' xi materja prima, jew
- (d) il-produttur ta' xi prodott li tagħti l-art, ta' annimali f'razzett u li jiġu mis-sajd u l-kaċċa, jew
- (e) kull min, għax iqiegħed ismu, t-trade mark jew xi dettall distintiv ieħor fuq il-prodott, jippreżenta lill-nnifsu bħala l-produttur tiegħu, jew
- (f) meta prodott jiġi manifatturat jew prodott barra minn Stat Membru, kull minn jimporta għewwa Stat Membru prodott għall-bejgħ, kiri, self jew kull għamla ohra ta' distribuzzjoni.

Responsabbiltà tal-produttur.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

57. Il-produttur ikun responsabbli għall-ħsara għalkollox jew f'parti kaġunata b'xi difett fil-prodott tiegħu.

Prova dwar ħsara u difett.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

58. Il-parti aggravata jkollha biss il-piż li għib prova dwar il-ħsara, id-difett u r-relazzjoni kawżali bejn id-difett u l-ħsara u ma jkollhiex il-piż li għib prova dwar il-htija tal-produttur.

Responsabbiltà tal-fornitur tal-prodott.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

59. (1) Il-fornitur tal-prodott għandu jitqies bħala l-produttur jekk -

- (a) il-produttur ma jkunx jista' jiġi identifikat u l-parti aggravata tkun talbet lill-fornitur biex jipprovdilha l-identità u l-indirizz shiħ tal-produttur jew tal-persuna li tkun forniet lill-fornitur bil-prodott, jew
- (b) fil-każ ta' prodott importat meta l-importatur ma jkunx

jista' jiġi identifikat ukoll jekk isem il-produttur ikun indikat u l-parti aggravata tkun talbet lill-fornitur biex jipprovdilha l-identità u l-indirizz shiħ tal-importatur jew tal-persuna li tkun forniet lill-fornitur bil-prodott, u l-fornitur jonqos milli jagħmel dan fi żmien tletin jum minn meta tkun saritlu t-talba.

(2) Talba taħt is-subartikolu (1) għandha -

- (a) ssir bil-miktub u tintbagħat bil-posta registrata jew b'ittra uffiċjali fil-post tan-negozju jew tal-kummerċ tal-fornitur; u
- (b) tindika l-prodott li jkun ikkaġuna l-ħsara, il-post minn fejn u, jekk ikun possibbli d-data approssimattiva, meta l-prodott ikun ġie akkwistat.

(3) Il-fornitur ikollu l-piż li jġib prova li jkun ipprova lill-parti aggravata bl-informazzjoni meħtieġa taħt is-subartikolu (1) fiż-żmien hemm indikat.

60. (1) Prodott ikun difettuw jekk dan jonqos milli jipprovidi dik is-sigurezza li persuna jkollha jedd li tistenna minnu fil-qies tač-čirkostanzi kollha, inkluži:

Prodott difettuw.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

- (a) il-preżentazzjoni tal-prodott, kif ikun tmexxa fis-suq, u kull direzzjoni u twissija li jkunu ġew ipprovduti,
- (b) liema użu jista' jkun raġonevolment mistenni mill-prodott, u
- (c) iż-żmien meta l-prodott ikun tqiegħed fič-čirkolazzjoni.

(2) Prodott ma jitqiesx bħala wieħed difettiż biss għaliex prodott aħjar sussegwentement jitqiegħed fič-čirkolazzjoni.

(3) Prodott jitqies difettuw jekk dan ma jkunx jipprovidi għas-sigurezza li soltu jiġi provdut dwarha b'mudelli oħra tal-istess tip.

61. Id-danni li jistgħu jiġu rkuprati taħt din it-Taqsima huma:

Danni li jistgħu jiġu rkuprati.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.97.

- (a) danni kaġunati bil-mewt jew ħsara fil-persuna; jew
- (b) telfien, ħsara, jew qirda ta' xi oġġett ta' proprjetà minbarra l-prodott difettuw innifsu, b'valur ta' mill-anqas ħames mitt euro (€500), jew dak il-valur ieħor hekk kif il-Ministru jista' jippreskrivi:

Iżda -

- (i) l-oġġett ta' proprjetà jkun ta' tip soltu maħsub għall-użu jew il-konsum privat, u
- (ii) l-oġġett ta' proprjetà kien użat mill-parti aggravata prinčipalment għall-użu jew il-konsum privat tagħha nnifisha.

62. Il-produttur ma jgħorr ebda responsabbiltà taħt din it-Taqsima jekk iġib prova -

X'difiża produttur jista' jġib.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

- (a) li huwa ma qiegħedx il-prodott fič-čirkolazzjoni, jew
- (b) li, fil-qies tač-čirkostanzi, jkun probabbli li d-difett li

jkun ikkaġuna l-ħsara ma kienx jeżisti fiż-żmien meta l-prodott ikun tqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni minnu jew li dak id-difett beda jseħħ wara, jew

- (c) li l-prodott la ġie manifatturat minnu għall-bejgħ jew għal xi xorta ta' distribuzzjoni b'għan ekonomiku lanqas ma ġie manifatturat jew imqassam minnu filwaqt tal-kummerċ jew negozju tiegħu, jew
- (d) li d-difett involut ikun dovut minħabba fit-tħaris ta' xi ħtieġa mandatorja imposta b'ligi jew minn xi awtorità pubblika, jew
- (e) li l-istat ta' konozzenza xjentifika u teknika filwaqt li huwa kien qiegħed il-prodott fiċ-ċirkolazzjoni ma kienetx daqstant li b'hekk setgħet giet skoperta l-eżistenza tad-difett, jew
- (f) fil-każ ta' manifattur ta' komponent jew il-produttur ta' materja prima, li d-difett ikun attribwibbli għad-disinn tal-prodott li fih ikun twaħħal il-komponent jew giet inkorporata l-materja prima jew għall-istruzzjoni mogħtija mill-manifattur tal-prodott.

Hlas provvizorju ta' perit.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Kap. 12.

63. Il-Qorti tista, minkejja kull dispożizzjoni tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#), tordna li d-drittijiet ta' perit għandhom provvizorjament jithallsu jew jiġu depożitati mill-produttur jekk ikun hemm provi *prima facie* li l-ħsara tkun giet kaġunata minn difett fil-prodott.

Solidarjetà.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

64. Meta taħt din it-Taqsima, żewġ persuni jew aktar jkunu responsabbli għall-istess ħsara, l-obbligazzjoni tagħhom tkun waħda solidali.

Kontribuzzjoni għall-ħsara mill-persuna aggravata.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Kap. 16.

65. L-artikolu 1051 tal-[Kodiċi Ċivili](#) għandu jkun japplika sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà tal-produttur meta d-dannu jkun kaġunat sew minn xi difett fil-prodott sew bi ħtija tal-persuna aggravata jew minn xi ħadd li l-persuna aggravata tkun responsabbli għalih.

Responsabbiltà jekk ikun hemm att jew ommissjoni ta' terzi.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

66. Ir-responsabbiltà tal-produttur ma għandhiex titnaqqas meta l-ħsara tkun kaġunata sew b'difett fil-prodott sew b'xi att jew ommissjoni ta' terzi.

Preskrizzjoni.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
VI. 2011.98.

67. (1) L-azzjoni għal danni taħt din it-Taqsima għandha tiġi preskritta meta jgħaddu tliet snin mill-ġurnata meta l-parti aggravata saret taf, jew imissha raġonevolment saret taf, bil-ħsara, bid-difett u bl-identità tal-produttur.

(2) Minkejja s-subartikolu (1), l-azzjoni għad-danni taħt din it-Taqsima għandha f'kull każ tispiċċa mal-mogħdija tal-perjodu ta' għaxar snin mid-data meta l-produttur ikun qiegħed fiċ-ċirkolazzjoni l-prodott attwali li jkun ikkaġuna l-ħsara kemm-il darba l-parti aggravata ma tkunx sadattant bdiet proċedimenti legali kontra l-produttur.

Kap. 16.

(3) Is-Sub-titoli I, II u III it-[Titolu XXV tal-Kodiċi Ċivili](#) li jirrigwardaw il-kawżi li jimpedixxu, jissospendu u jiksru l-preskrizzjoni għandhom ikunu japplikaw għal azzjonijiet li jsiru

taħt din it-Taqsima.

(4) Ikun jinkombi fuq il-produttur il-piż tal-prova dwar meta l-prodott attwali li kkaġuna d-dannu jkun tqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni.

68. Ir-responsabbiltà ta' produttur taħt din it-Taqsima ma tistax tiġi limitata jew eskluża sew b'xi patt f'kuntratt, b'xi avviż jew b'kull mod ieħor li jista' jkun.

Projbizzjoni ta' esklużjoni ta' responsabbiltà.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

69. Id-dispożizzjonijiet taħt din it-Taqsima ma għandhomx jeskludu jew jillimitaw xi drittijiet jew rimedji li l-persuna aggravata jkollha taħt il-[Kodiċi Ċivili](#) jew xi liġi oħra.

Drittijiet oħra ta' azzjoni mhumiex prekluzi.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Kap. 16.

70. Id-dispożizzjonijiet taħt din it-Taqsima ma għandhomx japplikaw għal xi feriment jew ħsara li jiġġarbu minn aċċidenti nukleari li jkun regolati b'xi ftehim internazzjonali li Malta tkun imsieħba fih.

Danni emergenti minn aċċidenti nukleari.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

71. Din it-Taqsima għandha tapplika għal prodotti li jitqiegħdu fiċ-ċirkolazzjoni f'xi Stat Membru mill-1 ta' Mejju, 2004.

Kif tapplika din it-Taqsima.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
XY. 2006.7.
Emendat:
II. 2008.37.

71A. L-ghan ta' din it-Taqsima huwa biex jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet tad-[Direttiva tal-Kunsill 85/374 KEE](#) tal-25 ta' Lulju, 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mar-responsabbiltà għal prodotti difettużi, kif emendata bid-[Direttiva 1999/34/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju, 1999, u din it-Taqsima għandha tiġi applikata u interpretata skont hekk.

Għan ta' din it-Taqsima.
Miżjud:
XY. 2006.8.

TAQSIMA X

Bejgh ta' oġġetti lil konsumaturi

Miżjuda:
XXVI. 2000.15.
Emendata:
II. 2008.25.

72. (1) F'din it-Taqsima kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra:

Tifsir.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.38;
I.2022.2.

"bejjieġh" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, irrispettivament mill-fatt li tkun ta' proprjetà privata jew pubblika, li qed taġixxi, inkluż permezz ta' kwalunkwe persuna oħra li taġixxi f'isem dik il-persuna fiżika jew ġuridika jew għan-nom ta' dik il-persuna, għal skopijiet relatati mal-kummerċ, in-negozju, is-sengħa jew il-professjoni tagħha, fir-rigward ta' kuntratti koperti minn din it-Taqsima;

"bla ebda ħlas" tirreferi għall-eskluzjoni tal-ispejjeż li jsiru biex iġibu l-oġġetti konformi mal-kuntratt ta' bejgħ, partikolarment man-nefqa tal-pustagġ, xogħol u materjal, liema spejjeż għandhom skont hekk jiġihallu mill-kummerċjant;

"durabbiltà" tfisser il-kapaċità tal-oġġetti li jżommu l-funzjonijiet u

l-prestazzjoni tagħhom f'użu normali;

"funzjonalità" tfisser il-kapaċità tal-oġġetti li jwettqu l-funzjonijiet tagħhom fir-rigward tal-iskop tagħhom;

"garanti" tfisser min ikun responsabbli lejn il-konsumatur għall-eżekuzzjoni ta' garanzija kummerċjali u tinkludi lil kull persuna oħra li tkun qed taġixxi għall-garanti jew f'ismu;

"garanzija kummerċjali" tfisser kull impenn mill-bejjieġh jew minn produttur (il-garanti) lill-konsumatur, flimkien mal-obbligu legali tal-bejjieġh dwar il-garanzija ta' konformità, ta' rimborż tal-prezz imħallas jew ta' sostituzzjoni, tiswija jew manutenzjoni ta' oġġetti fi kwalunkwe mod jekk ma jissodisfawx l-ispeċifikazzjonijiet jew kull rekwiżit ieħor mhux relatat mal-konformità stipulati fid-dikjarazzjoni tal-garanzija jew fir-reklamar rilevanti disponibbli fil-mument tal-konklużjoni tal-kuntratt, jew qablu;

"interoperabbiltà" tfisser il-kapaċità tal-oġġetti li jiffunzjonaw b'hardware jew software differenti minn dawk li magħhom normalment jintużaw oġġetti tal-istess tip;

"irkant pubbliku" tfisser metodu ta' bejgħ fejn oġġetti u servizzi jkunu offruti minn bejjieġh lill-konsumaturi, li jattendu jew jingħataw il-possibbiltà li jattendu l-irkant fiżikament, permezz ta' proċedura ta' offerti trasparenti u kompetittiva mmexxija minn irkantatur u fejn l-offerent rebbieh ikun obligat li jixtri l-oġġetti jew is-servizzi;

"kompatibbiltà" tfisser il-kapaċità tal-oġġetti li jiffunzjonaw b'hardware jew software li normalment jintużaw magħhom oġġetti tal-istess tip, mingħajr il-bżonn li l-oġġetti, hardware jew software jiġu kkonvertiti;

"konsumatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika, li, b'rabta ma' kuntratti koperti minn din it-Taqsima, qed taġixxi għal skopijiet li jmorru lil hinn mill-kummerċ, in-negozju, is-sengħa jew il-professjoni ta' dik il-persuna;

"kontenut diġitali" tfisser data li tiġi prodotta u pprovduta f'forma diġitali;

"kuntratt ta' bejgħ" tfisser kull kuntratt li bih il-bejjieġh jittrasferixxi jew jimpenja ruħu li jittrasferixxi l-proprjetà ta' oġġetti lill-konsumatur, u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz tagħhom;

"mezz durabbli" tfisser kwalunkwe strument li jippermetti li l-konsumatur jew il-bejjieġh jaħżen informazzjoni indirizzata personalment lil dik il-persuna b'mod li hu aċċessibbli għal referenza futura, għal perjodu ta' żmien adegwat għall-iskopijiet tal-informazzjoni, u li jippermetti r-riproduzzjoni mhux mibdula tal-informazzjoni maħżuna;

"oġġetti" tfisser:

- (a) kwalunkwe oġġetti tangibbli mobbli:
Iżda li l-ilma, il-gass u l-elettriku għandhom jitqiesu bħala oġġetti fis-sens ta' din it-Taqsima meta jitpoġġew għall-bejgħ f'volum limitat jew fi kwantità fissa;
- (b) kwalunkwe oġġetti tangibbli mobbli li jinkorporaw jew li huma interkonnessi ma' kontenut diġitali jew servizz diġitali b'tali mod li n-nuqqas ta' dak il-kontenut diġitali jew servizz diġitali ma jippermettix li l-oġġetti jwettqu l-funzjonijiet tagħhom hawn iżjed 'il quddiem imsejja "oġġetti b'elementi diġitali";

"produttur" tfisser manifattur tal-oġġetti, importatur tal-oġġetti fl-Unjoni Ewropeja jew kwalunkwe persuna li ssostni li hija produttur billi tqiegħed isimha, it-trademark jew sinjal distintiv iehor fuq l-oġġetti;

"servizz diġitali" tfisser:

- (a) servizz li jippermetti lill-konsumatur johloq, jipproċessa, jaħżen jew li jkollu aċċess għal data f'forma diġitali; jew
- (b) servizz li jippermetti l-kondiviżjoni ta' data f'format diġitali jew il-kondiviżjoni magħha, li tkun imtelligha jew mahluqa mill-konsumatur jew utenti oħra ta' dak is-servizz;

"tiswija" tfisser fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, il-proċess li bih oġġetti jingiebu konformi mal-kuntratt ta' bejgħ.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom ikunu applikabbli għal kuntratti ta' bejgħ bejn konsumatur u bejjiegħ.

(3) Kuntratti bejn konsumatur u bejjiegħ għall-provvista ta' oġġetti li jridu jiġu manifatturati jew prodotti għandhom jitqiesu wkoll bħala kuntratti ta' bejgħ għall-iskop ta' din it-Taqsima.

(4) Din it-Taqsima ma għandhiex tapplika għal kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali jew servizzi diġitali. Madankollu, għandha tapplika għal kontenut diġitali jew servizzi diġitali li jkunu inkorporati fl-oġġetti, jew interkonnessi magħhom, fis-sens tal-paragrafu (b) tat-tifsira "oġġetti" fis-subartikolu (1) u li jiġu pprovduti mal-oġġetti skont il-kuntratt tal-bejgħ, irrispettivament minn jekk tali kontenut diġitali jew servizz diġitali jkunx fornut mill-bejjiegħ jew minn parti terza. F'każ ta' dubju dwar jekk il-provvista ta' kontenut diġitali inkorporat jew interkonness jew servizz diġitali inkorporat jew interkonness jiffornax parti mill-kuntratt tal-bejgħ, il-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali għandu jkun preżunt li jkun kopert mill-kuntratt tal-bejgħ.

(5) Din it-Taqsima ma għandhiex tapplika għal:

- (a) kwalunkwe mezz tangibbli li jservi esklużivament bħala trasportatur għall-kontenut diġitali;
- (b) kwalunkwe oġġett mibjugħ b'eżekuzzjoni jew b'mod ieħor bl-awtorità tal-ligi; jew
- (ċ) oġġetti użati mibjugħa f'irkant pubbliku:

Kap. 342.

Iżda fil-każ imsemmi fil-paragrafu (ċ), irkantaturi kif definiti fl-Att dwar l-Irkantaturi għandhom jagħmlu faċilment għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi informazzjoni ċara u komprensiva li d-drittijiet li joħorġu minn din it-Taqsima ma japplikawx.

Rekwiziti
soġġettivi għall-
konformità.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.3.

73. (1) Il-bejjieġha għandhom jikkunsinnaw oġġetti lill-konsumatur li jikkonformaw mal-kuntratt tal-bejgħ, liema oġġetti għandhom, b'mod partikolari, fejn applikabbli:

- (a) ikunu tad-deskrizzjoni, it-tip, il-kwantità u l-kwalità, u jkollhom il-funzjonalità, il-kompatibbiltà, l-interoperabbiltà u l-karatteristiċi l-oħra, kif jirrikjedi l-kuntratt tal-bejgħ;
- (b) ikunu tajbin għal kull għan partikolari li għalih ikun jehtieġhom il-konsumatur u li l-konsumatur ikun għarraf bih lill-bejjieġh mhux aktar tard mill-ħin meta jkun ġie konkluż il-kuntratt tal-bejgħ, u li fir-rigward tiegħu l-bejjieġh ikun aċċetta;
- (ċ) jiġu kkonsenjati mal-aċċessorji kollha u istruzzjoni, inkluż dwar l-istallazzjoni, kif stipulat fil-kuntratt tal-bejgħ; u
- (d) jiġu fornuti b'aġġornamenti kif stipulat fil-kuntratt tal-bejgħ.

Rekwiziti oġġettivi
għall-konformità.

(2) Minbarra li jikkonformaw ma' kwalunkwe rekwizit soġġettiv għall-konformità mas-subartikolu (1) l-oġġetti għandhom:

- (a) ikunu adattati għall-iskopijiet li għalihom normalment jintużaw oġġetti tal-istess tip, b'kont meħud, fejn applikabbli, ta' kwalunkwe ligi, standards tekniċi jew, fin-nuqqas ta' tali standards tekniċi, il-kodiċi ta' kondotta industrijali speċifiċi għas-settur applikabbli;
- (b) fejn applikabbli, ikunu ta' kwalità tal-kampjun jew il-mudell li l-bejjieġh ikun qiegħed għad-dispożizzjoni tal-konsumatur qabel il-konklużjoni tal-kuntratt u jikkorrispondu għad-deskrizzjoni tiegħu;
- (ċ) fejn applikabbli, jiġu pprovvduti flimkien ma' tali aċċessorji, li jinkludu l-imballaġġ, l-istruzzjonijiet għall-istallazzjoni jew istruzzjonijiet oħra, kif il-konsumatur jista' raġonevolment jistenna li jirċievi; u
- (d) jikkorrispondu għall-kwantità u jkollhom il-kwalitajiet u karatteristiċi oħrajn, inkluż f'termini ta' durabbiltà, funzjonalità, kompatibbiltà u sigurtà, normali għal oġġetti tal-istess tip u li l-konsumatur jista' raġonevolment jistenna minhabba n-natura tal-oġġetti u ta' kull dikjarazzjoni pubblika magħmula minn jew

f'isem il-bejjiegh, jew persuni oħra f'holoq aktar preċedenti tal-katina tat-tranzazzjonijiet, inkluż il-produttur, partikolarment fir-reklamar jew fuq it-tikkettar.

(3) Il-bejjiegh ma għandux ikun marbut b'dikjarazzjonijiet pubbliċi, kif imsemmi fis-subartikolu (2)(d) jekk il-bejjiegh juri li:

- (a) il-bejjiegh ma kienx, u ma setax raġonevolment ikun, konxju tad-dikjarazzjoni pubblika inkwistjoni;
- (b) sal-mument li fih ikun ġie konkluż il-kuntratt, id-dikjarazzjoni pubblika kienet ġiet korretta bl-istess mod, jew b'mod komparabbli bhal kif kienet saret; jew
- (c) id-deċiżjoni li jinxtraw l-oġġetti ma setgħetx ġiet influwenzata mid-dikjarazzjoni pubblika.

(4) F'każ ta' oġġetti b'elementi diġitali, il-bejjiegh għandu jiżgura li l-konsumatur jiġi infurmat bl-aġġornamenti u jiġi fornutt bihom, inklużi l-aġġornamenti tas-sigurtà meħtieġa biex daww l-oġġetti jinżammu f'konformità, għall-perjodu ta' żmien:

- (a) li konsumatur jista' raġonevolment jistenna, minhabba t-tip u l-iskop tal-oġġetti u l-elementi diġitali, u b'kont meħud taċ-ċirkustanzi u n-natura tal-kuntratt, meta l-kuntratt tal-bejgħ jipprevedi att wieħed ta' provvista għall-kontenut diġitali jew għas-servizz diġitali; jew
- (b) indikat fil-proviso għall-artikolu 78(1) meta l-kuntratt tal-bejgħ jipprevedi l-provvista kontinwa tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali għal perjodu ta' żmien.

(5) Jekk il-konsumatur jonqos milli jinstalla l-aġġornamenti pprovduti f'konformità mas-subartikolu (4) fi żmien raġonevoli, il-bejjiegh ma għandu jkun responsabbli għall-ebda nuqqas ta' konformità li jirriżulta biss min-nuqqas tal-aġġornament rilevanti, diment li:

- (a) il-bejjiegh ikun informa lill-konsumatur dwar id-disponibbiltà tal-aġġornament u l-konsegwenzi tan-nuqqas tal-konsumatur li jinstallah; u
- (b) in-nuqqas tal-konsumatur li jinstalla jew l-installazzjoni hażina mill-konsumatur tal-aġġornament ma kinux dovuti għal nuqqasijiet fl-istruzzjonijiet tal-installazzjoni pprovduti lill-konsumatur.

(6) Ma għandu jkun hemm l-ebda nuqqas ta' konformità fis-sens tas-subartikolu (2) jew (4) jekk, fil-mument meta jkun ġie konkluż il-kuntratt tal-bejgħ, il-konsumatur ikun ġie infurmat b'mod speċifiku li karatteristika partikolari tal-oġġetti kienet qed tiddevja mir-rekwiżiti oġġettivi għall-konformità stabbiliti fis-subartikolu (2) jew (4) u l-konsumatur aċċetta dik id-devjazzjoni espliċitament u separatament fil-mument tal-konklużjoni tal-kuntratt tal-bejgħ.

Istallazzjoni hażina tal-oġġetti.

(7) Kwalunkwe nuqqas ta' konformità li jirriżulta mill-istallazzjoni hażina tal-oġġetti għandu jitqies bħala nuqqas ta' konformità tal-oġġetti jekk:

- (a) l-istallazzjoni tiffirma parti mill-kuntratt tal-bejgħ u tkun saret mill-bejjiegh jew taht ir-responsabbiltà tiegħu; jew
- (b) l-istallazzjoni, maħsuba biex titwettaq mill-konsumatur, tkun saret mill-konsumatur u l-istallazzjoni hażina kienet dovuta għal nuqqasijiet fl-istruzzjonijiet għall-istallazzjoni pprovduti mill-bejjiegh jew, fil-każ ta' oġġetti b'elementi diġitali, provdut mill-bejjiegh jew mill-fornitur tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali.

(8) L-ebda haġa f'dan l-artikolu ma għandha tippreġudika l-applikazzjoni tal-artikolu 73A.

Drittijiet ta' partijiet terzi.
Miżjud:
I.2022.4.

73A. Meta restrizzjoni li tirriżulta minn ksur ta' kwalunkwe dritt ta' parti terza, b'mod partikolari drittijiet tal-proprjetà intellettuali, timpedixxi jew tillimita l-użu tal-oġġetti skont is-subartikoli (1) sa (6) tal-artikolu 73, il-konsumatur ikun intitolat għar-rimedji stabbiliti għan-nuqqas ta' konformità previsti fl-artikolu 74(1), (2), (3), (4), fl-artikolu 75(1) u fl-artikolu 76 (2), sakemm il-liġi ma tipprevedix in-nullità jew ir-rexissjoni tal-kuntratt tal-bejgħ f'każijiet bħal dawn.

Rimedji għal nuqqas ta' konformità.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.5.

74. (1) Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, il-konsumatur għandu jkun intitolat li jkollu l-oġġetti miġjuba f'konformità jew li jirċievi tnaqqis proporzjonat fil-prezz, jew li jittermina l-kuntratt, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-artikolu u fl-artikolu 75.

(2) Il-bejjiegh jista' jirrifjuta li jgħib l-oġġetti f'konformità jekk it-tiswija u s-sostituzzjoni jkunu impossibbli jew jimponu spejjeż sproporzjonati fuq il-bejjiegh, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkustanzi kollha inklużi dawk imsemmija fil-paragrafi (a) u (b) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 75.

(3) Il-konsumatur għandu jkollu d-dritt għal tnaqqis proporzjonat fil-prezz f'konformità mal-artikolu 76(1) jew għat-terminazzjoni tal-kuntratt tal-bejgħ f'konformità mal-artikolu 78A fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) il-bejjiegh ma jkunx lesta t-tiswija jew is-sostituzzjoni jew, fejn applikabbli, ma jkunx lesta t-tiswija jew is-sostituzzjoni f'konformità mal-artikolu 75(3) u (4), jew il-bejjiegh ikun irrifjuta li jgħib l-oġġetti f'konformità skont is-subartikolu (4);
- (b) jirriżulta nuqqas ta' konformità minkejja li l-bejjiegh ikun ipprova jgħib l-oġġetti f'konformità;
- (ċ) in-nuqqas ta' konformità tant ikun ta' natura serja li jiġġustifika tnaqqis immedjat fil-prezz jew it-

terminazzjoni tal-kuntratt tal-bejgħ; jew

- (d) il-bejjiegħ ikun iddikjara, jew ikun ċar miċ-ċirkustanzi, li l-bejjiegħ ma jkunx se jgħib l-oġġetti f'konformità fi żmien raġonevoli, jew mingħajr inkonvenjent sinifikanti għall-konsumatur.

(4) Il-konsumatur għandu jkollu d-dritt li ma jhallas l-ebda parti pendenti mill-prezz jew biċċa minnu sakemm il-bejjiegħ ikun issodisfa l-obbligi tiegħu skont din it-Taqsima.

75. (1) Sabiex l-oġġetti jingiebu f'konformità, il-konsumatur jista' jagħżel bejn tiswija u sostituzzjoni, sakemm ir-rimedju magħżul ma jkunx impossibbli jew, meta mqabbel mar-rimedju l-ieħor, jimponi spejjeż sproporzjonati fuq il-bejjiegħ meta jitqiesu ċ-ċirkustanzi kollha, inklużi:

Tiswija jew sostituzzjoni ta' oġġetti.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.6.

- (a) il-valur li l-oġġetti kien ikollhom kieku ma kien hemm l-ebda nuqqas ta' konformità;
- (b) is-sinifikat tan-nuqqas ta' konformità; u
- (ċ) jekk ir-rimedju alternattiv jistax jiġi pprovdut mingħajr inkonvenjent sinifikanti għall-konsumatur.

(2) Tiswijiet jew sostituzzjonijiet għandhom jitwettqu:

- (a) bla ħlas;
- (b) fi żmien raġonevoli mill-mument li l-bejjiegħ ikun gie infurmat mill-konsumatur dwar in-nuqqas ta' konformità; u
- (ċ) mingħajr l-ebda inkonvenjent sinifikanti għall-konsumatur, filwaqt li jitqiesu n-natura tal-oġġetti u l-iskop li għalih il-konsumatur kellu bżonn l-oġġetti.

(3) Jekk in-nuqqas ta' konformità għandu jiġi rimedjat minn tiswija jew sostituzzjoni tal-oġġetti, il-konsumatur għandu jqiegħed l-oġġetti għad-dispożizzjoni tal-bejjiegħ. Il-bejjiegħ għandu jieħu lura l-oġġetti sostitwiti għas-spejjeż tal-bejjiegħ.

(4) Jekk tiswija tirrikjedi t-tneħħija ta' oġġetti li jkunu ġew installati b'mod konsistenti man-natura u l-iskop tagħhom qabel ma jkun immanifesta ruħu n-nuqqas ta' konformità, jew jekk tali oġġetti jridu jiġu sostitwiti, l-obbligu ta' tiswija jew sostituzzjoni tal-oġġetti għandu jinkludi t-tneħħija tal-oġġetti mhux konformi, u l-installazzjoni ta' oġġetti ta' sostituzzjoni jew oġġetti msewwija, jew li jgħorru l-ispejjeż ta' dik it-tneħħija u l-installazzjoni.

(5) Il-konsumatur ma għandux ikun marbut li jhallas għall-użu normali tal-oġġetti matul il-perjodu qabel is-sostituzzjoni tagħhom.

76. (1) It-tnaqqis fil-prezz għandu jkun proporzjonat għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti li jkun irċieva l-konsumatur meta mqabbel mal-valur li kien ikollhom l-oġġetti kieku kienu konformi.

Tnaqqis fil-prezz.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.7.

(2) Il-konsumatur ma għandux ikollu d-dritt jittermina l-kuntratt jekk in-nuqqas ta' konformità jkun biss wieħed minuri. Il-bejjiegħ għandu jkollu l-oneru tal-prova fir-rigward ta' jekk in-nuqqas ta' konformità jkunx wieħed minuri.

Dritt ta' rimedju.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.8.

77. Fejn il-bejjiegħ ikun responsabbli lejn il-konsumatur minhabba nuqqas ta' konformità li jirriżulta minn att jew ommissjoni, inkluża l-ommissjoni li jiġu pprovduti aġġornamenti għal oġġetti b'elementi diġitali skont l-artikolu 73(4), minn persuna f'holoq preċedenti fil-katina tat-tranzazzjonijiet, il-bejjiegħ finali għandu jkollu d-dritt li jfittex rimedji kontra l-persuna jew il-persuni responsabbli fil-katina tat-tranzazzjonijiet.

Responsabbiltà tal-bejjiegħ.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
VI. 2011.99.
Sostitwit:
I.2022.9.

78. (1) Il-bejjiegħ għandu jkun responsabbli lejn il-konsumatur għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità eżistenti mal-konsenja tal-oġġetti u li jimmanifesta ruħu fi żmien sentejn minn dak inhar. Mingħajr preġudizzju għall-artikolu 73(4), dan is-subartikolu għandu japplika għal oġġetti b'elementi diġitali wkoll:

Iżda fil-każ ta' oġġetti b'elementi diġitali, li għalihom il-kuntratt tal-bejgħ jipprovdi għal provvista kontinwa tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali fuq perjodu ta' żmien, il-bejjiegħ għandu jkun responsabbli wkoll għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali li jsehh jew jimmanifesta ruħu fi żmien sentejn mill-mument tal-konsenja tal-oġġetti b'elementi diġitali. Fejn il-kuntratt jipprovdi għal provvista kontinwa għal aktar minn sentejn, il-bejjiegħ għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali li jsehh jew jimmanifesta ruħu fil-perjodu li matulu l-kontenut jew is-servizz diġitali jrid jiġi pprovdut skont il-kuntratt ta' bejgħ.

(2) Il-perjodu ta' sentejn imsemmi fis-subartikolu (1) għandu jiġi sospiż sakemm idumu għaddejn in-negozjati bejn il-bejjiegħ u l-konsumatur bil-għan li jintlaħaq ftehim amikevoli.

Terminazzjoni tal-kuntratt tal-bejgħ.
Miżjud:
I.2022.10.

78A. (1) Il-konsumatur għandu jeżerċita d-dritt li jittermina l-kuntratt tal-bejgħ permezz ta' dikjarazzjoni lill-bejjiegħ li fiha jesprimi d-deċiżjoni tiegħu li jittermina l-kuntratt tal-bejgħ:

Iżda fejn in-nuqqas ta' konformità jkun jirrigwarda biss xi wħud mill-oġġetti kkonsenjati skont il-kuntratt tal-bejgħ u jkun hemm raġuni għat-terminazzjoni tal-kuntratt tal-bejgħ skont l-artikolu 74, il-konsumatur jista' jittermina l-kuntratt tal-bejgħ biss b'rabta ma' dawk l-oġġetti, u b'rabta ma' kwalunkwe oġġett ieħor li l-konsumatur ikun akkwista flimkien mal-oġġetti mhux konformi jekk il-konsumatur ma jistax ikun raġonevolment mistenni jaċċetta li jżomm biss l-oġġetti konformi.

(2) Meta l-konsumatur jittermina l-kuntratt tal-bejgħ shiħ jew, skont il-proviso tas-subartikolu preċedenti, fir-rigward ta' xi wħud mill-oġġetti kkonsenjati taht il-kuntratt tal-bejgħ:

- (a) il-konsumatur għandu jirritorna l-oġġetti lill-bejjiegħ, għas-spejjeż tal-bejjiegħ; u
- (b) il-bejjiegħ għandu jrodd lura lill-konsumatur il-prezz imhallas għall-oġġetti meta jirċievi l-oġġetti jew l-evidenza pprovduta mill-konsumatur li jkun bagħat l-

oġġetti lura.

79. Sabiex jibbenefika mir-rimedji disponibbli taht din it-Taqsima, il-konsumatur għandu jinnotifika lill-bejjiegh fuq mezz durabbli dwar kwalunkwe nuqqas ta' konformità f'perjodu ta' mhux inqas minn xahrejn mid-data li fiha l-konsumatur ikun induna b'tali nuqqas ta' konformità.

Obbligu ta' notifika.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.11.

80. (1) Kwalunkwe nuqqas ta' konformità li jimmanifesta ruhu fi żmien sena mill-mument li fih ikunu ġew konsenjati l-oġġetti għandu jkun preżunt li kien jeżisti fil-mument tal-konsenja, sakemm ma jiġix ippruvat mod ieħor jew jekk din il-preżunzjoni tkun inkompatibbli man-natura tal-oġġetti jew man-natura tan-nuqqas ta' konformità. Dan is-subartikolu għandu japplika wkoll għal oġġetti b'elementi diġitali.

Oneru tal-prova.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.12.

(2) Fil-każ ta' oġġetti b'elementi diġitali meta l-kuntratt tal-bejgħ jipprovdi għall-provvista kontinwa tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali fuq perjodu ta' żmien, l-oneru tal-prova fir-rigward ta' jekk il-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali kienx konformi fil-perjodu ta' żmien imsemmi fil-proviso għall-artikolu 78(1) għandu jkun fuq il-bejjiegh għal nuqqas ta' konformità li jimmanifesta fil-perjodu ta' żmien imsemmi f'dak l-artikolu.

81. Sakemm mhux previst mod ieħor f'din it-Taqsima, kwalunkwe ftehim kuntrattwali li, għad-detriment tal-konsumatur, jeskludi l-applikazzjoni ta' din it-Taqsima, jidderoga minnhom, jew ivarja l-effetti tagħhom, qabel ma l-konsumatur jiġbed l-attenzjoni tal-bejjiegh dwar in-nuqqas ta' konformità tal-oġġetti, ma għandux ikun vinkolanti fuq il-konsumatur.

Natura obbligatorja.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.13.

82. Garanzija kummerċjali hija garanzija addizzjonali li tqiegħed lill-benefiċjarju ta' dik il-garanzija f'pożizzjoni iktar vantaġġuza min dik stabbilita bil-liġi. Garanzija kummerċjali ma għandhiex tkun tolqot hażin rimedji oħra li jkunu disponibbli taht kull liġi oħra li tkun tirregola r-responsabbiltà li tohroġ minn kuntratt jew delitt.

Il-garanzija kummerċjali għandha tkun aktar vantaġġuza.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

83. (1) Id-dikjarazzjoni tal-garanzija kummerċjali għandha tiġi pprovduta lill-konsumatur fuq mezz durabbli mhux aktar tard mill-mument tal-konsenja tal-oġġetti. Id-dikjarazzjoni tal-garanzija kummerċjali għandha tkun espressa b'lingwaġġ ċar u li jinftiehem u għandha tinkludi dan li ġej:

Rekwiżiti għal garanziji kummerċjali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.14.

- (a) li tkun formulata mill-inqas f'waħda mil-lingwi uffiċjali ta' Malta;
- (b) li tispeċifika l-isem u l-indirizz tal-garanti, u tkun tiddikjara biċ-ċar x'ikun l-indirizz permanenti tal-post tal-kummerċ jew tan-negozju u l-isem tal-persuna li tkun qiegħda ttipprovdi lill-konsumatur bil-garanzija kummerċjali;
- (ċ) li tkun tispeċifika b'mod ċar x'ikun il-kontenut tal-garanzija inkluża l-firxa territorjali tagħha jekk din tkun waħda limitata kif ukoll id-durata tal-garanzija mid-data tax-xiri u jistgħu jiġu stipulati perjodi

differenti għal komponenti differenti tal-oġġetti;

- (d) li tkun tispeċifika b'mod ċar il-proċedura li trid tiġi segwita mill-konsumatur biex jikseb l-implimentazzjoni tal-garanzija kummerċjali. Jekk persuna li tkun qed tipprowdi garanzija kummerċjali tonqos milli tipprowdi lill-konsumatur bl-informazzjoni mehtieġa taht dan il-paragrafu, hija sussegwentement tkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-garanzija kummerċjali għas-spejjeż tagħha;
- (e) li tkun tispeċifika b'mod ċar jekk il-garanzija kummerċjali tkunx tista' tiġi trasferita lill-oħrajn. Kemm-il darba ma jiġix stipulat xort'oħra l-garanzija kummerċjali tista' wkoll tkun disponibbli għal sidien sussegwenti ta' dawk l-oġġetti li l-garanzija kummerċjali tkun tirreferi għalihom:
Iżda kemm-il darba l-garanzija kummerċjali ma tiddikjarax speċifikament xort'oħra, għandu jinftehem li fil-każ ta' oġġetti, il-garanzija kummerċjali tkun tkopri kull difett li jista' jirriżulta matul il-perjodu ta' garanzija;
- (f) id-denominazzjoni tal-oġġetti li l-garanzija kummerċjali tapplika għalihom;
- (g) dikjarazzjoni ċara li l-konsumatur huwa intitolat bil-liġi għal rimedji mill-bejjiegh bla hłas fil-każ ta' nuqqas ta' konformità tal-oġġetti u li dawk ir-rimedji ma jkunux affettwati mill-garanzija kummerċjali; u
- (h) it-termini tal-garanzija kummerċjali.

(2) In-nuqqas ta' konformità mas-subartikolu (1) ma għandux jaffettwa n-natura vinkolanti tal-garanzija kummerċjali għall-garanti.

Responsabbiltà taht garanzija kummerċjali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.15.

84. Meta bejjiegh jew xi haddiehor jagħti garanzija kummerċjali lil konsumatur, irrispettivament meta jew kif din tingħata, għaldaqshekk dak il-bejjiegh jew xi hadd ieħor ikun responsabbli lejn il-konsumatur għall-osservanza tat-termini u l-implimentazzjoni tal-garanzija kummerċjali bħallikieku kien il-garanti.

Garanzija kummerċjali ma għandhiex teskludi drittijiet taht liġijiet oħra.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.39.

85. Garanzija kummerċjali u kull dritt mogħti lil konsumatur taht il-garanzija ma għandhom b'ebda mod, sew dirett sew indirett, jeskludu jew jillimitaw id-drittijiet ta' konsumatur taht dan l-Att jew taht kull liġi oħra. Kull esklużjoni jew limitazzjoni simili li jiġu stipulati bi ksar ta' din il-projbizzjoni għandhom ikunu nulli u ineffettivi.

Il-garanti jista' biss jitlob dawk il-hłasijiet stipulati.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

86. Garanti ma jistax, meta jkun qed iwettaq jew jesegwixxi garanzija kummerċjali, jitlob lil xi konsumatur biex iħallsu xi dritt jew hłas, ikun kif ikun magħruf, kemm-il darba dan ma jkunx gie stipulat b'mod espress u ċar fil-garanzija kummerċjali.

Spejjeż tal-garr.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

87. Il-garanti għandu jieħu fuqu l-ispiża ta' kull garr li jrid isir f'dak li għandu x'jaqsam mat-twettiq ta' garanzija kummerċjali kemm-il darba ma jiġix stipulat xort'oħra fil-garanzija

kummerċjali.

88. It-tul ta' żmien ta' garanzija kummerċjali għandu jittawwal awtomatikament għal żmien daqsinsew dak li matulu l-garanti kellu l-oġġetti jew parti mill-oġġetti fil-pussess tiegħu sabiex iwettaq jew jesegwixxi l-garanzija kummerċjali jew bħala riżultat tar-rikjam tal-oġġetti jew parti minnhom mill-manifattur.

Estensjoni ta' garanzija kummerċjali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

89. It-tismija mill-garanti ta' terzi biex jesegwixxu garanzija kummerċjali ma tehlisx lill-garanti mill-obbligazzjoni li jkollu lejn il-konsumatur skont il-garanzija kummerċjali mogħtija lill-konsumatur.

Garanzija minn terzi.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

90. Kull garanzija kummerċjali għandha tkun vinkolanti fuq il-garanti skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dikjarazzjoni tal-garanzija kummerċjali u r-reklamar assoċjat disponibbli fiż-żmien tal-konklużjoni tal-kuntratt jew qabel il-konklużjoni tal-kuntratt. Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-artikolu u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe liġi oħra applikabbli, fejn produttur joffri lill-konsumatur garanzija kummerċjali ta' durabbiltà għal ċerti oġġetti għal perjodu ta' żmien partikolari, il-produttur għandu jkun responsabbli direttament lejn il-konsumatur tul il-perjodu kollu tal-garanzija kummerċjali ta' durabbiltà għat-tiswija jew is-sostituzzjoni tal-oġġetti skont l-artikolu 75(2) sa (5). Il-produttur jista' joffri lill-konsumatur kundizzjonijiet aktar favorevoli fid-dikjarazzjoni tal-garanzija kummerċjali tad-durabbiltà:

Effett vinkolanti ta' garanzija kummerċjali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
I.2022.16.

Iżda jekk il-kundizzjonijiet stipulati fid-dikjarazzjoni tal-garanzija kummerċjali jkunu inqas vantaġġużi għall-konsumatur minn dawk stipulati fir-reklamar assoċjat, il-garanzija kummerċjali għandha tkun vinkolanti skont il-kundizzjonijiet stipulati fir-reklamar relatat mal-garanzija kummerċjali, sakemm, qabel il-konklużjoni tal-kuntratt, ir-reklamar assoċjat ma jkunx ġie kkoreġut bl-istess mod jew b'mod komparabbli bħalma jkun sar.

91. (1) Mingħajr preġudizzju għal kull rimedju ieħor li tagħti l-liġi, konsumatur jista' jibda proċedimenti ċivili kontra garanti li jonqos milli josserva xi wieħed mill-pattijiet jew rabtiet stipulati f'garanzija kummerċjali.

Jedd ta' azzjoni taht garanzija kummerċjali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
VI. 2011.100.

(2) Il-qorti tista' fi proċedimenti ċivili li jsiru taht din it-Taqsimha -

- (a) tordna lill-garanti li jieħu dik l-azzjoni rimedjali li tista' tkun meħtieġa biex josserva il-pattijiet tal-garanzija, jew
- (b) tordna lill-garanti li jwettaq l-obbligazzjonijiet tiegħu taht il-garanzija kummerċjali b'sodisfazzjon tagħha f'dak iż-żmien li l-qorti tista' tistabbilixxi. Meta tkun qed tagħmel dan il-qorti tista' tordna lill-garanti jhallas lill-konsumatur ammont li ma jkunx ta' iktar minn mija u għoxrin euro (€120) għal kull ġurnata ta' nuqqas fil-każ ta' non-osservanza wara l-iskadenza tal-perjodu stabbilit mill-qorti.

Arrangamenti kuntrattwali ohra.
Miżjud:
 XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
 I.2022.17.

Rimpjazzar ta' parts, servizz ta' tiswija meta l-oġġetti jehtiegu manutenzjoni.
Miżjud:
 XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
 I.2022.18.

Protezzjoni fil-każ ta' kuntratt li japplika l-liġi ta' Stat li m'huwiex Membru.
Miżjud:
 II. 2008.40.

Għan ta' din it-Taqsim.
 Imħassar:
 I.2022.20.

Riżerva.
Miżjud:
 I.2022.21.
 Att Nru I tal-2022.

Miżjuda:
 XXVI. 2000.15.
Emendata:
 II. 2008.25.

Hruġ ta' ordnijiet ta' tharis.
Miżjud:
 XXVI. 2000.15.
Emendat:
 II. 2008.41;
 VI. 2011.75, 101.

Diskrezzjoni tad-Direttur Generali fil-hruġ ta' ordni ta' tharis.
Miżjud:
 XXVI. 2000.15.
Emendat:
 II. 2008.42;
 VI. 2011.75, 102.

Ordni ta' tharis għandu jkollha seħħ immedjat.
Miżjud:
 XXVI. 2000.15.

92. Din it-Taqsim ma għandhiex timpedixxi lill-bejjieġh milli joffri lill-konsumatur arrangamenti kuntrattwali li jmorru lil hinn mill-protezzjoni prevista f'din it-Taqsim.

93. Jekk l-oġġetti li jkunu s-suġġett ta' kuntratt ta' bejgħ lil konsumatur ikunu ta' xorta li tista' teħtieġ manutenzjoni, jew possibbilment ir-rimpjazzar ta' parts, għaldaqshekk kemm il-parts għar-rimpjazzar kif ukoll is-servizz ta' tiswija adattat għandhom ikunu disponibbli għal żmien raġonevoli mid-data tal-kunsinna tal-oġġetti mill-bejjieġh lill-konsumatur.

93A. Imħassar bl-[Att I.2022.19.](#)

93B. L-għan ta' din it-Taqsim huwa dak li jimplimenta d-dispożizzjonijiet tad-[Direttiva \(UE\) 2019/771](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti, li temenda r-Regolament (UE) 2017/2394 u d-Direttiva 2009/22/KE, u li tħassar id-Direttiva 1999/44/KE (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) u d-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsim għandhom ikunu applikati u interpretati b'dan il-mod.

93Ċ. Kuntratti konklużi qabel l-1 ta' Jannar 2022 għandhom ikunu regolati mid-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsim kif kienu fis-seħħ qabel id-dhul fis-seħħ tal-Att tal-2022 li jemenda l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur.

TAQSIMA XI

Ordnijiet ta' tharis

94. Imħassar bl-Att [XVI.2019.21.](#)

95. Imħassar bl-Att [XVI.2019.21.](#)

96. Imħassar bl-Att [XVI.2019.21.](#)

97. *Imħassar bl-Att [XVI.2019.21](#).*

Applikazzjoni għal revoka ta' ordni ta' tharis.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Emendat:
II. 2008.43;
VI. 2011.75, 103.

98. *Imħassar bl-Att [XVI.2019.21](#).*

L-appelli jinstemgħu u jiġu deċiżi b'urgenza.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Sostitwit:
II. 2008.44.
Emendat:
VI. 2011.104.

99. *Imħassar bl-Att [XVI.2019.21](#).*

Ebda hteġa li jiġi ppruvat it-telfien attwali.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Emendat:
VI. 2011.75.

100. *Imħassar bl-Att [XVI.2019.21](#).*

Id-Direttur Ġenerali jipprova jikseb konformità volontarja.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Emendat:
VI. 2011.75.

101. *Imħassar bl-Att [XVI.2019.21](#).*

Id-Direttur Ġenerali jista' jehtieġ il-pubblikazzjoni.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Sostitwit:
II. 2008.45.
Emendat:
VI. 2011.75.

TAQSIMA XII

Setghat investigattivi

Miżjuda:
XXVI. 2000.15.
Emendata:
II. 2008.25;
XVI.2019.22.

102. (1) Id-Direttur Ġenerali jista' jawtorizza bil-miktub jawtorizza uffiċjal pubbliku, jew bil-kunsens tal-Ministru, kull persuna impjegata minn korp inkorporat stabbilit mil-ligi, sabiex jaqdi kwalunkwe wahda mill-funzjonijiet tiegħu jew jeżerċita kwalunkwe poter mogħti lilu taħt dan l-Att. Kull uffiċjal jew persuna tali għandu, meta jkun hekk mehtieġ li jagħmel, jipproduċi l-awtorizzazzjoni bil-miktub iffirmita mid-Direttur Ġenerali.

Produzzjoni ta' awtorizzazzjoni bil-miktub.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.

Emendat:
XI. 2006.9;
II. 2008.5, 46;
VI. 2011.75.

(2) Meta jsir skambju ta' uffiċjali minn awtoritajiet kompetenti skont ir-[Regolament dwar il-Koperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur](#), id-Direttur Ġenerali jista' jawtorizza bil-miktub lil dawn l-uffiċjali biex jaqdu, għalkollox jew biss f'parti, kull funzjoni jew jeżerċitaw xi poter mogħti lilu taħt din it-Taqsima.

Dhul bi skop ta' spezzjon.
Miżjud:
 XXVI. 2000.15.
Emendat:
 VI. 2011.75.
Sostitwit:
 XLIV.2021.15.

103. (1) Bil-għan li jkun jista' jwettaq il-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar is-Segretezza Professionali, u għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 104(2) ta' dan l-Att, id-Direttur Ġenerali jista':

(a) jidhlo u jfittex f'kull fond, art jew mezz ta' trasport li l-kummerċjant ikkonċernat mill-ispezzjoni juża għal finijiet relatati mal-kummerċ, in-negozju, is-sengħa jew il-professjoni tiegħu, jew li jitlob lil awtoritajiet pubbliċi oħrajn biex jagħmlu dan, sabiex jeżaminaw, jikkonfiskaw, jiehdu jew jiksbru kopji ta' informazzjoni, data jew dokumenti, irrilevanti mill-mezz ta' hżin tagħhom:

Iżda s-setgħa li jidhlo u jfittex f'kull fond użat esklussivament bhala post ta' residenza għandha tkun biss eżerċitata meta debitament awtorizzata b'mandat mahruġ minn Maġistrat;

(b) jagħmel kull spezzjoni, imexxi kull test u wara li jhallas jew jagħmel sejha għal offerti, jiehu oġġetti;

(c) jikkonfiska kull ktieb, records, informazzjoni, data jew dokumenti ikun kif ikun li jinżamm jew jinħażen għal perjodu mehtieg u sal-punt mehtieg għall-ispezzjoni;

(d) jitlob lil kull rappreżentant jew membru tal-persunal tal-kummerċjant ikkonċernat mill-ispezzjoni biex jagħti spjegazzjonijiet dwar fatti, kotba, records, informazzjoni, data jew dokumenti relatati mas-suġġett tal-ispezzjoni u li jirreġistraw it-tweġibiet;

(e) jixtri oġġetti jew servizzi bhala test ta' xiri, fejn mehtieg, b'identità mohbija, biex jindividwaw każijiet ta' ksur koperti taħt dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula tahtu u li jiksbru evidenza, inkluża s-setgħa li jispezzjonaw, josservaw, jistudjaw, iżarmaw jew jittestjaw oġġetti jew servizzi:

Iżda d-Direttur Ġenerali għandu jagħti lill-persuna li mingħandha tkun ittiedet xi haġa, riċevuta għal dak li jkun ittiedet:

Iżda wkoll li l-ebda dhul u tfittxija ma għandha ssir bejn is-sebgha ta' filgħaxija u s-sebgha ta' filgħodu, kemm-il darba d-Direttur Ġenerali ma jkollux għaliex jaħseb li xi dewmien jista' johlq it-telf ta' xi informazzjoni mehtieġa, u f'ċirkostanzi bħal dawn, is-setgħa li jidhlo u jfittex għandha tkun biss eżerċitata meta debitament awtorizzata b'mandat mahruġ minn Maġistrat.

(2) Ebda haġa f'din it-Taqsima ma għandha titqies li tnaqqas mis-setgħat tal-Pulizija taht il-[Kodiċi Kriminali](#) jew taht xi liġi oħra.

(3) Fil-kors ta' kull dħul u tfittxija taħt din it-Taqsima, id-Direttur Ġenerali jista' jitlob l-għajnuna tal-Pulizija.

104. (1) Id-Direttur Ġenerali jista', bil-għan li jwettaq il-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att, jeħtieġ lil kull persuna fiżika jew persuna ġuridika sabiex tipprovdi informazzjoni b'kull mod, inkluż:

- (a) billi twieġeb għal kull mistoqsija sew bil-fomm sew bil-miktub; jew
- (b) billi tipproduci kull dokument, data jew informazzjoni, relatati ma' ksur koperti taħt dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula taħtu, irrispettivament mill-mezz ta' hażna tagħhom jew il-post fejn huma maħżuna hekk kif id-Direttur Ġenerali jista' jqis li jkun meħtieġ:

Ksib ta' informazzjoni.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
VI. 2011.75.
Sostitwit:
XLIV.2021.16.

Iżda d-Direttur Ġenerali jista' wkoll jirrikjedi minn kull awtorità, korp jew aġenzija pubblika jew kull persuna fiżika jew persuna ġuridika li jipprovdu kull informazzjoni, data jew dokument rilevanti, fi kwalunkwe forma jew format u irrispettivament mill-mezz ta' hżin tagħhom, jew il-post fejn ikunu maħżuna, bil-għan li jiġi stabbilit jekk seħħ jew ikunx qed iseħħ każ ta' ksur koperti taħt dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula taħtu u għall-finijiet li jiġu stabbiliti d-dettalji ta' tali ksur, inkluż l-intraċċar tal-flussi finanzjarji jew tad-data, li tiġi aċċertata l-identità tal-persuni involuti fil-flussi finanzjarji u tad-data, u li tiġi aċċertata informazzjoni dwar kontijiet bankarji u s-sjieda tas-siti web.

(2) Persuna ma għandhiex tenħtieġ twieġeb għal xi mistoqsija jekk ir-risposta tista' tinkriminaha.

104A. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, id-Direttur Ġenerali jista', biex ikun jista' jaqdi l-funzjoni tiegħu bħala awtorità kompetenti taħt ir-[Regolament dwar il-Koperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur](#), jitlob, jirċievi, jikxef u jiskambja informazzjoni fi kwistjonijiet li jirrigwardaw l-assistenza reċiproka ma' awtoritajiet kompetenti oħra skont ir-[Regolament dwar il-Koperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur](#) u l-[Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data](#).

Assistenza reċiproka ma' awtoritajiet oħra.
Miżjud:
XV. 2006.10.
Emendat:
II. 2008.5;
VI. 2011.75.
Kap. 586.

(2) Minkejja id-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, id-Direttur Ġenerali jista' jipproduci bħala prova quddiem qorti jew tribunal kull informazzjoni, inklużi dokumenti, riżultanzi, sqarrijiet, kopji veri u awtentikati jew tagħrif ieħor li tiġi riċevuta mingħand awtoritajiet kompetenti skont is-subartikolu (1).

105. Kull min -

- (a) xjentement ifixkel, ihebb għal, jhedded, jirreżisti jew jindaħal lid-Direttur Ġenerali jew lil xi uffiċjal pubbliku jew lil xi persuna awtorizzata fl-eżerċizzju ta' dmirijietu taħt din it-Taqsima, jew jittanta jagħmel dan; jew
- (b) juża lingwaġġ ta' theddid, abbużiv jew insolenti mad-Direttur Ġenerali jew ma' uffiċjal pubbliku jew ma'

Tfixkil tad-Direttur Ġenerali.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.47;
VI. 2011.75;
XVI.2019.23.

persuna awtorizzata filwaqt li jkun qed iwettaq dmirijietu taht din it-Taqsima; jew

(c) jipprovdi informazzjoni falza jew qarrieqa, għandu, meta jinsab hati, jkun hati ta' reat taht dan l-Att.

Taqsima XIIA

Reati, Penali u dispożizzjonijiet relatati

Reati.

Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
II. 2008.48;
VI. 2011.105.

106. Persuna li tinstab hatja ta' reat taht dan l-Att jew ta' xi regolament magħmul tahtu għandha, kemm-il darba ma tigix preskritta piena oħra għaliha, meta tinsab hatja tehel multa ta' mhux inqas minn erba' mija u sebghin euro (€470) u mhux aktar minn sebgha u erbghin elf euro (€47,000).

Penali.

Miżjud:
II. 2008.49.
Emendat:
VI. 2011.75, 106;
XLIV.2021.17;
XIII.2022.8.

106A. (1) Il-Qorti Ċivili għandha timponi penali għal kull ksur fuq kull persuna li tinstab li kisret xi dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' kull regolament magħmul tahtu.

(2) Penali imposta għal ksur taht is-subartikolu (1) għandha tkun ta' mhux inqas minn erba' mija u sebghin euro (€470) u mhux aktar minn sebgha u erbghin elf euro (€47,000):

Iżda fil-każ fejn ordni ta' tharis ma jigix obdut, il-Qorti Ċivili għandha timponi wkoll penali ta' kuljum ta' mhux inqas minn mija u ghoxrin euro (€120) u mhux aktar minn mitejn u tletin euro (€230), għal kull jum li fih ma jigix obdut:

Iżda wkoll, f'każ ta' nuqqas ta' konformità ma' digriet tal-Qorti Ċivili li jordna miżuri intermedji, il-Qorti Ċivili għandha timponi wkoll penali ta' kuljum ta' mhux inqas minn mija u ghoxrin euro (€120) u mhux aktar minn mitejn u tletin euro (€230) għal kull jum li fih hemm dan in-nuqqas ta' konformità.

(3) Mingħajr preġudizzju għar-regoli li l-Qorti Ċivili għandha tapplika biex tiddeċiedi dwar il-penali fir-rigward ta' ksur tal-artikoli li hemm riferenza għalihom fit-Tieni Skeda, biex tiddeċiedi l-ammont ta' penali fir-rigward ta' ksur ta' kull dispożizzjoni oħra ta' dan l-Att, ta' ksur ta' regolamenti magħmula taht dan l-Att u ta' ksur tad-dispożizzjonijiet ta' ligijiet oħra amministrati mid-Direttur Ġenerali, waqt l-eżerċizzju tad-diskrezzjoni tagħha l-Qorti Ċivili għandha tiżgura li l-penali imposti huma effikaċi, proporzjonati u dissważivi:

Iżda l-Qorti Ċivili għandha, meta tiddetermina l-penali fir-rigward ta' ksur ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula tahtu, fejn xieraq, tqis ukoll il-kriterji mhux eżawrjenti u indikattivi li ġejjin, dment li ma ġewx preskritti kriterji differenti għal regolamenti speċifiċi:

(a) in-natura, il-gravità, l-iskala u t-tul ta' żmien tal-ksur;

(b) kwalunkwe azzjoni meħuda mill-bejjiegh,

kummerċjant jew fornitur biex itaffi jew jirrimedja d-dannu mgarrab mill-konsumaturi;

(ċ) kwalunkwe ksur preċedenti mill-bejjiegħ, kummerċjant jew fornitur;

(d) il-benefiċċji finanzjarji miksuba jew telf evitat mill-bejjiegħ, kummerċjant jew fornitur dovuti għall-ksur, jekk id-data rilevanti tkun disponibbli;

(e) penali imposti fuq il-bejjiegħ, kummerċjant jew fornitur għall-istess ksur fi Stati Membri oħra f'każijiet transfruntiera fejn l-informazzjoni dwar tali penali tkun disponibbli permezz tal-mekkaniżmu stabbilit mir-Regolament dwar il-Kooperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur;

(f) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ:

Iżda wkoll għal ksur taħt it-Taqsima VII u t-Taqsima VIII tal-Att, u tar-[Regolamenti dwar id-Drittijiet tal-Konsumatur](#), meta jkollhom jiġu imposti penali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament dwar il-Kooperazzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur, il-Qorti Ċivili għandha timponi penali sa massimu ta' erbgħa fil-mija (4%) tal-fatturat annwali tal-bejjiegħ, kummerċjant jew fornitur fl-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati:

L.S. 378.17.

Iżda wkoll fejn ikollha tiġi imposta penali skont il-proviso preċedenti, iżda ma tkunx disponibbli informazzjoni dwar il-fatturat annwali tal-bejjiegħ, kummerċjant jew fornitur, il-Qorti Ċivili għandha timponi penali sa massimu ta' żewġ miljun euro (€2,000,000).

107. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Ordni ta-qorti.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.

107A. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Ordni mid-Direttur Generali.
Miżjud:
II. 2008.50.
Emendat:
VI. 2011.75.

107B. (*Imħassar bl-Att [XVII.2023](#).33.*

Rifużjoni tal-flejjes imħallsa.
Miżjud:
II. 2008.50.
Emendat:
VI. 2014.8.

108. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Preskrizzjoni ta' reati u ksur amministrattiv.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Sostitwit:
II. 2008.51.

Eżenzjoni minn
responsabbiltà
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.52.
Sostitwit:
VI. 2011.107.

109. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Notifika ta'
ordnijiet jew avvizi
magħmulin taht
dan l-Att.
Miżjud:
XXVI. 2000.15.
Emendat:
II. 2008.53.

110. (*Mħassar bl-[Att VI. 2011](#).108).*

Il-Bord tal-Appell
ghall-Affarijiet tal-
Konsumatur.
Miżjud:
II. 2008.54.

110A. (*Mħassar bl-[Att VI. 2011](#).110).*

Appell mid-
deċiżjonijiet,
ordnijiet jew
miżuri minbarra
mill-impożizzjoni
mid-Direttur
Ġenerali ta' multa
amministrattiva.
Miżjud:
II. 2008.54.
Emendat:
VI. 2011.75, 111.

110B. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Appell kontra
multa
amministrattiva
imposta mid-
Direttur Ġenerali.
Miżjud:
II. 2008.54.
Emendat:
VI. 2011.75, 112.

110Ċ. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Deċiżjonijiet tat-
Tribunal tal-
Appell.
Miżjud:
II. 2008.54.
Emendat:
VI. 2011.113.

110D. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Proċedura tat-
Tribunal tal-
Appell.
Miżjud:
II. 2008.54.
Emendat:
VI. 2011.75, 114.

110E. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

Appell quddiem il-
Qorti tal-Appell.
Miżjud:
II. 2008.54.
Emendat:
VI. 2011.75, 115.

110F. (*Mħassar bl-[Att XVI. 2019](#).25).*

110G. (*Mhassar bl-Att XVI. 2019.25*).

L-istatus tad-deċiżjoni, ordni jew miżura fejn appell huwa pendent quddiem it-Tribunal tal-Appell jew il-Qorti tal-Appell.
Miżjud:
II. 2008.54.
Emendat:
VI. 2011.75, 116.

110H. (*Mhassar bl-Att XVI. 2019.25*).

Notifika u pubblikazzjoni ta' deċiżjonijiet.
Miżjud:
VI. 2011.117.
Kap. 510.

TAQSIMA XIII

Mixxellanji

Emendata:
XXVI. 2000.14;
II. 2008.25;
VI. 2011.118.
Imhassra:
VI. 2014.9.
Sostitwita:
XVI.2019.26.

111. Il-Prim Ministru jista', b'ordni fil-Gazzetta, jordna li d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 10, 12, 12A u tat-Taqsimiet IIA, IIB, XII u XIIA għandhom japplikaw għal kull reat u, jew ksur ta' kull liġi oħra li tiġi amministrata mid-Direttur Ġenerali, jew taht kull liġi li biha jiġu stabbiliti l-ogħla prezzijiet għal oġġetti jew servizzi, jew li biha jiġu stabbiliti l-inqas livelli għal oġġetti jew servizzi.

Il-Prim Ministru jista' jestendi t-tħaddim tal-artikoli 10, 12, 12A u tat-Taqsimiet IIA, IIB, XII u XIIA għal liġijiet oħra
Emendat:
XIX.1996.10;
XXVI. 2000.14;
VI. 2011.75.
Sostitwita:
XVI.2019.26.

112. Parteċipanti, għajr dawk li jistabbilixxu, iħaddmu jew iġibu 'l quddiem skemi ta' bejgħ piramidali skont ir-regola 14 tal-Ewwel Skeda, għandu jkollhom d-dritt li mhux aktar tard minn sentejn mid-data li fiha għamlu l-aħħar pagament li jibdw azzjoni quddiem il-qorti ordinarji sabiex jitolbu rifużjoni sħiħa tal-ammonti kollha mħallsa minnhom lill-iskema.

Rifużjoni ta' flejjes imħallsa.

113. Ma tista' tittiehed ebda azzjoni kontra d-Direttur Ġenerali jew xi uffiċjal tiegħu jew xi persuna awtorizzata li tkun qed taġixxi taht id-direzzjoni jew kontroll tiegħu, jew kontra xi membru tal-Kunsill, għal xi att jew ommissjoni li jkollhom x'jaqsmu ma' dan l-Att, jew ma' regolamenti magħmulin tahtu, sakemm dak l-att jew ommissjoni ma jkunux ġew magħmula b'*mala fede*.

Eżenzjoni minn responsabbiltà.

114. L-istituzzjoni ta' proċeduri ġudizzjarji u l-prosekuzzjoni ta' reati taht dan l-Att jew kwalunkwe regolamenti magħmula tahtu, dment li ma jiġix stabbilit terminu iehor fir-rigward, għandu jkun preskritt wara l-iskadenza ta' hames snin mid-data li fiha l-ksur jew ir-reat ikunu allegatament twettqu:

Preskrizzjoni għall-proċedimenti ġudizzjarji u għareati.
Sostitwit:
XIII.2022.9.
Emendat:
XVII.2023.34.

Izda dan il-perjodu ta' preskrizzjoni, fir-rigward ta'

istituzzjoni ta' proċeduri ġudizzjarji dwar ksur taħt dan l-Att jew kwalunkwe regolamenti magħmula taħtu, għandu jiġi nterrott:

- (a) bin-notifika tal-persuna kkonċernata bil-bidu ta' investigazzjonijiet skont l-artikolu 12(2);
- (b) bi kwalunkwe dħul u tfittxija u, jew kwalunkwe spezzjoni, li tkun saret matul l-investigazzjoni skont l-artikolu 103;
- (c) bi kwalunkwe notifikazzjoni għal talbiet għal informazzjoni li jkunu saru matul investigazzjoni skont l-artikolu 104; u
- (d) bin-notifika tas-sejha mid-Direttur Ġenerali sabiex jieħu sehem f'diskussjonijiet dwar obbligazzjonijiet skont l-artikolu 12A:

Iżda wkoll l-imsemmi perjodu ta' preskrizzjoni li jkollu x'jaqsam mal-prosekuzzjoni tar-reat taħt dan l-Att jew kwalunkwe regolamenti magħmula taħtu, għandu jiġi interrott skont id-dispożizzjonijiet tal-[Kodiċi Kriminali](#):

Kap. 9.

Iżda wkoll l-imsemmi perjodu ta' preskrizzjoni għandu jerġa' jibda jiddekorri minn kull interruzzjoni.

Ebda mandat kawtelatorju.

115. L-ebda mandat kawtelatorju jew xi ordni ieħor taħt xi liġi oħra ma għandhom jinħargu minn xi qorti jew tribunal li jkun iżomm jew jirrestringi lid-Direttur Ġenerali milli fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att u taħt l-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#).

Kap. 510.

L-EWWEL SKEDA
(Artikolu 51B(4))

Miżjuda:
II. 2008.55.
Emendata:
VI. 2014.10;
XVI.2019.27;
XIII.2022.10.

Prattiċi kummerċjali li huma mhux ġusti *ipso jure*

Prattiċi kummerċjali qarrieqa

1. Fejn il-kummerċjant/a isostni/issostni li huwa/hija firmatarju/a ta' kodiċi ta' kondotta meta ma jkunx/tkunx.
2. Il-wiri mill-kummerċjant/a ta' marka ta' fiduċja, marka ta' kwalità jew ekwivalenti mingħajr ma jkun kiseb/kisbet l-awtorizzazzjoni meħtieġa.
3. Fejn il-kummerċjant/a isostni/issostni li fil-kodiċi ta' kondotta għandu/għandha l-appoġġ uffċjali ta' xi korp pubbliku jew korp ieħor, meta ma jkollux/jkollhiex.
4. Fejn il-kummerċjant isostni li huma inklużi l-prattiċi kummerċjali tiegħu jew xi prodott ġie approvat, appoġġat jew awtorizzat minn korp pubbliku jew privat ieħor meta dan ma kienx jew isostni/issostni hekk mingħajr ma jikkonforma/ruhu mat-termini tal-approvazzjoni, appoġġ jew awtorizzazzjoni.
5. Fejn il-kummerċjant jagħmel stedina sabiex jinxtraw prodotti bi prezz speċifiku mingħajr ma juri l-eżistenza ta' raġunijiet ġustifikati li l-kummerċjant jista' jkollu sabiex jemmen li mhuwiex sejjer ikun jista' jforni jew iqabbd kummerċjant ieħor sabiex iforni dawk il-prodotti jew prodotti ekwivalenti għal dak il-prezz għal perjodu u fil-kwantitajiet li huma raġonevoli relattivament għall-prodott, għal-livell ta' reklamar tal-prodott u għall-prezz offrut (*bait advertising*).
6. Fejn il-kummerċjant/a jagħmel/tagħmel stedina sabiex jinxtraw prodotti bi prezz speċifikat u imbagħad:
 - (a) jirrifjuta/tirrifjuta li juri l-oġġett reklamati lill-konsumaturi; jew
 - (b) jirrifjuta/tirrifjuta li jieħu/tieħu ordnijiet għall-prodott jew li jfornih/tfornih fi żmien raġonevoli; jew
 - (c) juri kampjun difettuż tiegħu/tagħha, bl-intenzjoni li jippromwovi/tippromwovi prodott differenti (*bait and switch*).
7. Fejn il-kummerċjant/a jiddikjara/tiddikjara b'mod falz li prodott ikun disponibbli biss għal żmien limitat hafna, jew li ikun disponibbli biss taħt kondizzjonijiet partikolari għal żmien limitat hafna sabiex iqanqal deċiżjoni immedjata u jcaħħad lill-konsumaturi mill-opportunità jew miż-żmien suffiċjenti sabiex jagħmlu għażla informata.
8. Fejn il-kummerċjant/a jimpenja ruħu/ha li jipprovdi servizz ta' wara l-bejgħ lill-konsumaturi li magħhom il-kummerċjant/a ikkomunika/ikkomunikat qabel it-transazzjoni b'lingwa li mhijiex il-lingwa uffċjali tal-Istat Membru fejn il-kummerċjant/a jinsab/tinsab u imbagħad jagħmel/tagħmel dan is-servizz disponibbli biss b'lingwa oħra mingħajr ma jindika dan b'mod ċar lill-konsumatur qabel il-konsumatur jimpenja ruħu fit-transazzjoni.
9. Fejn il-kummerċjant/a jistqarr/tistqarr u b'mod ieħor joħloq/toħloq l-impressjoni li xi prodott jista' jinbiegħ legalment meta ma jistax.
10. Fejn il-kummerċjant/a jippreżenta/tippreżenta drittijiet mogħtija mil-liġi lill-konsumaturi bħala karatteristika distintiva tal-offerta tiegħu.

11. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-[Att dwar ix-Xandir](#) (Kap. 350) u r-regolamenti magħmula tahtu, fejn il-kummerċjant/a juża/tuża kontenut editorjali fil-midja sabiex jippromwovi/tippromwovi prodott fejn huwa/hija jkun/tkun hallas/hallset għall-promozzjoni tiegħu/tagħha minghajr ma jagħmel/tagħmel dan ċar fil-kontenut jew permezz ta' immaġini u hsejjes identifikabbli b'mod ċar mill-konsumatur (*advertorial*).

11a. Fejn il-kummerċjant jipprovi riżultati tat-tiftix b'rispons għal tfittxija online minn konsumatur minghajr ma juri b'mod ċar kwalunkwe riklam imhallas jew pagament speċifiku biex prodotti jiksbu klassifikazzjoni oġġettiva fir-riżultati tat-tiftix.

12. Fejn il-kummerċjant/a jagħmel/tagħmel affermazzjoni li hija essenzjalment mhux eżatta dwar in-natura u l-firxa tar-riskju għall-harsien jew is-sigurtà personali tal-konsumatur jew tal-familja tiegħu jekk il-konsumatur ma jixtri prodott.

13. Fejn il-kummerċjant/a jippromwovi/tippromwovi prodott simili għal xi prodott magħmul minn manifattur partikolari b'mod tali li deliberatament iqarra/tqarra bil-konsumatur li jemmen li l-prodott huwa magħmul minn dak l-istess manifattur meta ma jkunx.

14. Fejn il-kummerċjant/a jistabbilixxi/tistabbilixxi, jopera/topera jew jippromwovi/tippromwovi skema promozzjonali piramidali fejn konsumatur iħallas għall-opportunità li jirċievi kumpens derivat primarjament mill-introduzzjoni ta' konsumaturi oħrajn fl-iskema minflok mill-bejgħ jew konsum ta' prodott.

15. Fejn il-kummerċjant/a isostni/issostni li dalwaqt sejjer/sejra jieqaf/tieqaf mill-kummerċ jew ibiddel/tbiddel il-post tal-kummerċ meta ma jkunx/tkunx sejjer/sejra jagħmel/tagħmel dan.

16. Fejn il-kummerċjant/a isostni/issostni li prodott jistgħu jiffaċilitaw ir-rebħ f'loġġ tal-azzard.

17. Fejn il-kummerċjant/a isostni/issostni, bil-qerq, li prodott jista' jfejjaq mard, xi disfunzjoni jew malformazzjonijiet.

18. Fejn il-kummerċjant/a jgħaddi/tgħaddi tagħrif li huwa essenzjalment mhux eżatt dwar kondizzjonijiet tas-suq jew dwar il-possibbiltà li jinstab il-prodott bl-intenzjoni li jipperswadi lill-konsumatur jakkwista l-prodott b'kondizzjonijiet inqas favorevoli mill-kondizzjonijiet normali tas-suq.

19. Fejn il-kummerċjant/a isostni/issostni fi prattika kummerċjali li joffri parteċipazzjoni f'xi kompetizzjoni jew promozzjoni ta' premju minghajr ma jagħti/tagħti l-premji deskritti jew ekwivalenti raġonevoli.

20. Fejn il-kummerċjant/a jiddeskrivi/tiddeskrivi prodott bħala "gratis", "b'xejn", "minghajr ħlas" jew simili jekk il-konsumatur għandu jħallas xi haġa oħra barra l-prezz li inevitabbilmement kellu jħallas sabiex wieġeb għall-prattika kummerċjali u sabiex għarab jew hallas għall-kunsinna tal-oġġett.

21. Fejn il-kummerċjant/a jinkludi/tinkludi fil-materjal promozzjonali fattura jew rikjesta oħra ta' ħlas li tagħti l-impressjoni lill-konsumatur li huwa kien diġà ordna l-prodott kummerċjalizzat meta ma kienx għamel dan.

22. Fejn il-kummerċjant/a bil-qerq isostni/issostni jew jgħid/tgħid l-impressjoni li huwa/hija ma jkunx qiegħed/qiegħda jaġixxi/tagixxi għall-finijiet konnessi mal-kummerċ, negozju, senha jew professjoni tiegħu/tagħha, jew bil-qerq juri ruħu/ruħha bħala konsumatur.

23. Fejn il-kummerċjant/a bil-qerq jagħti/tagħti l-impressjoni li jeżisti servizz ta' wara l-bejgħ fir-rigward ta' prodott fi Stat Membru ieħor barra minn dak li fih il-prodott huwa mibjugħ.

23a. Fejn il-kummerċjant/a ibigh/tbigh mill-ġdid biljetti ta' avvenimenti lill-konsumaturi jekk il-kummerċjant/a ikun/tkun akkwistahom/akkwistathom permezz ta' mezzi awtomatizzati biex jevita/tevita kwalunkwe limitu impost fuq l-ġhadd ta' biljetti li persuna tista' tixtri jew kwalunkwe regola oħra applikabbli għax-xiri ta' biljetti.

23b. Fejn il-kummerċjant/a jindika/tindika li r-reċensjonijiet dwar prodotti jkun saru minn konsumaturi li fil-fatt użaw jew xtraw il-prodott mingħajr ma jieħu/tieħu passi raġonevoli u proporzjonati biex jivverifika/tivverifika li dawn joriġinaw minn tali konsumaturi.

23ċ. Fejn il-kummerċjant/a jissottometti/tissottometti jew jikkummissjona/tikkummissjona persuna ġuridika jew fiżika oħra biex tissottometti reċensjonijiet jew approvazzjonijiet foloz, jew jirrappreżenta/tirrappreżenta b'mod hażin reċensjonijiet tal-konsumaturi jew approvazzjonijiet fuq il-midja soċjali, sabiex jippromwovi/tippromwovi prodotti.

24. Fejn il-kummerċjant/a johloq/tohloq l-impressjoni li l-konsumatur ma jistax iħalli l-post qabel ma jsir kuntratt.

25. Fejn il-kummerċjant/a jagħmel/tagħmel żjarat personali fid-dar tal-konsumatur u jinjora/tinjora t-talba tal-konsumatur sabiex jitlaq/titlaq jew sabiex ma jirritornax/tirritornax hlief f'ċirkostanzi u sal-punt ġustifikat, skont il-liġi nazzjonali, sabiex jenforza/tenforza obbligazzjoni kontrattwali.

26. Fejn il-kummerċjant/a jagħmel/tagħmel solleċitazzjonijiet persistenti u mhux mixtieqa permezz tat-telefown, tal-faks, bl-*e-mail* jew mezz ieħor remot hlief f'ċirkostanzi u sal-punt ġustifikat, skont il-liġi nazzjonali, sabiex jenforza/tenforza obligazzjoni kontrattwali. Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-[Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data](#) (Kap. 586) u r-[Regolamenti dwar l-Ipproċessar ta' Data Personali fis-Settur tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi](#) (L.S. 586.01).

27. Fejn il-kummerċjant/a jesigi/tesigi li konsumatur li jixtieq iressaq pretensjoni fuq polza ta' assigurazzjoni jipproduċi dokumenti li ma jistgħux raġonevolment jiġu kkunsidrati rilevanti għall-kwistjoni jekk il-pretensjoni kenitx valida, jew jonqos sistematikament milli jwieġeb/twieġeb għal korrispondenza pertinenti, sabiex jiddiswadi/tiddiswadi xi konsumatur milli jeżerita d-drittijiet kontrattwali tiegħu.

28. Fejn il-kummerċjant/a jinkludi/tinkludi f'reklam it-theġġig dirett lit-tfal sabiex jixtru jew sabiex jipperswadu l-ġenituri tagħhom jew adulti oħrajn sabiex jixtrulhom il-prodotti reklamati. Din id-dispożizzjoni hija mingħajr preġudizzju għar-regola 6 tal-[Kodiċi tax-Xandir dwar il-Protezzjoni tal-Minuri](#) (L.S. 350.05).

29. Fejn il-kummerċjant/a jitlob/titlob hlas immedjat jew differit għar-ritorn jew għall-kustodja ta' prodotti forniti minnu/ha, iżda mhux solleċitati mill-konsumatur (bejgħ mhux mitlub).

30. Fejn il-kummerċjant/a jgħarraf/tgħarraf espliċitament lill-konsumatur li jekk ma jixtrix il-prodott jew servizz, ix-xogħol jew l-għajxien tal-kummerċjant/a ikunu fil-periklu.

31. Fejn il-kummerċjant/a johloq/tohloq l-impressjoni falza li konsumatur diġà rebaħ, ser jirbaħ, jew li hekk kif jagħmel xi azzjoni partikolari jirbaħ, xi premju jew xi benefiċċju ekwivalenti ieħor, meta fil-fatt:

- ma jkun hemm ebda premju jew benefiċċju ekwivalenti ieħor, jew
- it-tehid ta' xi azzjoni fir-rigward tal-ġbir tal-premju jew tal-benefiċċju ekwivalenti ieħor tehtieg lill-konsumatur li jhallas xi flus jew li jidhöl f'xi spejjeż.

Miżjuda:
II. 2008.56.
Emendata:
VI. 2011.75, 119;
VI. 2014.11.
Sostitwita:
XVI.2019.28.
Emendata:
XLIV.2021.18.

IT-TIENI SKEDA
(Artikolu 106A(3))

Penali

1. Meta tkun qieghda tiddeciedi l-ammont tal-penali skont l-artikolu 106A, fir-rigward tal-artikoli msemmija f'din l-Iskeda u minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 106A(3), il-Qorti Ċivili għandha tkun immexxija wkoll mill-kunsiderazzjonijiet li ġejjin.

Ksur skont l-artikolu 51F

2. Għal kull ksar taht l-artikolu 51F, l-ammont bażiku tal-penali għandu jkun ta' elfejn, tliet mija u hamsin euro (€2,350):

Izda l-Qorti Ċivili tista', meta tkun qieghda tistabbilixxi l-penali, tqis ċirkostanzi li jistgħu jwasslu għal zieda jew tnaqqis ta' dak l-ammont bażiku:

Izda wkoll il-Qorti Ċivili għandha tagħmel dan fuq il-bażi ta' valutazzjoni komprensiva li tqis iċ-ċirkostanzi rilevanti kollha.

3. Il-Qorti Ċivili tista' timponi penali oghla mill-ammont bażiku fejn hemm ċirkostanzi aggravanti, meta tqis il-gravità u d-dewmien tal-ksur u, jew l-ammont ta' qligħ magħmul b'mod mhux xieraq bħala riżultat tal-ksur.
4. Minghajr preġudizzju għall-ġeneralità tar-regola 3, dawn li ġejjin għandhom dejjem jitqiesu bħala ċirkostanzi aggravanti:
 - fejn il-ksur huwa prattika kummerċjali li mhux ġusta inkluża fl-Ewwel Skeda, l-ammont bażiku għandu jiżdied b'somma li mhix inqas minn elf, seba' mija u hamsin euro (€1,750) u mhux aktar

- minn erbat elef, sitt mija u ħamsin euro (€4,650);
- f'każ tat-tieni ksur jew ksur sussegwenti, l-ammont bażiku għandu jiżdied b'elfejn, tliet mija u ħamsin euro (€2,350) għal kull ksur sussegwenti;
 - fejn il-prattika jew l-iskema li tikkostitwixxi l-ksur hija l-mezz prinċipali li biha l-kummerċjant imexxi jew jopera l-kummerċ tiegħu, l-ammont bażiku għandu jiżdied b'somma li mhix inqas minn elf, seba' mija u ħamsin euro (€1,750) u mhux aktar minn erbat elef, sitt mija u ħamsin euro (€4,650);
 - fejn il-prattika jew l-iskema li tikkostitwixxi l-ksur qiegħda speċifikament timmira għall-konsumaturi li huma vulnerabbli, l-ammont bażiku għandu jiżdied b'elfejn, tliet mija u ħamsin euro (€2,350);
 - fejn il-prattika kummerċjali mhux ġusta hija akkumpanjata minn xi wieħed mill-fatturi msemmija fl-artikolu 51E(2) tal-Att, l-ammont bażiku għandu jiżdied b'somma li mhix anqas minn elf, seba' mija u ħamsin euro (€1,750) u mhux aktar minn erbat elef, sitt mija u ħamsin euro (€4,650).
5. L-ammont bażiku tal-penali jista' jitnaqqas fejn il-Qorti Ċivili ssib li hemm ċirkostanzi mitiganti, b'mod partikolari:
- fejn il-persuna konċernata Tipprovdi evidenza li hi waqqfet il-prattika kummerċjali mhux ġusta li tikkostitwixxi l-ksur malli d-Direttur Ġenerali beda l-investigazzjonijiet taht l-artikolu 12 tal-Att, l-ammont bażiku jitnaqqas b'mhux aktar minn għoxrin fil-mija;
 - fejn il-persuna konċernata tipprovdi evidenza li ħadet il-passi adegwati sabiex tnaqqas l-effetti negattivi tal-ksur, l-ammont bażiku jitnaqqas b'mhux aktar minn għaxra fil-mija.
6. L-ammont finali tal-penali għal kull ksur ma għandux, f'kull każ, jeċċedi s-sebgha u erbgħin elf euro (€47,000) jew ikun anqas minn erba' mija u sebghin euro (€470).
- Ksur skont l-artikolu 12A
7. Għall-ksur imsemmi fl-artikolu 12A, l-ammont tal-penali ma għandux ikun anqas minn erbat elef, sitt mija u ħamsin euro (€4,650) u ma għandux ikun aktar minn sebgha u erbgħin elf euro (€47,000).
- Ksur skont l-artikolu 12E
8. Għall-ksur imsemmi fl-artikolu 12E, l-ammont tal-penali ma għandux ikun anqas minn erbat elef, sitt mija u ħamsin euro (€4,650) u ma għandux ikun aktar minn ħdax-il elf, sitt mija u ħamsin euro (€11,650):

Iżda fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ma' digriet tal-Qorti Ċivili li jordna miżuri intermedji, il-Qorti Ċivili għandha timponi wkoll penali kwotidjana li ma tkunx anqas minn mija u għoxrin euro (€120) u ma tkunx aktar minn mitejn u tletin euro (€230) għal kull jum li fih hemm in-nuqqas ta' konformità.

Ksur skont l-artikolu 12G

9. Għall-ksur imsemmi taht l-artikolu 12G, l-ammont tal-penali ma għandux ikun anqas minn erbat elef, sitt mija u ħamsin euro (€4,650) u ma għandux ikun aktar minn tlieta u għoxrin elf u tliet mitt euro (€23,300):

Iżda f'każ ta' nuqqas ta' konformità ma' ordni ta' tharis il-Qorti Ċivili għandha timponi wkoll penali kwotidjana li ma tkunx anqas minn mija u għoxrin euro (€120) u ma tkunx aktar minn mitejn u tletin euro (€230) għal kull jum li fih hemm in-nuqqas ta' konformità.

IT-TIELET SKEDA
(Artikolu 43Ċ)

*Miżjuda:
XXX. 2015.6.*

Skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43Ċ, l-entità pubblika li ġejja qiegħda tiġi mahtura sabiex taqdi l-funzjonijiet ta' entità tal-ADR residwa:

Id-Direttorat għall-Ilmenti u l-Medjazzjoni mwaqqaf taht ir-Raba' Skeda tal-[Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur](#) (Kap. 510).
